



# Renault KADJAR

Instruktionsbog



# passion ydelser



ELF partner med  
**WORLD  
SERIES**  
by RENAULT



## RENAULT anbefaler ELF

Elf og Renault er partnere inden for den højteknologiske bilbranche, hvor de forener deres ekspertise både på banen og i byen. Dette samarbejde er af gammel dato, og det gør, at du kan råde over en serie smøremidler, der er perfekt tilpasset din Renault. Den holdbare beskyttelse og de optimale ydelser af din motor er sikret. Uanset om det drejer sig om olieskift eller påfyldning, så kan du nyde godt af dit Renault-værkstedes råd, eller se i køretøjets servicehæfte for at finde ud af hvilket ELF godkendt smøremiddel, der passer bedst til dit køretøj.



[www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Et værksted for **TOTAL**

# Velkommen om bord i bilen



---

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:

 og  Disse vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

**Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.**

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.





# I N D H O L D

## Kapitler

Lær din vogn at kende .....

1

Kørsel .....

2

Indvendigt udstyr .....

3

Vedligeholdelse .....

4

Praktiske vink .....

5

Tekniske specifikationer .....

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse .....

7

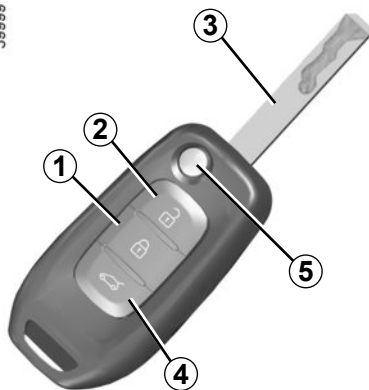


# Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelt, anvendelse, superlåsning .....	1.2
RENAULT-kort: generelle oplysninger, brug, centrallås .....	1.6
Låsning, oplåsning af døre og bagagerum .....	1.13
Åbning og lukning af dørene .....	1.16
Automatisk låsning af dørene under kørsel .....	1.18
Nakkestøtte/sæder .....	1.19
Sikkerhedsseler .....	1.23
Ekstra sikkerhedsudstyr .....	1.27
til forsædeselerne .....	1.27
til bagsædeselerne .....	1.31
sidesæder .....	1.32
Børnesikring: generelt .....	1.34
Valg af forankring af autostol .....	1.37
Montering af barnestol, generelt .....	1.39
Barnestole: fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssele eller Isofix-system .....	1.41
Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran .....	1.47
Førerpladsen .....	1.50
Instrumentpanel .....	1.54
Informationscenter .....	1.62
menu til personliggørelse af modellens indstillinger .....	1.72
Rat/servostyring .....	1.74
Ur og udendørstermometer .....	1.75
Side- og bakspejle .....	1.76
Udvendige lygter og tegngivningslys .....	1.78
Horn og tegngivningslys .....	1.84
Indstilling af lygter .....	1.85
Viskere/sprinklere .....	1.87
Brændstoftank (påfyldning af brændstof) .....	1.95
Reagensbeholder .....	1.98

## NØGLE, RADIOFREKVENNSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

39909



- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til start/tænding og til venstre fordør.
- 4 Låsning/oplåsning bagklappen alene.

### Fjernbetjening med indfoldelig indsats:

- 5 Låsning/oplåsning af indsatsen i nøglen.  
For at frigøre indsatsen trykkes på knappen **5**, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knappen **5** og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.

### Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

### Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer ifølge omgivelserne: pas på, håndtering af fjernbetjeningen kan fremkalde låsning eller oplåsning af dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

**Bemærk:** hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning og derefter oplåsning af dørene og bagklappen.

### Forstyrrelser

Alt efter omgivelserne kan funktionen forstyrres, f.eks. af udendørs installationer, eller ved brug af apparater, der benytter samme frekvens som fjernbetjeningen.

### Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Kontakt kun et autoriseret værksted.

- I tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til det autoriserede værksted til samtidig initialisering.
- Afhængigt af bilmodellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninger.

### Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Vedrørende fremgangsmåden for udskiftning af batteriet henvises til afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5.

## RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: Anvendelse

Fjernbetjeningen **A** sikrer låsningen eller oplåsningen af dørene.

Den forsynes med strøm via et batteri, som jævnligt skal udskiftes (se afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5).

### Låsning af dørene

Tryk på låseknappen **1**.

**Låsningen** visualiseres ved **to** blink af havariblinklyset og sideblinklyset.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke.

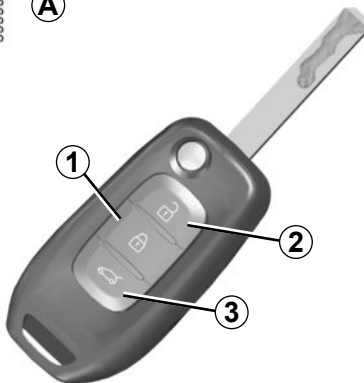
### Oplåsning af dørene.

Tryk en gang på knappen **2** låse at låse alle bilens døre op.

**Oplåsning** visualiseres ved **ét** enkelt blink af havariblinklyset og sideblinklyset.

39999

**A**



### Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen **3**.

### Bemærk

Med motoren i gang, tændingen tilsluttet og i positionen tilbehør (der henvises til afsnittet "Tændingskontakt: modeller med nøgle" i kapitel 2), er knapperne på fjernbetjeningen inaktive.



#### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



# RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: superlåsning

39999



Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).

## For at aktivere superlåsning

Tryk to gange efter hinanden på knappen 1.

Låsningen visualiseres ved **to lange blink** og tre korte blink med havariblinklyset og sideblinklysene.

**Bemærk:** Superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.

## Deaktivering af superlåsning

Lås bilen op ved hjælp af knappen 2.

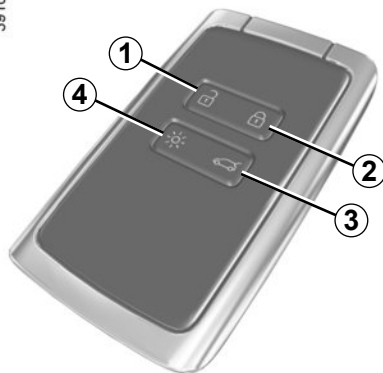
Oplåsning af dørene visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.



Anvend aldrig superlåsningen af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen!

## RENAULT-KORT: generelt (1/2)

39100



- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Låsning/oplåsning af bagagerummet.
- 4 Fjerntænding af belysningen.

### RENAULT smartCard muliggør:

- låsning/oplåsning af døre og bagagerum (døre, bagklap) (se de følgende sider);
- tænding af belysningen på afstand af vognen (se de følgende sider);
- start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

### Funktionsautonomi

Kontroller, at batteriet altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Det har en levetid på cirka to år: De bør udskiftes, når meddelelsen "Nøglekort batteri afladet" vises på instrumentbrættet (der henvises til afsnittet "RENAULT-kort: batteri" i kapitel 5).

### RENAULT-kortets rækkevidde

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Pas derfor på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT-kort, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af dørene.

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplåse og starte bilen. Se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motor" i kapitel 2.

## RENAULT-KORT: generelt (2/2)

39100



### Funktion ”fjernbetjent belysning”

Når du trykker på knappen **4**, tændes nærlyset og kabinelyset i ca. 20 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

**Bemærk:** Et nyt tryk på knappen **4** slukker belysningen.

### Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULT SmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsægtligt ødelagt; dette kan f.eks.ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.

### Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT SmartCard, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## KORTET RENAULT "HÅNDFRI": Brug (1/4)

Køretøjet kan låses/oplåses på to måder:

- RENAULT "håndfri" betjening af kortet;
- RENAULT fjernbetjening af kortet.



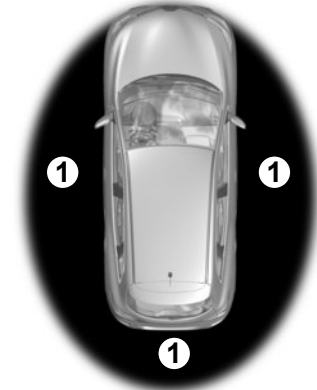
### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

Opbevar ikke RENAULT-kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, telefon ...), som kan forstyrre kortets funktion.



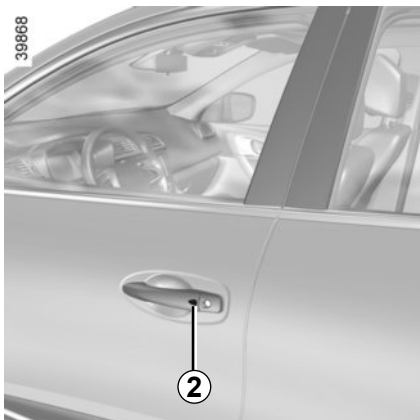
39865

### Håndfri betjening af kortet

"Håndfri" tilstand gør det muligt at låse/oplåse uden at anvende knapperne på RENAULT-kortet, når dette er inden for 1-aktiveringsområdet.

**Bemærk:** Du kan deaktivere den "håndfri" adgang (der henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af køretøjets indstillinger" i kapitel 1).

## KORTET RENAULT "HÅNDFRI": Brug (2/4)



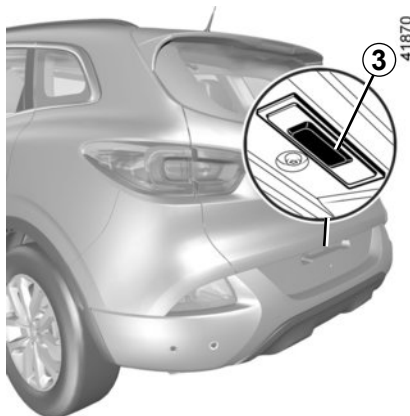
### "Håndfri" oplåsning

Med RENAULT-kortet i 1-området skal du trykke på knappen **2** på en af fordørenes håndtag. Køretøjet låses op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Et tryk på knappen **3** låser på én gang hele køretøjet op og åbner bagagerummet på klem.

Det "håndfri" system kan opleve midlertidige problemer, hvis en af de følere, der er integreret på indersiden af dørhåndtaget, er til-dækket (af snavs, mudder, sne, salt osv.).



Rengør følerne. Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

### "Håndfri" låsning på afstand (på visse versioner)

Med dit RENAULT-kort på dig og lukkede døre og bagagerumsklap fjerner du dig fra vognen: den låses automatisk, så snart du forlader aktiveringsområdet.

**Bemærk:** afstanden for låsning af køretøjets døre afhænger af omgivelserne.

For at angive, at køretøjet er blevet låst, blinker havariblinklyset og indikatorlysene **én gang** og **lyser** derefter i ca. fire sekunder, og der udsendes et bip som bekræftelse.

### Låsning ved hjælp af knappen **2**

Med døre og bagagerum lukkede og køretøjet låst op, trykkes på knappen **2** på et af fordørenes håndtag. Vognen låses. Sideblinklyset og havariblinket **blinker to gange** for at angive, at dørene er blevet låst.

### Særlige funktioner vedrørende låsning

Efter låsning ved tryk på knappen **2** skal du vente ca. tre sekunder for at kunne låse køretøjet op. I løbet af de tre sekunder er det muligt at sikre sig, at køretøjet er låst korrekt, ved at tage fat i dørhåndtagene. Hvis en dør er åben eller ikke lukket ordentligt:

- når der låses ved at trykke på knappen **2**, låses køretøjet og låses derefter hurtigt op igen uden at havariblinklyset og sideblinklyset blinker.
- hvis du fjerner dig fra området, kan køretøjet ikke låses.

## KORTET RENAULT "HÅNDFRI": Brug (3/4)



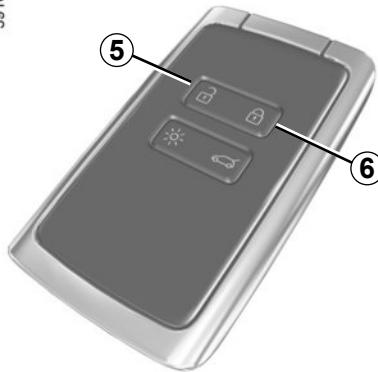
### Særlige funktioner vedrørende låsning (fortsættelse)

Hvis RENAULT-kortet er leveret med køretøjet, og det har været i registreringsområdet i cirka 15 minutter, deaktiveres låsning af køretøjet på afstand.

Låsning af køretøjet kan kun ske, hvis kortet er i 4-området.

Efter oplåsning ved tryk på en knap på RENAULT-kortet uden åbning af dør eller bagklap deaktiveres "håndfri" låsning på afstand.

39100



### Anvendelse af kortet som fjernbetjening

#### Oplåsning ved hjælp af kortet RENAULT.

Tryk på knappen 5.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

#### Låsning ved hjælp af RENAULT smartcard'et

Mens dørene og bagklappen er lukkede, skal du trykke på knappen 6: Køretøjet låses.

Sideblinklyset og havariblinket **blinker to gange** for at angive, at dørene er blevet låst.

**Bemærk:** afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

#### Specifikationer

Hvis et åbningselement (en dør eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt lukket, kan køretøjet ikke låses. Der sker en hurtig låsning/oplåsning af køretøjet, men havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.



## KORTET RENAULT "HÅNDFRI": Brug (4/4)



39866

Hvis kortet ikke længere befinder sig i 4-området, efter at have åbnet og lukket en dør, og **motoren er tændt**, vil meddelelsen "Nøglekort ikke registreret" blive vist for at gøre dig opmærksom på, at kortet ikke længere er i køretøjet. Dette vil f.eks. forhindre, at du kører af sted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig.

Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.

39100



### Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen 7 for kun at låse/oplåse bagagerummet.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

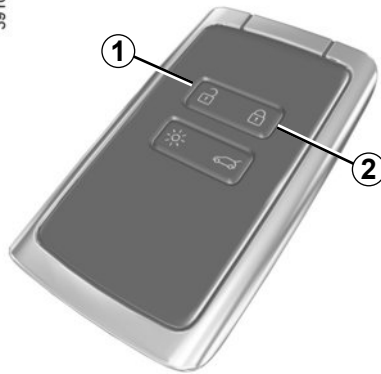
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

# RENAULT KORTET: superlåsning

39100

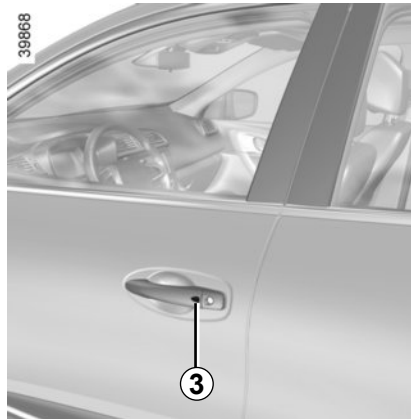


Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!

39868



## For at aktivere superlåsning

Tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen 2.

Når køretøjet er oplåst, kan du desuden foretage to hurtige tryk på knappen 3 for fører- eller passagerdøren eller bagagerummet.

Låsningen af dørene visualiseres ved **fem blink** af sideblinklyset og havariblinklyset.

## Specielt

Superlåsningen kan ikke aktiveres, når havariblinklyset eller positionslyset er tændt.

## Deaktivering af superlåsning

Lås køretøjet op ved hjælp af knappen 1 på RENAULT kortet.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (1/3)

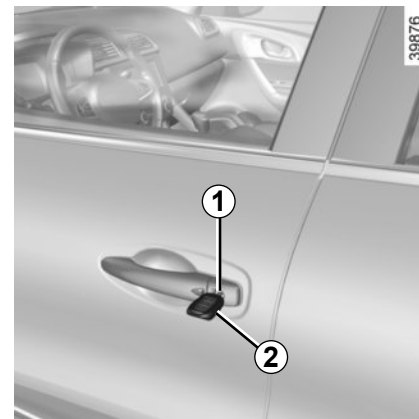
### I tilfælde af at fjernbetjeningen eller RENAULT-kortet (afhængigt af køretøjet) ikke fungerer

I nogle tilfælde fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller RENAULT-kortet ikke:

- hvis batteriet til den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller RENAULT-kortet er afladet, køretøjets batteri er afladet osv.
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som kortet (f.eks. mobiltelefon...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- at bruge, alt efter køretøjet, nøglen i den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller nødhjælpsnøglen i kortet til at låse venstre fordør;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).



### Køretøjer med nøgle, fjernbetjening

#### Brug af nøglen

Sæt nøglen 2 i låsen 1, og lås eller oplås venstre fordør.



Forlad aldrig køretøjet med din nøgle eller dit RENAULT-kort efterladt i kabinen.

## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (2/3)

40303

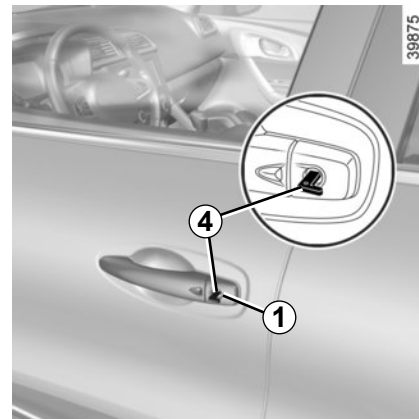


### Modeller med RENAULT-kort

Adgang til nøglen 4 der er indbygget i kortet

Skub den bageste klap 3 nedad, mens der trykkes på zonen A.

39102



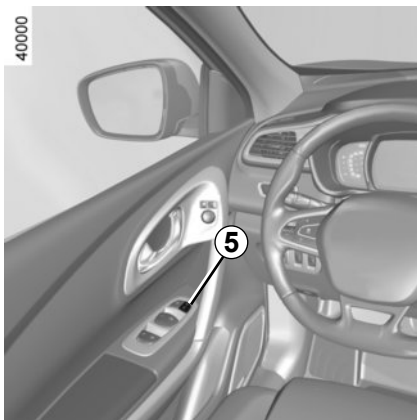
39875

### Anvendelse af den indbyggede nøgle

Sæt nøglen 4 i låsen 1, og lås eller oplås venstre fordør.

Når du er kommet ind i køretøjet, skal du erstatte den indbyggede nøgle i holderen i RENAULT-kortet.

## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (3/3)



### Låsning og oplåsning indefra

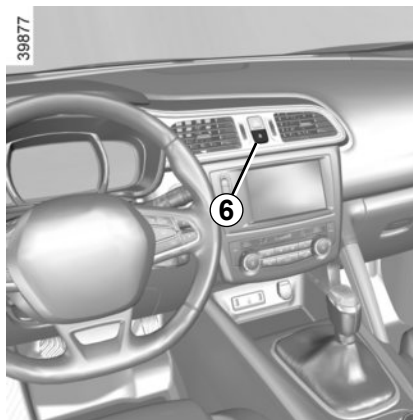
Kontakten 5, der er placeret på fører- og passagerdøren, betjener både dørene og bagklappen.

**Oplåsning:** Tryk på kontakten 5 i siden




**Låsning:** Tryk på kontakten 5 i siden .

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.



I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du stadig låse dørene: **Med standset motor** trykkes og

holdes kontakten 5 i siden  i mere end fem sekunder for at låse de andre døre.




### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

### Låsning af dørene uden RENAULT-kort eller uden nøgle

F.eks. i tilfælde af, at batteriet er afladet, eller at RENAULT-kortet eller nøglen kortvarigt er ude af funktion osv.

**Med standset motor og en dør (eller bagagerum) åben** trykkes i mere end fem se-

kunder på kontakten 5 på siden . Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse køretøjet udefra med RENAULT-kortet, der befinder sig i køretøjets adgangsområde, eller ved hjælp af nøglen.

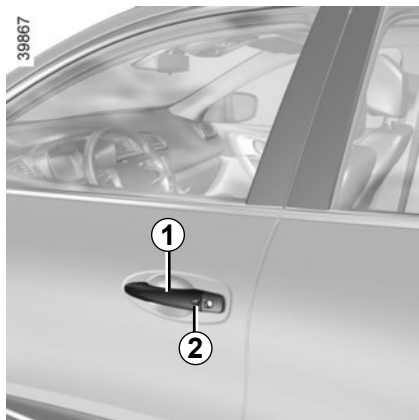
### Advarselampe for dørenes låsetilstand

**Med tændingen tilsluttet** vil kontrollampen 6 oplyse om dørenes aflåsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du låser dørene udefra, forbliver kontrollampen tændt og slukkes derefter.

## ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



### Åbning af dørene udefra

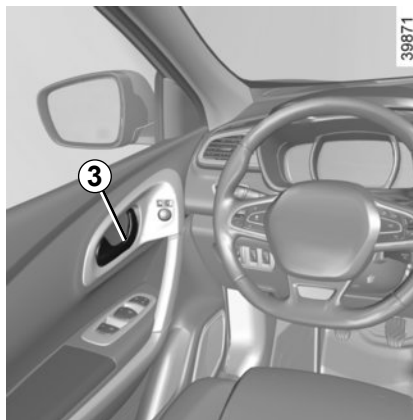
Træk i håndtaget **1** med dørene oplåst.

### Særlige funktioner for køretøjer, der er udstyret med RENAULT-kort

Tryk, med dørene låst, på knappen **2** på håndtaget **1** på en af de to fordøre og træk imod dig selv.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

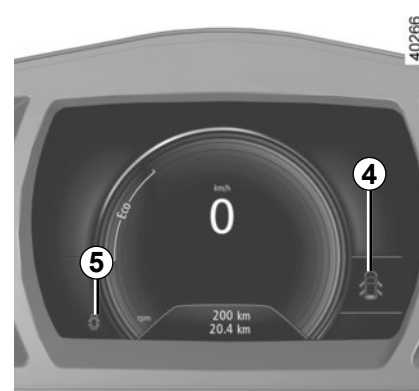


### Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **3**


### Lydsignal for tændte lygter

Når en dør åbnes, og kontaktarmen for lys ikke er i position AUTO, lyder en alarm for at informere dig om, at lygterne stadig er tændt, efter at tændingen er afbrudt.



### Alarm for lukning af døre og bagklap

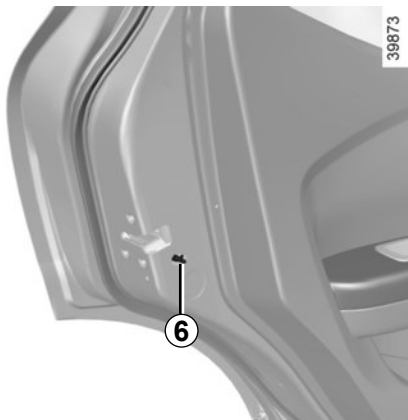
Når køretøjet holder stille, og tændingen er tilsluttet, lyser kontrollampen **4** på instru-

mentbrættet fulgt af kontrollampen **5** , der indikerer, om en eller flere af dørene eller bagagerummet er åben eller ikke ordentligt lukket.

Når køretøjet når en hastighed af 20 km/t, angiver en kontrollampe, om en eller flere af dørene eller bagagerummet er åben eller ikke ordentligt lukket, fulgt af meddelelsen "Bagagerum åbent" eller "Dør åben", og der lyder et signal i cirka 40 sekunder, eller indtil døren eller bagagerummet lukkes.



## ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)



### Køretøj med manuel låsning af dørene

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, flyttes håndtaget **6**, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



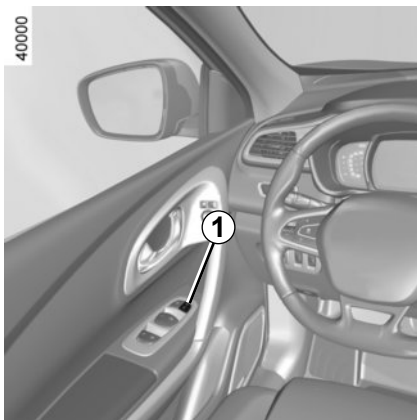
### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

# AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



## Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:


- ved at trykke på kontakten **1** til oplåsning af sidedørene ;
- ved at åbne en af fordørene indefra når køretøjet holder stille.

**Bemærk:** Hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t




## Aktivering/deaktivering af funktionen

**Aktivering af funktionen:** når køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du

trykke på kontakten **1** på siden , indtil du hører et lydsignal.

**Frakobling af funktionen:** når køretøjet holder stille med motoren kørende, skal du

trykke på kontakten **1** på siden , indtil du hører to lydsignaler.

Du kan også, afhængigt af køretøjet, deaktivere eller aktivere denne funktion fra instrumentbrættet eller, afhængigt af køretøjet, fra multifunktionsskærmen.

Der henvises til afsnittet "Menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger" i kapitel 1, funktionen "lås døre ved bevægelse":

## Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen **2** lyser ikke ved lukning af dørene osv.) kontrolleres først, at alle døre er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.

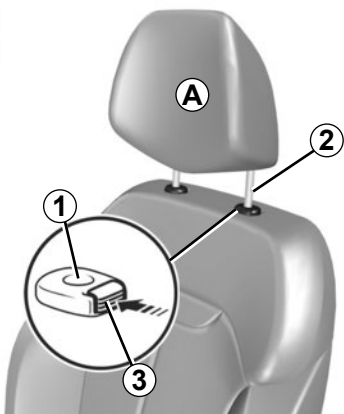


### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

# FORSÆDENAKKESTØTTER

39880



## Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

## Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen 3, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

## Afmontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen 3, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

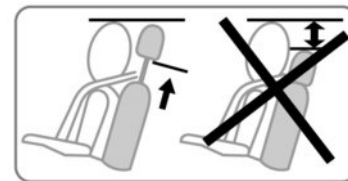
## Montering af nakkestøtten

Sørg for, at nakkestøttestængerne 2 er rene.

Stangen med rillerne skal indsættes i hylstret 1 forsynet med låseknappen 3.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud).

Tryk på knappen 3, og tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og indstil derefter den ønskede højde. Sørg for at hver 2 stang er låst fast på sæderyggen.

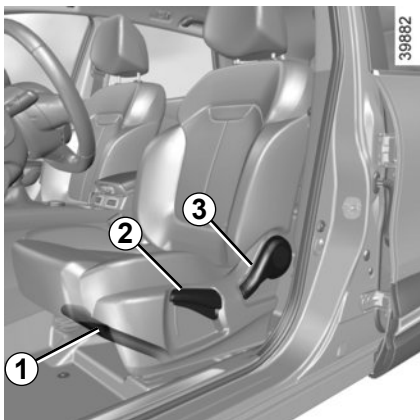


26342



Nakkestøtten er et sikkerheds-element i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så tæt som muligt med hovedets isse, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten A skal være mindst mulig.

## FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (1/2)



### For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse det op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

### Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **2** så mange gange det er nødvendigt, opad eller nedad.

### Indstilling af sæderyggens hældning

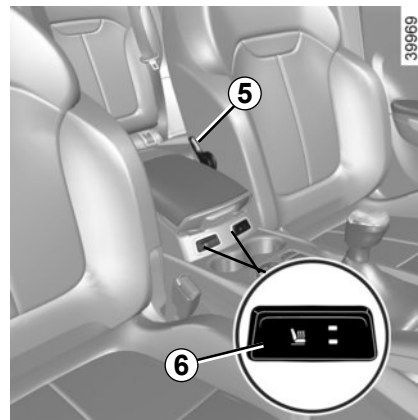
Løft grebet **3**, og vip ryglænet til den ønskede position.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedsselerens effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



### Indstilling af førersædets lændestøtte

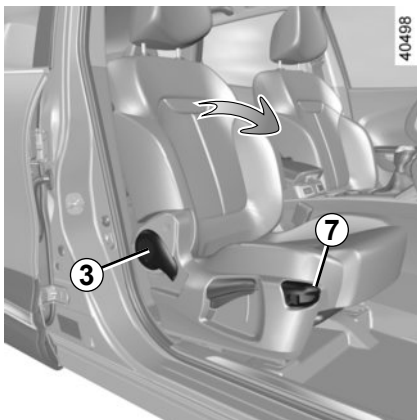
Sænk kontaktarmen **5** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.

### Elovarmede sæder

Med tændingen tilsluttet trykkes på kontakten **6** for det pågældende sæde. Kontrollamperne, der er indbygget i kontakten, tændes.

Systemet regulerer automatisk opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt. Et tryk skruer ned for temperaturen. Et tredje tryk slukker for opvarmning.

## FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (2/2)



### Bordstilling

Afhængigt af modellen kan ryglænet på passagersædet slås ned på sædet, og derved fungere som bord.

- Sænk nakkestøtten;
- skub sædet tilbage;
- Løft grebet 3, og vip ryglænet frem så langt som muligt,
- træk i håndtaget 7, og slå ryglænet helt ned.



For din egen sikkerheds skyld skal du fastgøre genstande, der transporteres, når sædet er i bordstilling.

Når passagersædet anvendes i bord-position, er det forbudt at benytte de 2 bagsæder, der befinder sig lige bag det.



Sørg for at holde godt fast i ryglænet ved indretning til flad plade. Risiko for kvæstelser.



Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. genstande, der er anbragt på ryglænet i bordstilling, hvis airbaggen udløses.

Denne advarsel er anført på en etiket (på instrumentbrættet) og en anmærkning (på forruden).

### Tilbagesætning af sædet igen

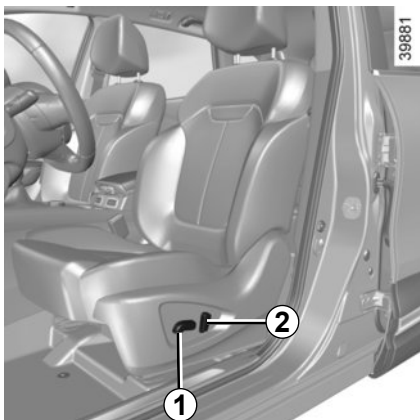
Vær opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer manipulation af sædet;

- Træk i håndtaget 7 og løft ryglænet, og kontroller derefter, at det er fastlåst;
- sæt sædet tilbage igen.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.

## EL-BETJENT FORSÆDE

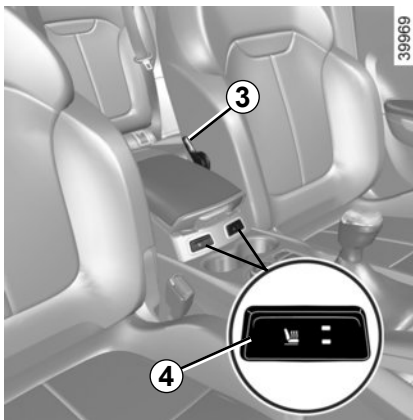


### Indstilling af sædet:

- **Flytning af sædet frem eller tilbage**  
Aktiver kontakten **1** fremefter eller bagud.
- **Løft eller sænkning af sædet**  
Aktiver kontakten **1** opad eller nedad.

### Indstilling af ryglænet:

For at indstille hældningen på sæderyggen aktiveres kontakten **2** fremefter eller bagud.



### For indstilling af sædets lændestøtte

Sænk kontaktarmen **3** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.

## Eloppvarmede sæder

Med tændingen tilsluttet trykkes på kontakten **4** for det pågældende sæde. Kontrollamperne, der er indbygget i kontakten, tændes.

Systemet regulerer automatisk opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt. Et nyt tryk skruer ned for temperaturen. Et tredje tryk slukker for opvarmning.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Kontroller, at sæderyggene er korrekt fastlåst.

For ikke at modvirke sikkerhedsselerens effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): I tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



## SIKKERHEDSSELER (1/4)

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsseleerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.



Hvis sikkerhedsseleerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofteselele ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

**Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleerne for at opnå den største sikkerhed.**

### Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **indstil rattets position**.



### Indstilling af sikkerhedsseleerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselele **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofteselele **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

## SIKKERHEDSSELER (2/4)



### Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



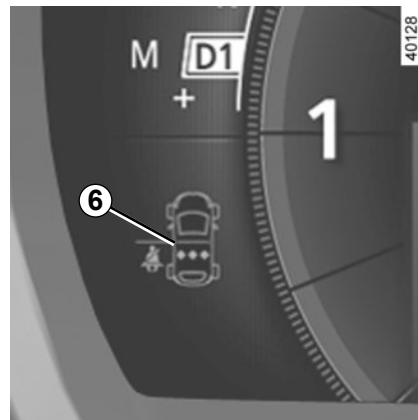
### Advarsel om manglende fastspænding af sikkerhedssele i førersædet og, afhængigt af modellen, i passagersædet

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 120 sekunder.

**Bemærk:** en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse kontrollampen.

### Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Kontrollampen  tændes i midterdisplayet på instrumentbrættet fulgt af symbolet **6** i cirka 30 sekunder, hver gang køretøjet startes, en dør åbnes eller en bagsædesele åbnes eller lukkes.



Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, og at antallet af angivne fastspændte seler svarer til antallet af optagede pladser på bagsædet.

På symbolet **6**:

- grønt mærke: spændt sikkerhedssele;
- rødt mærke: ikke-spændt sikkerhedssele;

### Oplåsning

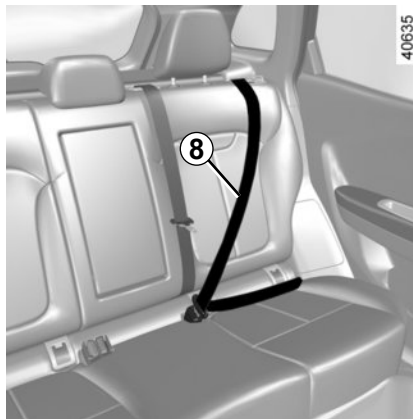
Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

## SIKKERHEDSSELER (3/4)



### Indstilling af sikkerhedsseleens højde på forsædet

Brug knappen 7 til at indstille seleens højde, således at brystsele sidder som angivet ovenfor: Tryk på knappen 7 og hævet eller sænk sele. Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at sele er korrekt fastlåst.



### Bagsædeseler 8

Låsning, udløsning og indstilling af seleser sker på samme måde som for forsædeselerne.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

## SIKKERHEDSSELER (4/4)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af et barnesæde) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips...), da en for slap sele kan medføre alvorlige skader i tilfælde af et sammenstød.
- Skuldreselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

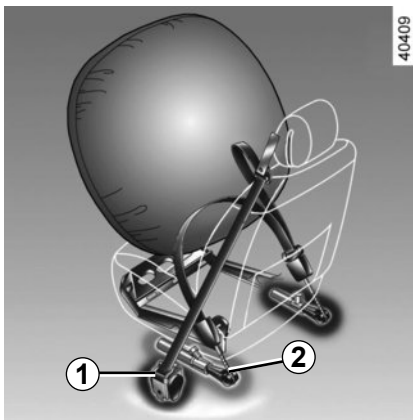
Alt efter modellen kan det bestå af:

- opruller til seleforstrammere for sikkerhedsseler;
- førerens seleforstrammere for hofteselerne;
- kraftbegrænsere for skulderselen;
- airbags fører og passager foran.

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- hofteselens seleforstrammer sørger for, at passageren bliver holdt på plads i sædet;
- frontale airbag.



### Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød udløse:

- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- seleforstrammer for hofteselen **2** kun i førersiden.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionssfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags gasgeneratorer.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

### Kraftbegrænser


Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

### Airbags til fører og passager foran

De er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

Tilstedeværelsen af dette udstyr angives af ordet "Airbag" på rattet, på instrumentbrættet (i området airbag **A**) og afhængigt af modellen på en etiket nederst på forruden.

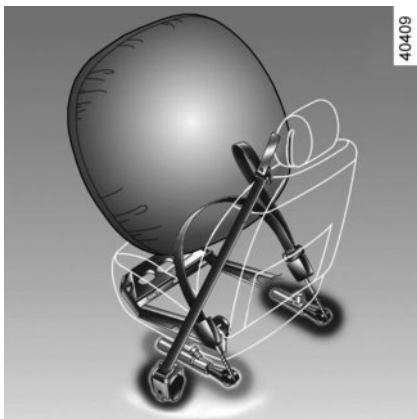
Hvert airbag-system består af:

- en airbag og gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, og i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet;



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. Oppustning af airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/4)




### Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbags øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Airbaggene tømmes derefter øjeblikkeligt for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af køretøjet.

### Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kontrollampe  på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/4)

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når den oppustes.



### **Advarsler vedrørende førerens airbag**

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

### **Advarsler vedrørende passagerens airbag**

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren ( husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

**DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MEDMINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR, DVS. PASSAGERAIRBAG FORAN, ER DEAKTIVERET.**

(se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.



# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR TIL BAGSÆDESELER

## Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstøds kraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedssælets tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogt typer.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

## Airbags i siderne

airbag kan være monteret på forsæderne og de yderste bagsæder. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passagerer.

## Gardin-Airbags

Disse er airbag monteret øverst i begge sider af køretøjet og oppustes langs de forreste og bageste sideruder i døren for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påkørsel i siden.

Afhængigt af modellen er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, seleforstrammere ...) der er monteret i kabinen.



### Instruktioner vedrørende airbag i siden

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbags ikke fungerer korrekt, og dermed påvirker din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for at hindre airbag'ens oppustning og dels for at hindre direkte alvorlige kvæstelser som følger heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbags'en udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket).**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.

## Unormal funktion



Denne kontrollampe tænder ved start af motoren, og slukker efter ca. tre sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den forbliver tændt, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i bilen.

# SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

## Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få eftersat seler og ISOFIX forankringerne.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse døre.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

## SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

### Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og seleterne.

Lad ikke dit barn stikke hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

## BØRNESIKRING: Valg af barnestol



### Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.

31235



### Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

31234



### Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

31234

## SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

### Fastgørelsen med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen. Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

### Fastgørelse med ISOFIX system

Tilladte ISOFIX barnesæder er godkendte til følge bestemmelsen ECE-R44 i et af tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

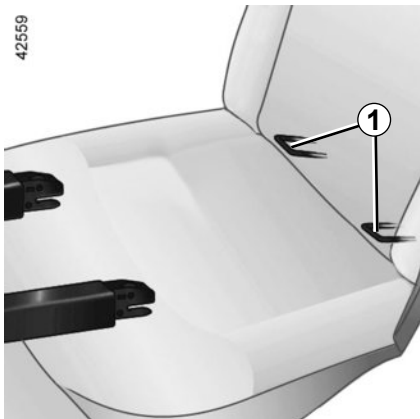
Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler, ISOFIX og sæder, samt deres fastgørelser.

## SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)

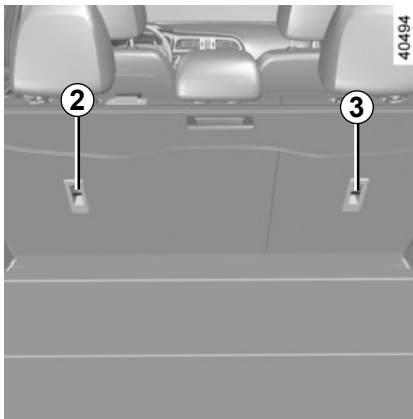


### Fastgørelse med ISOFIX system (fortsæt)

De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.

For at få adgang til ringene indsættes en finger i dækslet, og det tages ud.

**Bemærk:** opbevar dækslerne, som tages ud, i et opbevaringsrum for ikke at miste eller beskadige dem.




Den tredje ring **2** eller **3** bruges til at fastgøre den øverste sele på visse sæder ISOFIX.



Fastgør **altid** selen til barnesædet på den tilsvarende ring.

Der må ikke benyttes noget andet fastgøringspunkt.

Ringene er placeret på sædernes ryglæn og er angivet med et mærke .

I alle tilfælde skal selekrogen fastgøres på den tilsvarende ring **2** og **3**, og sædet anbringes i den ønskede position.

Stram selen for at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet.

Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.



## SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

### På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt ned;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter foran" i kapitel 1).

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I tilfælde af et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



**RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** før montering

af en barnestol med ryggen fremefter på denne plads, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

## SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (2/2)

### På bagsædet i siderne

En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser.

Anbring liften således, at barnets hoved vender modsat bildøren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For barnets sikkerhed, og når det befinder sig med front mod kørselsretningen, køres sædet foran barnet frem, og ryglænet skubbes op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

I alle tilfælde fjernes den bageste nakkestøtte på det sæde, hvor barnesædet er placeret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3). Det skal ske, før barnesædet placeres.

Kontroller, at barnesædet med front med kørselsretningen læner sig op ad vognens ryglæn.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

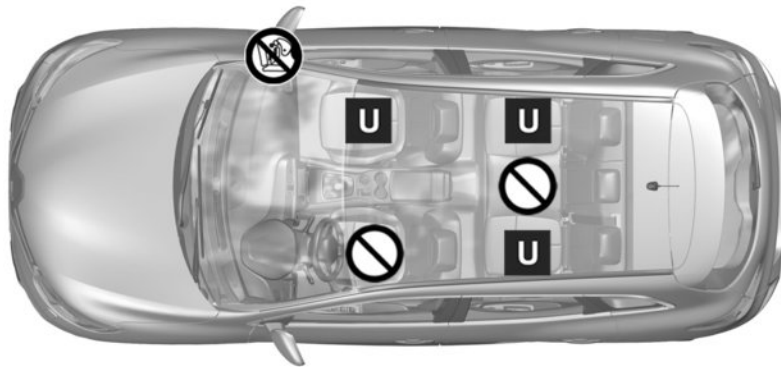


Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Der henvises til afsnittene "Forsæde" i kapitel 1.



Når der monteres en barnestol (sædepude gruppe 2 eller 3), skal det kontrolleres, at selen fungerer korrekt (oprulning): se afsnittet "Bageste sikkerhedsseler" i kapitel 1. Justér om nødvendigt bilsædets position.

## BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (1/3)



40495



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

**Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele**



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol;



**RISIKO FOR LIVSFARE  
ELLER ALVORLIGE  
KVÆSTELSER:** Før monter-  
ing af en barnestol på forre-  
ste passagersæde skal man kontrol-  
lere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet  
"Sikkerhed for børn: Deaktivering/akti-  
ivering af airbag på forreste passager-  
sæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem,  
som ikke passer til vognen,  
vil ikke beskytte babyen eller  
barnet korrekt. Det risikerer  
svære eller livsfarlige kvæstelser.

## BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (2/3)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	Passagersædet foran (1)	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
<b>Babylift anbragt på tværs</b> Gruppe 0	< til 10 kg	X	U (3)	X
<b>Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen</b> Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	U (2)	U (4)	X
<b>Skallen/sædet med ryggen til køreretningen</b> Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U (2)	U (4)	X
<b>Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen</b> Gruppe 1	9 til 18 kg	X	U (5)	X
<b>Sædepude</b> Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	X	U (5)	X



**(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

## **BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (3/3)**

**X** = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

**U** = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedssele. Tjek, at den kan monteres.

**(2)** Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).

**(3)** En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.

**(4)** Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

**(5)** I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Det skal ske, før barnesædet placeres. Der henvises til afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3.

## BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (1/3)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Model med fem pladser					
Barnesædets type	Barnets vægt	ISOFIX barnestolens størrelse	Forreste passagersæde	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
<b>Babylift anbragt på tværs</b> Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	X	X
<b>Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen</b> Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	E	X	IL (1)	X
<b>Skallen/sædet med ryggen til køreretningen</b> Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X	IL (1)	X
<b>Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen</b> Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X
<b>Sædepude</b> Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	IUF - IL (2)	X

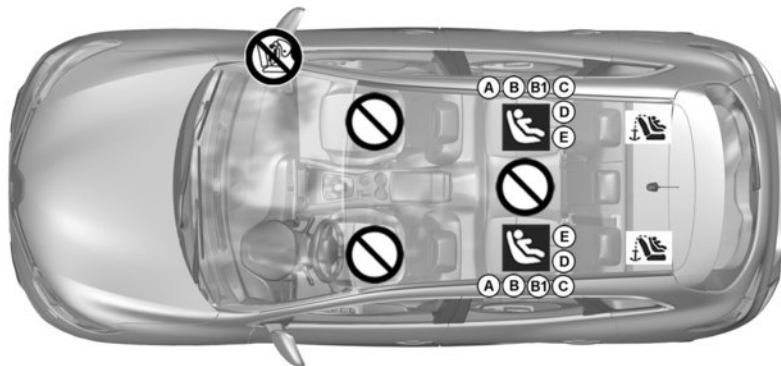
## **BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (2/3)**

**X** = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

**IUF/IL** = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

- (1)** Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2)** I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Det skal ske, før barnesædet placeres. Se i afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

## BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (3/3)



39971

### Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX fastgørelsen



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIX-barnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne er placeret på bagsædernes ryglæn.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: for sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C og D> Skaller eller sæder med ryg mod kørselsretningen, gruppe 0- (under 13 kg) eller gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- E: Skaller med ryggen mod kørselsretningen, gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg).
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



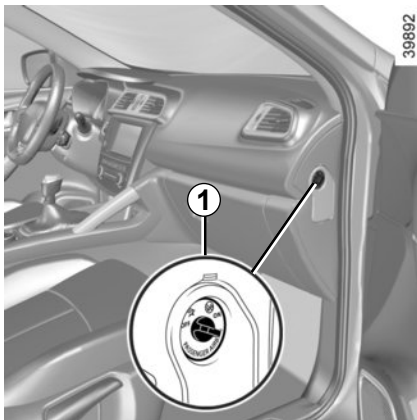
Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



## SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



### Deaktivering af forreste passagerairbags (for de vogne, som er udstyret hermed)


Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde;
- For bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag.



**Deaktivering af airbags: med vognen standset og slukket tænding** skal du nedtrykke låsen **1** og dreje den hen på positionen **OFF**.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kon-


trollere, at kontrollampen  **2** på displayet **2** er tændt på midterdisplayet, og, afhængigt af køretøjet, at meddelelsen "passager airbag deaktiveret" vises.

**Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.**



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne  og



For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

## SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



A

35770



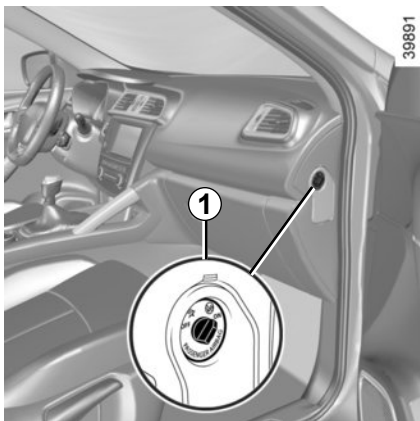
Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærm i passagersiden **3** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig herom.



### ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

## SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)



### Aktivering af passager-airbags foran

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbags igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



**Genaktivering af airbags : med vognen standset og slukket tænding, skal du nedtrykke låsen og dreje den hen på 1 positionen ON.**

Når tændingen er sluttet, **skal** displayet kontrolleres for at se, om kontrollampen



er slukket, og at kontrollampen tændes på displayet 2 i cirka 1 minut efter hver start.



Ligeledes er seleforstrammeren igen aktiveret.

### Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbags i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.



Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



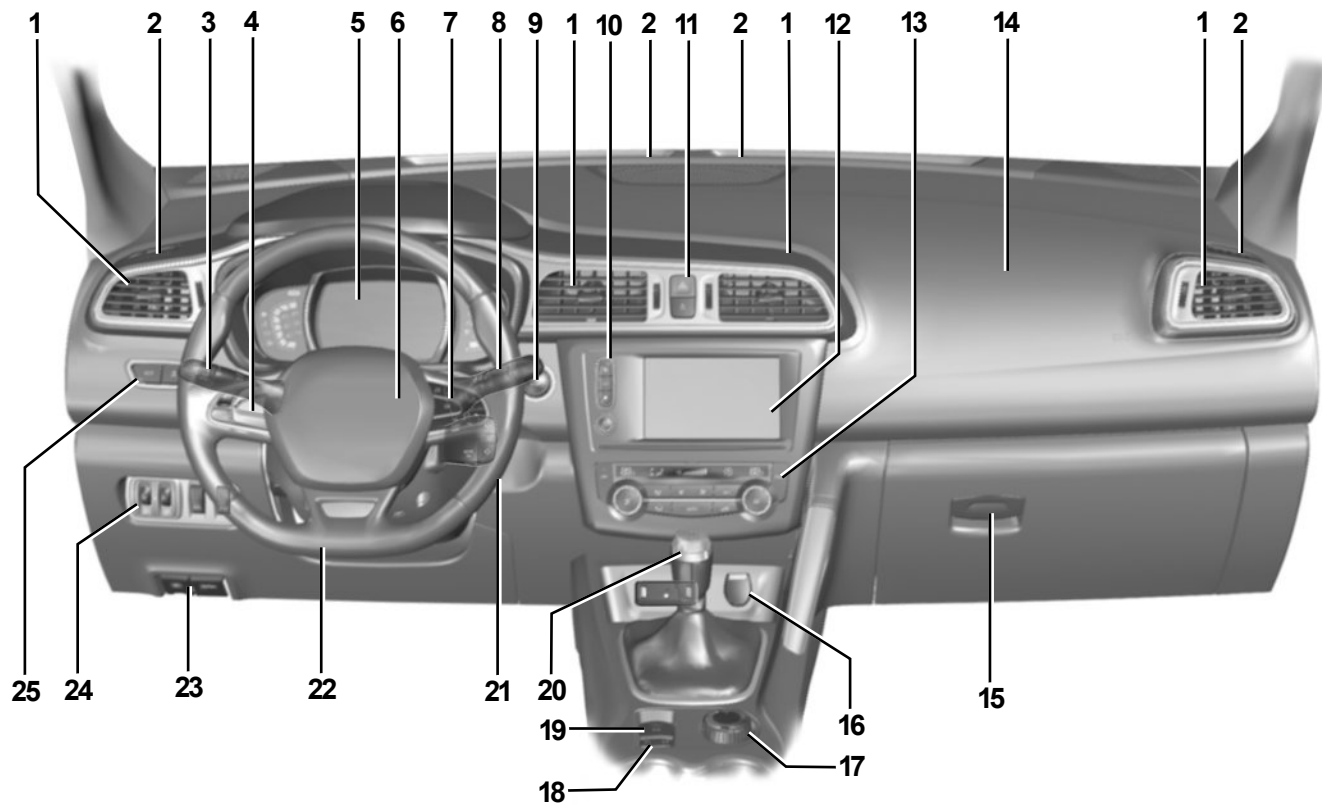
Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

# FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



39972

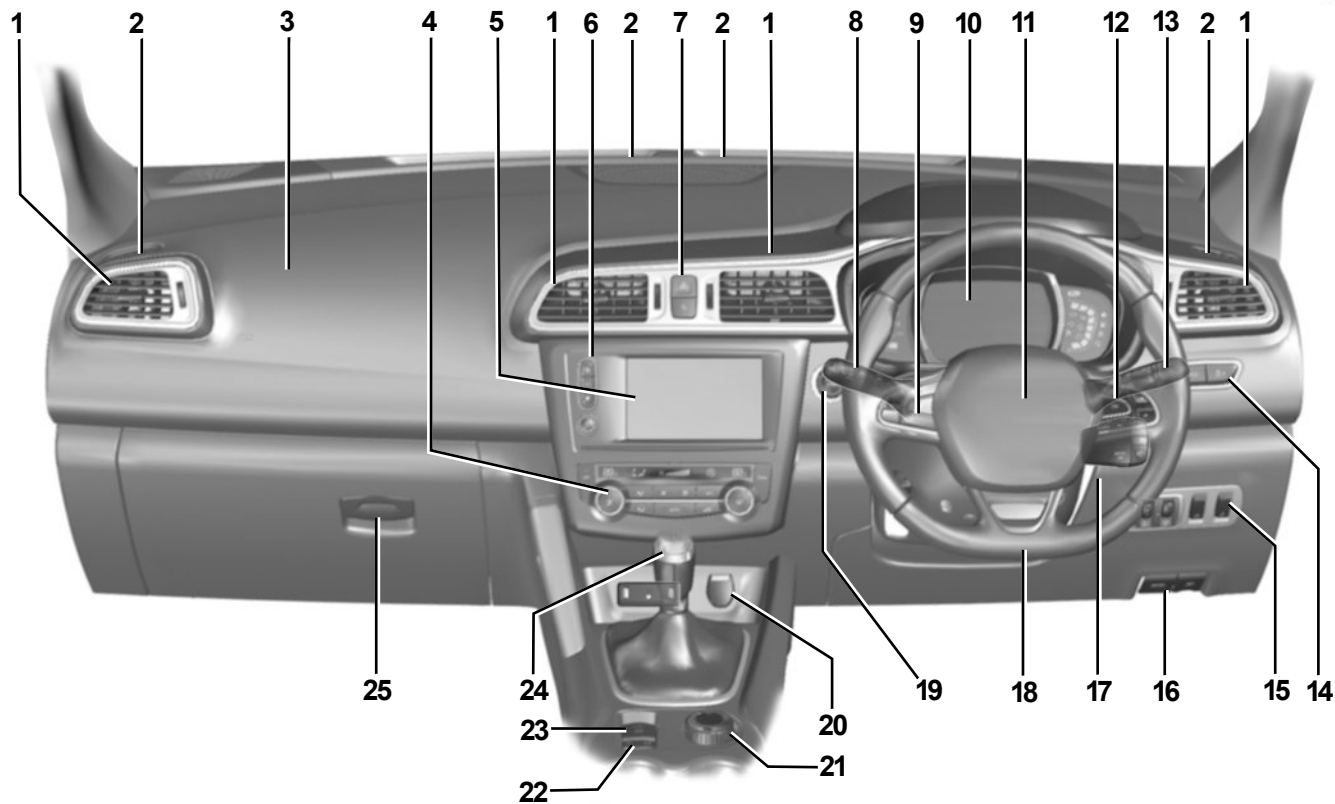
## FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1 Ventilationsspjæld.
- 2 Afdugningsspjæld.
- 3 Kontakt til:
  - Blinklys.
  - udvendig belysning;
  - tågelygter.
- 4 Betjeneringer til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 5 Instrumentbræt
- 6 Placering af fører Airbag, horn.
- 7 Betjeningsknapper:
  - visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af køretøjets indstillinger;
  - fjernbetjening til radioen, navigations-systemet.
- 8 Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
- 9 Knap til start/stop af motoren (biler med RENAULT-kort).
- 10 Betjeningsknapper:
  - adgang til velkomstmenuen;
  - adgang til menuen Kørehjælp eller, afhængigt af køretøjet, til brugerens foretrukne menu;
  - til parkeringshjælp.
- 11 Kontakt for havariblinklys, kontrol-lampe for elektrisk låsning af døre.
- 12 Multimedieskærm.
- 13 Betjeningspanel for varme eller klima-anlæg.
- 14 Placering Airbag passagersiden.
- 15 Handskerum.
- 16 Strømuttag og multimedie.
- 17 Tilstandsvælger for to og fire træk-kende hjul eller, afhængigt af køretøjet, for kontrol af vejgreb.
- 18 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegræn-ser.
- 19 Betjening til servoparkeringsbremse eller håndbremse.
- 20 Gearstang.
- 21 Tændingskontakt (modeller med nøgle).
- 22 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.
- 23 Betjeneringer til oplåsning:
  - af motorhjælmen;
  - af brændstoftlugen.
- 24 Betjeneringer til:
  - elektrisk indstilling af forlygterne;
  - lysreostat til kontrolapparater;
  - Lane Departure Warning;
  - af antihjulsplinsystemet og ESC.
- 25 Betjeningsknapper:
  - øko-mode;
  - aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.

# FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

39973



## FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1 Ventilationsspjæld.
- 2 Afdugningsspjæld.
- 3 Placering Airbag passagersiden.
- 4 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.
- 5 Multimedieskærm.
- 6 Betjeningsknapper:
  - adgang til velkomstmenuen;
  - adgang til menuen Kørehjælp eller, afhængigt af køretøjet, til brugerens foretrukne menu;
  - til parkeringshjælp.
- 7 Kontakt for havariblinklys, kontrol-lampe for elektrisk låsning af døre.
- 8 Kontakt til:
  - Blinklys.
  - udvendig belysning;
  - tågelygter.
- 9 Betjeninger til fartpilot/hastighedsbe-grænser.
- 10 Instrumentbræt
- 11 Placering af fører Airbag, horn.
- 12 Betjeningsknapper:
  - visning af informationer på informa-tionscentret og visning af menuen til personliggørelse af køretøjets indstil-linger;
  - fjernbetjening til radioen, navigations-systemet.
- 13 Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
- 14 Betjeningsknapper:
  - øko-mode;
  - aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.
- 15 Betjeninger til:
  - Elektrisk indstilling af forlygterne;
  - Regulering af instrumentoplysning;
  - Lane Departure Warning;
  - af antihjulpinsystemet og ESC.
- 16 Betjeninger til oplåsning:
  - af motorhjelm;
  - af brændstoflugen.
- 17 Tændingskontakt (modeller med nøgle).
- 18 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.
- 19 Knap til start/stop af motoren (biler med RENAULT-kort).
- 20 Strømutag og multimedie.
- 21 Tilstandsvælger for to og fire træk-kende hjul eller, afhængigt af køretøjet, for kontrol af vejgreb.
- 22 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegræn-ser.
- 23 Betjening til servoparkeringsbremse eller håndbremse.
- 24 Gearstang.
- 25 Handskerum.

## KONTROLLAMPER (1/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



**Instrumentbræt A:** Aktiveres, når førerdøren åbnes.

Tænding af visse kontrollamper er fulgt af en meddelelse.

Kontrollampen  informerer dig om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærllys



Kontrollampe for tågeforlygter



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for fjernlys

Se afsnittet: "Udvendige lygter og tegngivningslys" i kapitel 1.



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



**Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning**

Den lyser orange, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den lyser orange under kørsel fulgt af et lydssignal, skal du hurtigst muligt fylde den op. Du kan køre omkring 50 km endnu.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



## KONTROLLAMPER (2/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### **STOP** Advarselsslampe for øjeblikkelig STOP

Den tænder ved tilslutning af tændningen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for fejl på bremse-systemet

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med kontrollampen **STOP** og er fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



### Ladelampe

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tændes fulgt af kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for olietryk

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampe **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er korrekt, må fejlen være en anden. Henvend dig til et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for variabel servostyring

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel fulgt af kontrollampen **STOP**, betyder det, at der er en fejl i systemet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

## KONTROLLAMPER (3/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### Advarselsslampe

Den tænder ved tilslutning af tændningen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet. Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men køр med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



### Kontrollampe for udstødningsgas

På køretøjer udstyret med denne funktion tændes lampen, når motoren startes, og slukkes derefter (afhængigt af køretøjet), når tændingen slukkes, hvis køretøjet er i motorens standbyfase (se afsnittet "Funktionen Stop and Start" i kapitel 2).

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Der henvises til "Råd om luftforurening, brændstofføkonomi, kørsel" i kapitel 2.



### Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



### Advarselsslampe for kølevæsketemperaturen

Den lyser rødt, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen bør falde. Hvis ikke, skal du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

## KONTROLLAMPER (4/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### Kontrollampe for partikelfiltersystem (benzinmodel)

Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med benzinmotor" i kapitel 2.



### Indikator for hastighedsændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).

Se oplysningerne om "Gode råd til kørsel, Eco-kørsel" i kapitel 2.



### BlinklysAirbag

Den lyser på instrumentbrættet, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder. Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for foden på bremsepedalen

Den lyser, når man træder på bremsepedalen. Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Se oplysningerne om "Gode råd til kørsel, Eco-kørsel" i kapitel 2.



### Kontrollampe for aktivering af servoparkeringsbremsen

Se afsnittet "Parkeringsbremse" i kapitel 2.



### Kontrollampe for forvarmning (dieselmotor)

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørere virker.

Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.



### Kontrollamper for åben dør/åbne døre

## KONTROLLAMPER (5/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



### Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



### Kontrollampe for hastighedsbegrænsere og fartpilot

Se afsnittene "Hastighedsbegrænsere" og "Konstantfarholder" i kapitel 2.



### Overvågningssystem for dæktryk

Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



### Kontrollampe for ECO-modus

Den tændes, når ECO-modus tilkobles.

Se afsnittet Eco-kørsel i kapitel 2.



### Advarsel lampe for reagensniveau og fejl i systemet til reducere af udstødningsgas

Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.



### Kontrollampe for parkeringshjælp

Se i afsnittet "Parkeringshjælp" i kapitel 2.



### Kontrollampe for aktiv nødopbremsning

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



### Kontrollampe for det dynamiske stabilitetssystem (ESC) og anti-hjulspinsystemet

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Kontrollampen har flere funktioner: Der henvises til afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.

## KONTROLLAMPER (6/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### På displayet B



#### Passager Airbag ON

Se afsnittet Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran i kapitel 1.



#### Passager Airbag OFF

Se afsnittet Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran i kapitel 1.



#### Advarsel for manglende fastspænding af sikkerhedssele i førersædet og, ifølge modellen, i passagersædet

Den lyser, når tændingen tilsluttes og derefter igen, hvis førerens eller forsædepas-sagerens sele ikke er spændt (når sædet er besat). Når køretøjet når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydssignal i cirka 2 minutter.

**Bemærk:** en genstand anbragt på passagersædet kan udløse advarselssignalet.

#### Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Kontrollampen  lyser, og afhængigt af køretøjet, fulgt af en kontrollampe, der angiver antallet af spændte seler på instrumentbrættet i cirka 30 sekunder ved hver start af motoren, åbning af en dør, eller når en bagsædesele spændes fast eller frigøres. Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, og at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædet.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)



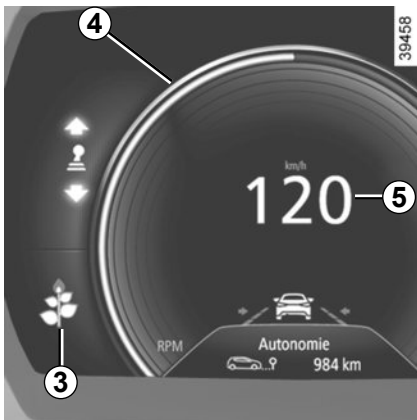
### Instrumentbræt A

Du kan personliggøre instrumentbrættet med indhold og forskellige farver efter eget valg.

For køretøjer, der er udstyret med et navigationssystem, henvises der til udstyrets betjeningsvejledning.

For køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem, henvises der til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1.

### Omdrejningstæller 4 (gradinddeling × 1000)



### Indikator for kørestil 3

Se afsnittet "Øko-kørsel" i kapitel 2.

### Speedometer 5

(km eller mil i timen)

Dette vises afhængigt af den valgte personlige indstilling på instrumentbrættet.

### Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængig af versionen og landet, afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 40 sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.



### Instrumentbræt i miles

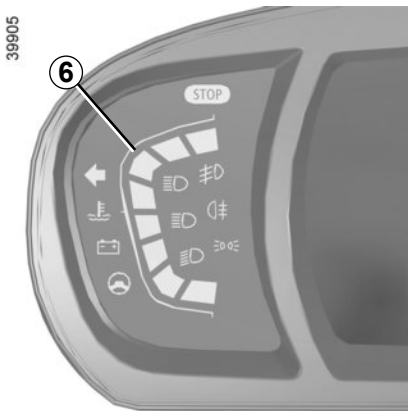
(mulighed for at skifte til km/t)

### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Med tændingen afbrudt skal du trykke på tasten **OK 2** og på startknappen **6**;
- Ved hjælp af betjeningen **1** skal du vælge "Indstilling", "Instrumentbræt" og derefter enhed;
- tryk på tasten **OK 2** for at bekræfte.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



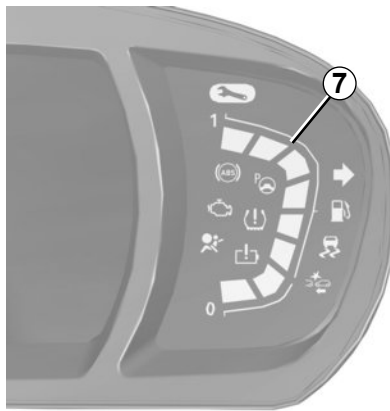
### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Fra multifunktionsskærmen skal du vælge "System", "Brugerprofil" og "Enhed".

**Bemærk:** i begge tilfælde vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen efter strømsvigt.


### Informationscenter

Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.



### Kølevandstermometer 6

### Brændstoffmåler 7

Hvis niveauet er på minimum, blinker den i indikatoren integrerede kontrollampe  orange fulgt af et lydsignal. Fyld på hurtigst muligt.



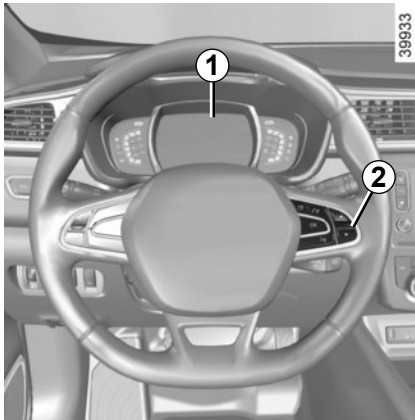
### Alarm for minimum oliestand i motor

Displayet på instrumentbrættet **A** advarer ved motorstart, når minimal oliestand er nået. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

Den første advarsel kan du få til at forsvinde ved at trykke på tasten **OK 2**.

De følgende advarsler forsvinder automatisk efter cirka 30 sekunder.

## INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



### Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørte kilometer;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen );
- advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen .

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

### Taster til valg af visning 2

Gå gennem følgende oplysninger ved korte hyppige tryk på betjeningen 2 (visning afhænger af køretøjets udstyr og landet):

- kilometertæller og triptæller;
- kørselsparametre:
  - øjeblikkeligt forbrug;
  - Estimeret kørestrækning med resterende brændstofbeholdning;
  - kørte kilometer;
  - gennemsnitshastighed;
- kørestrækning før eftersyn;
- nulstilling af dæktryk;
- instrumentjournal, visning af meddelelser samt meldinger om funktionsfejl;
- Estimeret kørestrækning med resterende reagensmængde.





### Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" skal du trykke på tasten OK 3, indtil den er nulstillet.

### Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Efter at have valgt et af køreparametrene trykkes på knappen OK 3, indtil displayet er nulstillet.

### Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:




- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

### Automatisk nulstilling af køreparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.




## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (1/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p>101 778 km 112,4 km</p>	<p>⇒ a) <b>Kilometertæller og triptæller.</b></p>
<p>Brugt brændstof</p> <p>  8 l</p>	<p>⇒ b) <b>Kørselsparametre:</b> Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.</p>
<p>Aktuel</p> <p> 7,4 l/100</p>	<p>⇒ <b>Øjeblikkeligt forbrug.</b> Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.</p>

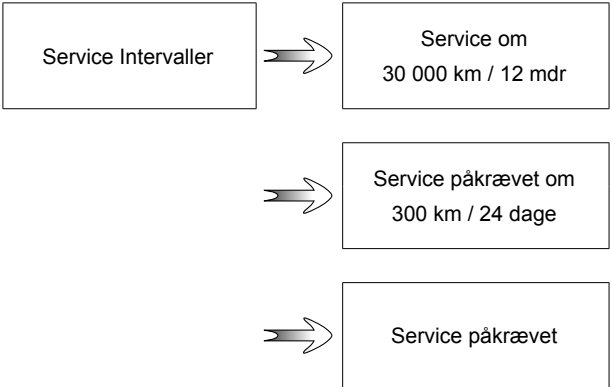

## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (2/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p>Rækkevidde</p>  <p>541 km</p>	<p>⇒ <b>Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning.</b> Vises efter min. 400 meters kørsel.</p>
<p>Distance</p>  <p>522 km</p>	<p>⇒ <b>Kørt distance</b> siden sidste nulstilling.</p>
<p>Gns.</p>  <p>123,4 km/h</p>	<p>⇒ <b>Gennemsnitshastighed</b> siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.</p>

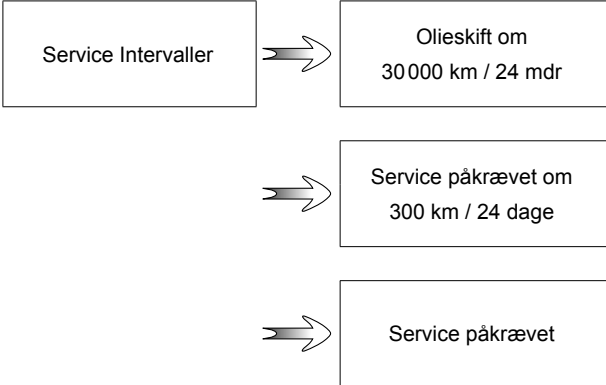

## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (3/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn	
	<p><b>c) Kørestrækning inden næste service eller olieskift.</b></p> <p><b>Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</b> <b>Når tændingen er tilsluttet, motoren er standset,</b> og displayet er indstillet til "Service Intervaller", trykkes på knappen <b>OK</b>, og den holdes ned i cirka 5 sekunder for at få vist strækning inden næste serviceeftersyn (strækning eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Kørestrækning mindre end <b>1.500 km</b> eller <b>en måned</b>: Meddelelsen "Service påkrævet om" vises sammen med den nærmeste termin (kilometertal eller tid);</li><li>– Kørestrækning lig med <b>0 km</b> eller <b>dato for eftersyn nået</b>: Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med .</li></ul> <p>Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.</p>
<p><b>Nulstilling:</b> For at nulstille funktionen for kørestrækning inden næste serviceeftersyn skal du trykke på knappen <b>2</b> og holde den inde i ca. 10 sekunder, indtil kilometertal inden service vises konstant.</p> <p><b>Bemærk:</b> Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p>	

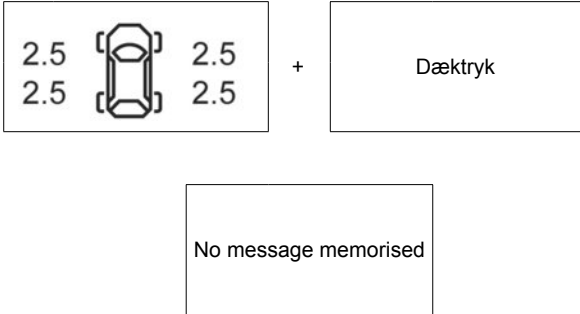

## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (4/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat)	Forklaring på digitalvisningen
 <p>Service Intervaller</p> <p>Olieskift om 30 000 km / 24 mdr</p> <p>Service påkrævet om 300 km / 24 dage</p> <p>Service påkrævet</p>	<p>c) <b>Kørestrækning inden næste service eller olieskift.</b> <b>Kørestrækning til næste olieskift</b> <b>Med tændingen slået til, motoren ikke startet</b> og displayet indstillet til "Kørestrækning inden næste serviceeftersyn" trykkes på knappen <b>OK</b>, og den holdes nede i cirka 5 sekunder for at få vist kørestrækning inden næste serviceeftersyn. Tryk derefter på knappen <b>2</b> for at få vist kørestrækning inden næste olieskift (strækning eller tid til næste serviceeftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Kørestrækning mindre end <b>1500 km</b> eller <b>en måned</b>: meddelelsen "Service påkrævet om" vises sammen med den nærmeste termin (kilometertal eller tid);</li><li>– Kørestrækning lig med <b>0 km</b> eller <b>dato for olieskift nået</b>: Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med .</li></ul> <p>Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.</p>
<p>Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.</p> <p><b>Nulstilling:</b> For at nulstille range til næste eftersyn skal du trykke i cirka 10 sekunder uafbrudt på tasten <b>2</b>, indtil range til næste olieskift vises konstant.</p> <p><b>Bemærk:</b> Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p>	

## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (5/5)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS USTYR OG BRUGSLANDET.


Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
 <p>2.5 2.5 2.5 2.5</p> <p>+ Dæktryk</p> <p>No message memorised</p>	<p>⇒ <b>d) Nulstil dæktrykket.</b> Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.</p> <p>⇒ <b>e) Instrumentjournal.</b> Viser løbende følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– meddelelser (passagerairbag OFF o.l.)</li><li>– Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).</li></ul>
 <p>Påfyld AdBlue inden 2400 km</p>	<p><b>f) Estimeret kørestrækning med resterende reagensmængde.</b> Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.</p>


## INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser


De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
<b>« Parkeringsbremse aktiveret »</b>	Angiver, at håndbremsen er trukket.
<b>« Tjek kontrol Funktioner »</b>	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.
<b>« Drej rattet+ START »</b>	Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknop for oplåsning af ratstammen.
<b>« Rat ikke låst »</b>	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.

## INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Rens dieselfilter"	Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
"Tjek lys"	Angiver en fejl ved forlygterne.
"Tjek bil"	Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveauføler.
"Tjek airbag"	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
"Check antipollution system"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Angiver en fejl i køretøjets partikelfiltersystem.</li><li>– Angiver en fejl i emissionsreduktionssystemet, når advarselslampen  også lyser. Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.</li></ul>



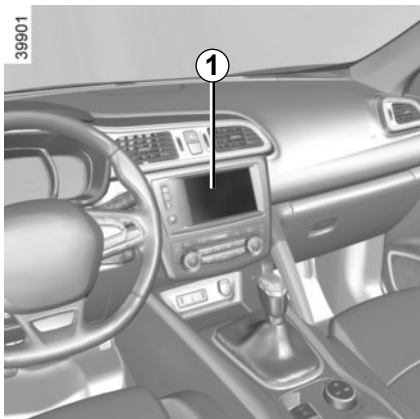
## INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsbeskeder vises herefter. **Bemærk:** Meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis der er flere meddelelser på én gang); de kan være ledsaget af en tændt kontrollampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« Motorfejl fare »	Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.
« Servostyring fejl »	Angiver et problem med styretøjet eller angiver et problem med de 4 retningsgivende hjul.
” Bremsesystem fejl ” eller ” Stands bilen ”	Angiver et problem med bremsesystemet. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.
« Elektrisk fejl FARE »	Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).
« Punktering »	Angiver punktering af det dæk, der er vist på instrumentbrættet.

# MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF KØRETØJETS INDSTILLINGER (1/2)



Afhængigt af køretøjets udstyr gør denne funktion det muligt at aktivere/deaktivere samt indstille visse funktioner i køretøjet.

## Køretøjer udstyret med et navigationssystem

### Adgang til menu for indstillinger

Når køretøjet er standset, skal du på multifunktionsskærmen **1** vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger" for at få adgang til de forskellige indstillinger.

### Valg af indstillinger

Vælg den funktion, der skal ændres:

- a) oplåsning af venstre fordør;
- b) Automatisk blokering af dørene under kørsel.
- c) håndfri funktion;
- d) lydstyrke af lydsignal for blinklys;
- e) velkomstlyd i kabinen;
- f) velkomstlyd uden for kabinen;
- g) læselampe med automatisk funktion;
- h) Viserfunktion bagerst ved bakgear.
- i) ændring af parametre for kørestilsindikator;
- j) aktiv kontrol af støj.

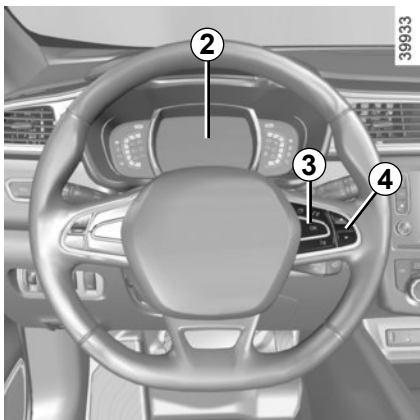
Vælg "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere funktionen.

For funktionen "Lysintensitet for indikatorer" vælger du intensiteten ved at trykke på "+" eller "-".



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

## MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF KØRETØJETS INDSTILLINGER (2/2)



### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

#### Adgang til menuen for indstilling af display 2

Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **3 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger.

#### Valg af indstillinger

Naviger ved hjælp af betjeningen **4** for at vælge den funktion, der skal ændres:

- a) lås døre ved bevægelse;
- b) oplås kunførerdør;
- c) Auto rear wipe with reverse gear;
- d) PARKERINGSASS.;
- e) Automatisk fjernlys;
- f) Lane depart warn volume;
- g) Lane depart warn sensitivity;
- h) PARKERINGSASS.;
- i) PARKERINGSASS. Lyd;
- j) SPROG ;
- k) FARVE.




funktion aktiveret



funktion deaktiveret

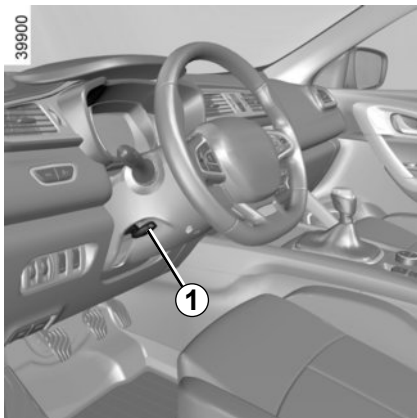
Når linjen er valgt, skal du trykke på kontakten **3 OK** for at ændre funktionen.

Hvis du har foretaget et af valgene "PARKERINGSASS. VOLUME" eller "SPROG", har du på ny et valg (lydstyrke af lydsignal til parkeringssensorer eller sprog på instrumentbrættet). I dette tilfælde foretages og godkendes dit valg ved at trykke på kontakten **3 OK**, og den valgte værdi gengi-

ves ved  foran linjen. For at forlade menuen skal du trykke betjeningen **4** opad eller nedad. Det kan være nødvendigt at udføre denne handling flere gange.

Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Ved mere end 20 km/t, overgår displayet automatisk til informationscenterfunktion.

# RAT/SERVOSTYRING



## Indstilling af rattet i højden og dybden

Sænk håndtaget **1**, og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter håndtaget over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige årsager må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

## Servostyring

### Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekøkomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

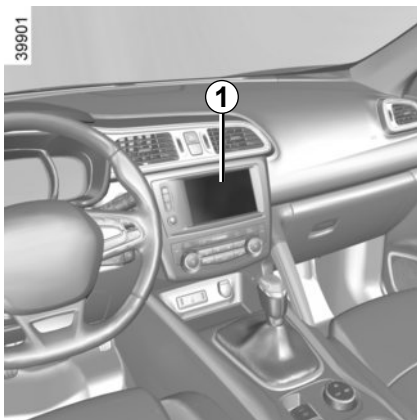
Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, (da servovirkningen herved vil ophøre).

# UR OG UDENDØRSTERMOMETER



## Display 1

**Køretøjer udstyret med multimedie-berøringskærm, navigationssystemer mv.**

Uret og udendørstemperaturen vises på multifunktionsskærmen **1**.

Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.

## Udendørstermometer

### Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem  $-3^{\circ}\text{C}$  og  $+3^{\circ}\text{C}$  vil tegnene  $^{\circ}\text{C}$  på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for islag.

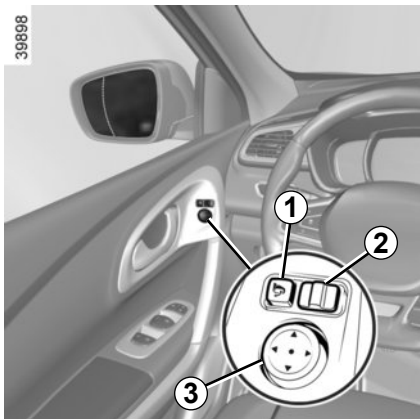


### Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af strømafbud (frakoblet batteri, strømledning uden forbindelse osv.) indstiller uret sig automatisk efter nogle minutter, når systemet er i stand til at modtage oplysninger GPS.

## UDVENDIGE SIDESPEJLE (1/2)



### Sidespejle

#### Indstilling

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **2**, og med betjeningen **3** justeres det til den ønskede position.

#### El-opvarmede sidespejle

Afrimning af sidespejle sikres samtidig med bagruden.

Der henvises til afsnittet "Manuel aircondition" og "Automatisk varme- og airconditionssystem" i kapitel 3.

### Indklappelige sidespejle

Tryk på kontakten **1** for at slå sidespejlene ind. Tryk på kontakten **1** igen for automatisk at slå sidespejlene ud.

#### Velkomst- og farvefunktion

(afhængigt af model)

Når sidespejlene ikke foldes ind ved at trykke på kontakten **1**:

- foldes de ind automatisk, når vognen låses.
- foldes de ud automatisk, når vognen låses op.



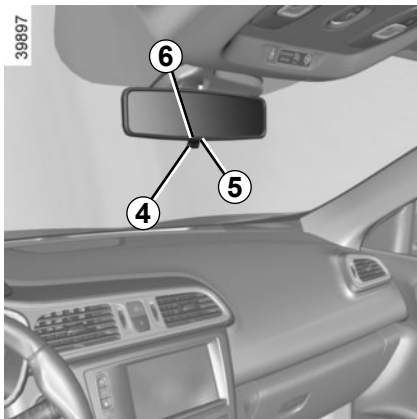
Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

## UDVENDIGE SIDESPEJLE (2/2)



### Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles.

### Bakspejl med håndtag 4

Ved kørsel om natten: vip den lille knap 4 bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

### Bakspejl uden håndtag 4

Sidespejlet bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.

Afhængigt af modellen kan du aktivere eller deaktivere denne funktion ved at trykke på knappen 5. Kontrollampen 6 tændes, når funktionen er aktiv.

**Bemærk:** Funktionen genaktiveres, når motoren slukkes, og dørene låses eller låses op.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/6)



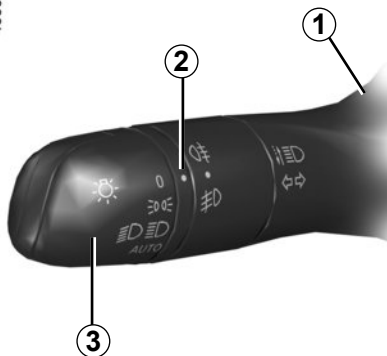
### **Positionslys**

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr fungerer korrekt. Sørg altid for at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med bilen...).

40004



### **Fjernlys**

Med nærlyset tændt trykkes på kontakarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontakarmen **1** imod dig selv, skiftes tilbage til nærlys.



### **Nærlys**

#### **Manuel funktion**

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

#### **Automatisk funktion**

Drej kraven **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **2**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontakarmen **1**.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed (der henvises til afsnittet "Indstilling af lygtehøjden" i kapitel 1).



## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/6)



### Automatisk fjernlys

Afhængigt af køretøjet tænder og slukker systemet automatisk for fjernlyset. Funktionen bruger et kamera, som er placeret bag bakspejlet og registrerer køretøjer foran og køretøjer i modsat retning.

Fjernlyset tændes automatisk, hvis:

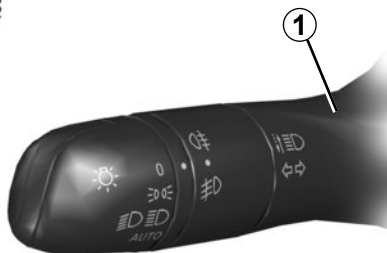
- Lysstyrken udenfor er svag.
- Der ikke ses andre køretøjer eller lys.
- køretøjets hastighed er højere end ca. 40 km/t.

Hvis en af ovennævnte betingelser ikke er opfyldt, går systemet tilbage til nærllys.



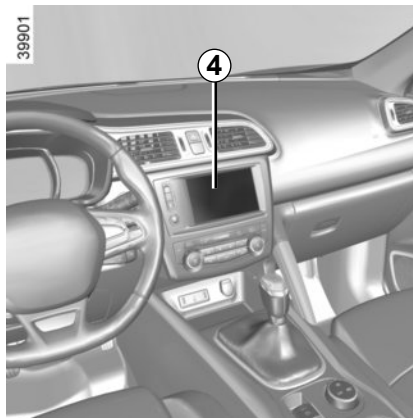
"Automatisk kørellys"-systemet kan under ingen omstændigheder erstatte førerens agtpågivenhed og ansvar for køretøjets lygteføring og dennes tilpasning til lysstyrkeforholdene, sigtbarhed og trafik.

40004



Systemet kan blive forstyrret under visse forhold, især :

- Ekstreme klimatiske forhold (regn, sne, tåge osv.);
- forrude, eller blokeret kamera;
- når et efterfølgende eller modkørende køretøj har dårligt eller skjult lys;
- forkert indstilling af forlygter;
- reflekterende systemer;
- ...



### Betjening

#### Køretøj udstyret med navigationssystem

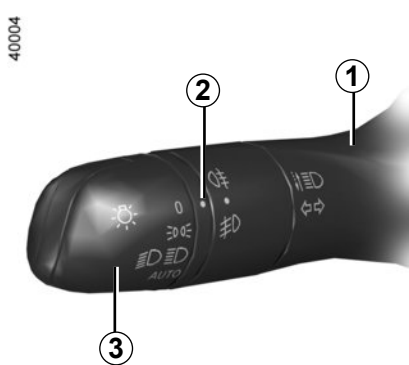
På multifunktionsskærmen **4** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Automatisk fjernlys" og derefter "ON" eller "OFF".

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/6)



### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange betjeningen **6** opad eller nedad, indtil menuen "Aides à la conduite" vises. Tryk på kontakten **5 OK**;



- tryk gentagne gange betjeningen **6** opad eller nedad, indtil menuen "Automatic main beam headlights" (Automatisk fjernlys) vises, og tryk derefter på kontakten **5 OK**;
- Tryk igen på kontakten **5 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

### Aktivering/deaktivering

**Sådan aktiveres** det automatiske fjernlys:

- Drej ringen **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne over for mærket **2**
- skub kontaktarmen **1**.

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet.

**Sådan deaktiveres** det automatiske fjernlys:

- træk i kontaktarmen **1**;
- eller drej ringen **3** til en anden position end AUTO.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.

**Bemærk:** Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



Natlig anvendelse af et bærbart navigationssystem i forrudeområdet under kamerate kan forstyrre det "automatiske fjernlys"-systems funktion (risiko for refleksioner på forruden).

Hver gang du starter motoren, skal du trække i og derefter skubbe kontaktarmen **1** for at genaktivere systemet.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/6)

40004



### Funktionsfejl


Når meddelelsen "Tjek automatisk lys" vises på instrumentbrættet, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.

### Funktionen til tænding af daglygter

Kørelset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.

### Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek lys" fulgt af kontrol-lampen  vises samtidig med, at kon-

trollampen  blinker på instrumentbrættet, angiver det en fejl med lyset. Søg råd på et autoriseret værksted.

### Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Før manuelt kraven **3** i position **0**;
- Lygterne slukker automatisk efter standsning af motoren, når venstre fordør åbnes eller når bilen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som positionen for kontaktarmen **3** angiver, når motoren igen startes.

### Lydsignal for tændte lygter

Der lyder et lydsignal, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (5/6)

### Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

**Med motoren og lygter slukket og ringen 3** i positionen **0** eller **AUTO** skal du trække kontaktarmen **1** ind mod dig selv: Nærlyset tændes i ca. 30 sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til ca. to minutter). Meddelelsen "følg-mig-hjem i \_\_\_" efterfulgt af belysningstiden vises på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering. Du kan derefter låse bilen.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kraven **3** til en vilkårlig position, derefter sættes den i position **AUTO**.

### Velkomst- og farvefunktion

(afhængigt af model)

Når funktionen er aktiveret, tændes kørelyset foran og positionslyset bagpå automatisk ved registrering af RENAULT-kortet eller ved oplåsning af køretøjet.

De slukker automatisk

- et minut, efter de er tændt;
  - ved start af motoren i forhold til positionen for kontaktarmen for lys;
- eller
- ved låsning af køretøjet.

### Aktivering/deaktivering af funktionen

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger" og derefter "Ekstern velkomst". Vælg "**ON**" eller "**OFF**" for at aktivere eller deaktivere funktionen.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (6/6)

40004



### Forreste tågelygter

Drej den midterste del **7** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **2**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

### Tågebaglygter

Drej den midterste del **7** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, - så generer de ikke de øvrige bilister.

### Slukning

Drej igen ringen **7**, indtil symbolet står ud for mærket **2** svarende til de tågelygter, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når det udvendige lys slukkes, slukkes også tågelygterne.

### Kurvelys

(på visse versioner)

Under en svingning vil en af fortågelygterne tændes for at oplyse svinget, når nærlyset er tændt, og under særlige forhold (hastighed, rattets vinkel, kørsel fremad, blinklys tændt m.v.).

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne på instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

## HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



### Horn

Tryk på ratpudden **A** for at aktivere hornet.

### Overhalingsblink

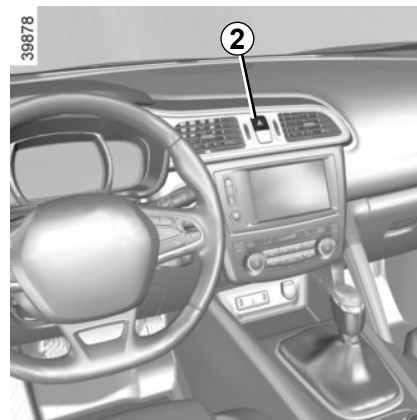
Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

### Blinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

### Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet. Hvis det er tilfældet, føres kontaktarmen **1** i midterposition og slippes: Kontaktarmen vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.

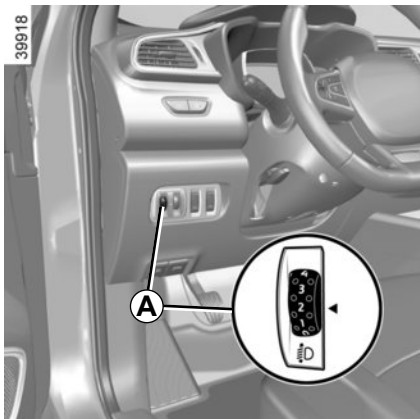


### Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**. Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Det kan slukkes ved at trykke på kontakten **2**.

## INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)



For køretøjer udstyret hermed kan lygtehøjden indstilles efter køretøjets belastning ved hjælp af betjeningen **A**.

Drej betjeningen **A** nedad for at sænke lygtehøjden, og opad for at hæve lygtehøjden.

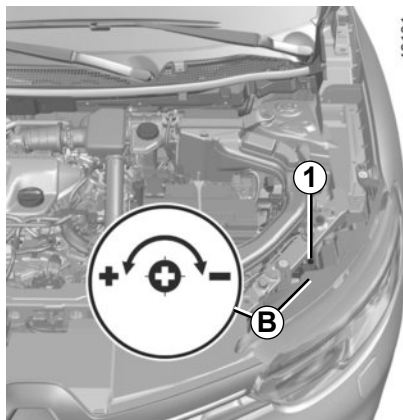
For køretøjer, som ikke er udstyret med betjeningen **A**, indstilles forlygterne automatisk afhængigt af køretøjets belastning.

Ved manuel indstilling		
Eksempler på positionsindstillinger af betjening <b>A</b> i forhold til belastning og forlygte		
	Forlygter med halogenpærer	LED-forlygter
<b>Fører alene, eller med 1 forsædepassager</b>	0	0
<b>Alle sæder besatte</b>	1	1
<b>Fører med passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt</b>	3 og 4	3
<b>Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt</b>	4	4

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

## INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt midlertidigt at få reguleret lysene under opholdets varighed.



### Midlertidig justering på køretøjer udstyret med halogenforlygter

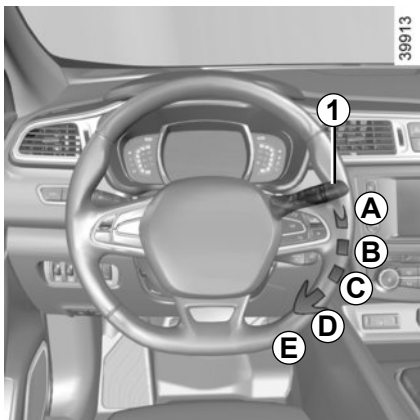
Åbn motorhjælmen og find mærket **B** i nærheden af en af forlygterne.

For hver forlygte drejes skruen **1** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende en kvart omgang mod - for at sænke lygtehøjden.

Gå tilbage til den oprindelige indstilling, når køretøret er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod plussymbolet for at hæve lygtehøjden.



## FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (1/6)



### Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion

#### A enkel viskning

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

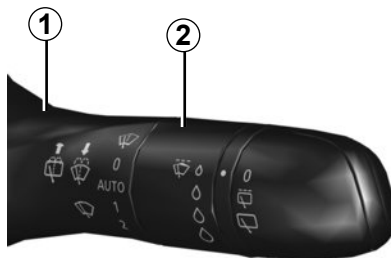
#### B Stop

#### C Intervalvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven **2**.

#### D Uafbrudt langsom viskerhastighed

#### E Uafbrudt hurtig viskerhastighed



### Særlig funktion

**Under kørsel**, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Positionerne **A**, **C** og **D** kan opnås med tændingen tilsluttet. Positionen **E** er kun tilgængelig, når motoren kører.

### Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

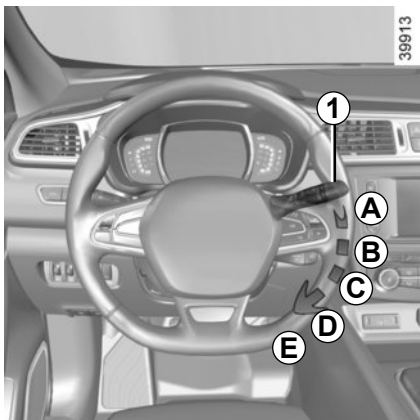
- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

### Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

## FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (2/6)



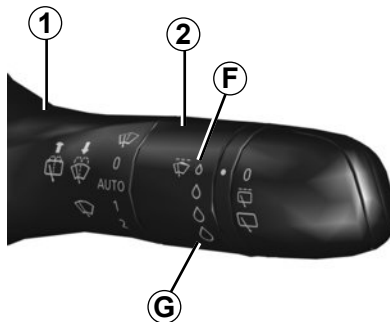
### Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor

Regnsensoren sidder på forruden foran bakspejlet.

#### A enkel viskning

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

#### B Stop



#### C Automatisk valg af viskerhastighed

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje ringen 2:

- **F**: min. følsomhed
- **G**: maks. følsomhed

Jo højere følsomheden er, jo hurtigere reagerer vinduesviskerne, og viskerhastigheden øges.

Ved aktivering af automatisk viskerfunktion eller ved forhøjelse af følsomheden, bliver viskerne kørt frem og tilbage.

#### Bemærk:

- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskeren i gang;
- Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren;
- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når bilen når en vis hastighed (ca. 8 km/t)

– Aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr;

– Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.

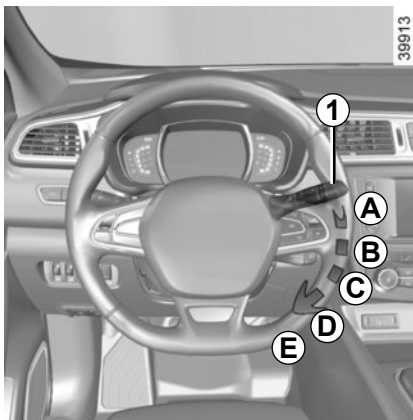
## FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (3/6)

### Funktionsfejl

Hvis den automatiske viskerfunktion ikke fungerer, fungerer viskerne i interval. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Brugen af regnsensor kan blive forstyrret i tilfælde af:

- beskadigede viskere; et lag af vand eller spor af vand efter et viskerblad i sensorens registreringsområde kan forøge reaktionstiden for de automatiske viskere eller forøge viskerhastigheden.
- en forrude med en revne eller et hak på niveau med sensoren, eller en forrude dækket af støv, vejsnavs, insekter, is, voks fra en vaskehal og vandafvisende kemikalier; vinduesviskerne bliver mindre følsomme eller reagerer slet ikke.



**D** Uafbrudt langsom viskerhastighed

**E** Uafbrudt hurtig viskerhastighed

Positionerne **A** og **D** er tilgængelige med tændingen tilsluttet. Position **C** og **E** kan kun opnås, når motoren kører.

### Særlig funktion

**Under kørsel**, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

### Forholdsregler

- I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du bruger vinduesviskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Brug ikke vinduesviskerne på en tør rude, da det vil medføre for tidlig nedslidning af viskerne.

## FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (4/6)

### Særlig position for viskning af forruden (serviceposition)

Denne position gør det muligt at løfte viskerne fra forruden.

Det kan være nyttigt for:

- rengøring af viskerne;
- frigørelse af viskerne fra bagruden, når det er vinter;
- udskiftning af viskerne (der henvises til afsnittet "Vinduesviskere" i kapitel 5).

Med tændingen tilsluttet, men med motoren slukket, skal du sænke kontaktarmen til laveste position (position for uafbrudt hurtig viskning), og viskerne vil standse i en position væk fra motorhjelm.

For at føre viskerne tilbage i position skal du først sørge for, at viskerne er slået ned på forruden og derefter føre kontaktarmen i position **B** (stop) med tændingen tilsluttet.

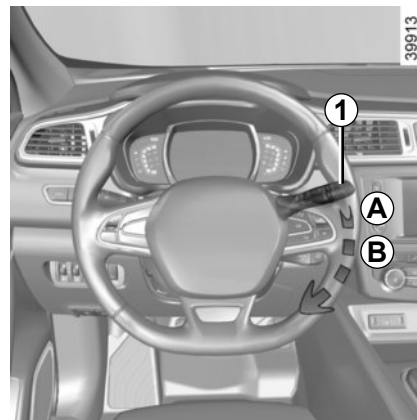
Før du tilslutter tændingen, skal du slå viskerne ned på forruden. Ellers er der risiko for beskadigelse af motorhjelm og viskerne, når de sættes i gang.

### Bemærk

For at placere viskerne korrekt på forruden skal du efter indgreb sikre, at viskerne ligger korrekt på forruden, tilslutte tændingen og igangsætte viskerfunktionen.

Hvis der er forhindringer på forruden (snavs, sne, frost osv.), skal den rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne betjenes (risiko for overophedning af motorerne).

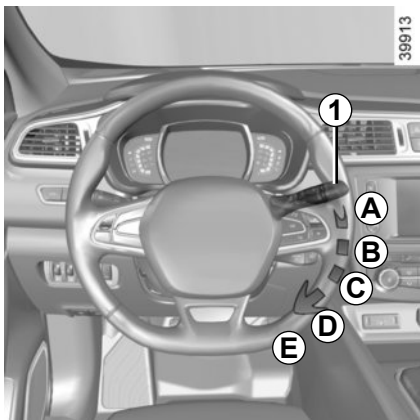
Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontaktarmen.



Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøjet, afrimning, rengøring af forruden osv.) skal kontaktarmen **1** sættes i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

## FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (5/6)



### Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes i kontaktarmen **1**, derefter slippes den.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

### Bemærk

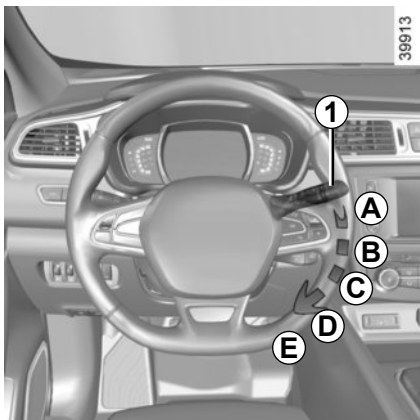
I frostvejr er der risiko for, at sprinklervæsken fryser fast på forruden og mindsker sigtbarheden. Opvarm forruden ved hjælp af afdugningsbetjeningen, før du rengør den.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser.

## FORRUDEVISKER, -SPRINKLER (6/6)



### Forlygtesprinklere

#### Når vognens lygter er tændt

For køretøjer, der udstyret hermed, med motoren kørende, fastholdes kontakarmen **1**, og den trækkes mod dig selv i cirka 2 sekunder, og lygtesprinklerne aktiveres samtidig med sprinklerne.

Forlygtesprinklerne aktiveres også efter tre længere aktiveringer af forrudesprinklerne.

### Bemærk

For at sikre at forlygtesprinklerne fungerer i vinterperioden, skal du fjerne sneen fra sprinklerne og dyserne ved hjælp af aerosolafrimning.

Det tilrådes imidlertid at fjerne fastsiddende snavs fra forlygterne med jævne mellemrum.

Når minimumsniveauet for sprinklervæske er nået, kan lygtesprinklernes kredsløb tømmes.

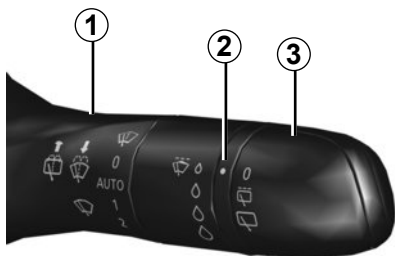
Fyld op med sprinklervæske og aktiver den, **med motoren kørende**, for at fylde kredsløbet op.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at visserkontakten står i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser.

## BAGRUDEVISKERE, -SPRINKLERE (1/2)



39142



### Bagrudevisker

Med tændingen tilsluttet skal du dreje ringen **3** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet er ud for mærket **2**

- **stop;**
- **Intervalvisker.**  
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Viskerhastigheden afhænger af køretøjets hastighed;
- **uafbrudt langsom viskerhastighed**

For at stoppe funktionen skal du på ny dreje ringen **3**.

**Bemærk:** I forbindelse med bilvask i en vaskehal skal ringen **3** på kontaktarmen **1** vippe til stoppositionen for at deaktivere automatisk viskning.

Overhold anbefalingerne for brug.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.



Før kontaktarmen **1** tilbage til stoppositionen før ethvert indgreb på bagruden (vask af køretøj, afrimning, rengøring

osv.).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

### Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

### Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

## BAGRUDEVISKERE, -SPRINKLERE (2/2)

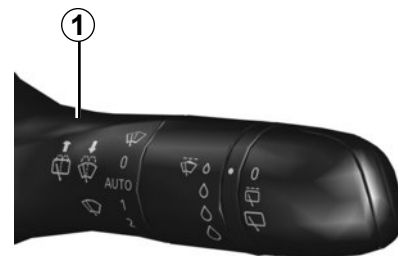
### Aktivering/deaktivering af bagrudeviskerne (afhængigt af model)

Hvis bilen sættes i bakgear, aktiveres bagrudeviskerne med intervalfunktion (hvis forrudeviskerne er aktiveret). Når dit køretøj er udstyret med en menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger, kan du vælge at aktivere eller deaktivere funktionen. For at gøre dette henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Viskere ved baglæns kørsel".

I tilfælde af forhindringer på bagruden (snavs, sne osv.), forsøger bagrudeviskerne af viske dem væk. Hvis en genstand forhindrer viskeren i at bevæge sig, kan den stoppe. Fjern genstanden, vent cirka 30 sekunder, og genaktiver bagrudeviskeren med kontaktarmen.

### Forholdsregler

- I tilfælde af is skal du kontrollere, at viskerne ikke er frosset fast til ruden, inden du bruger viskerne. Hvis du aktiverer viskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Anvend ikke viskerne på en tør rude. Det vil føre til for tidlig slitage eller beskadigelse af viskerbladene.



39142



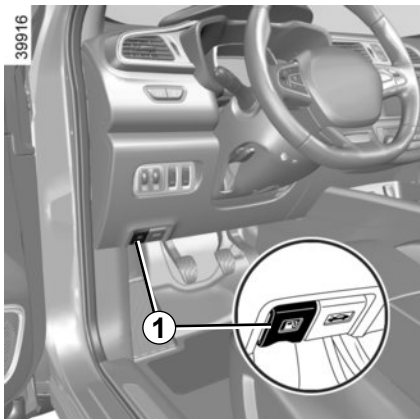
### Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet skal du skubbe kontaktarmen **1** i længere tid og slippe den.

En forlænget handling udløser lygtesprinklerne samt tre viskninger af bagruden efterfulgt af en fjerde efter nogle sekunder.



## BRÆNDSTOFTANK (1/3)



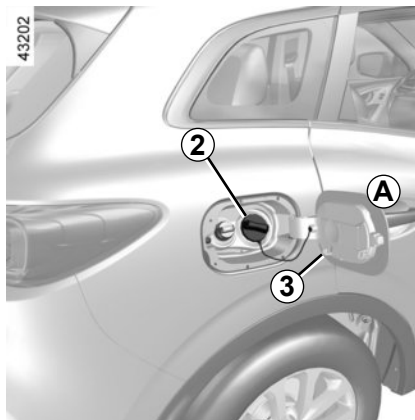
### Brændstoftankens kapacitet:

- Ca. **55 l** eller **65 l** til 2-hjulede versioner afhængigt af køretøjet;
- **65 l** til modeller med firehjulstræk.

For at åbne lågen **A** skal du trække i betjeningen **1**.

Under påfyldning bruges dækselholderen **3** på lågen **A** til at ophænge dækslet **2**.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.



### Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **A**. Se afsnittet "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

### Modeller med benzinmotor

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **A**. Se kapitel 6 "Motorspecifikationer".

### Versioner med dieselmotor

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **A**.



### Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dækslet af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

## Brændstofpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Lågen **A** og studsden skal holdes rene.

### Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin, er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, **således at kun påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes ved optanking**.

### Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), når der skal påfyldes brændstof: stop motoren (se venligst afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Brændstofftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Undlad at tilsætte **noget som helst** til brændstoffet (additiv, reagens osv.), da det kan beskadige motoren.

## BRÆNDSTOFTANK (3/3)

### Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmodel

#### Modeller med nøgle/fjernbetjening

- Sæt tændingsnøglen i position "Start" **M** (der henvises til afsnittet "Tændingskontakt" i kapitel 2) og vent nogle minutter, før du starter, så brændstoffilteret bliver udluftet.
- Drej nøglen i position **D**. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.
- Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



#### Modeller med RENAULT-kort

Med **RENAULT**-kortet i holderen skal du trykke på startknappen **4** uden at træde på pedalerne. Vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelse­shætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.



#### Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.

## REAGENSBEHOLDER (1/4)

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Bemærk, at misligholdelse af gældende bestemmelser kan føre til retlige skridt over for køretøjets ejer.

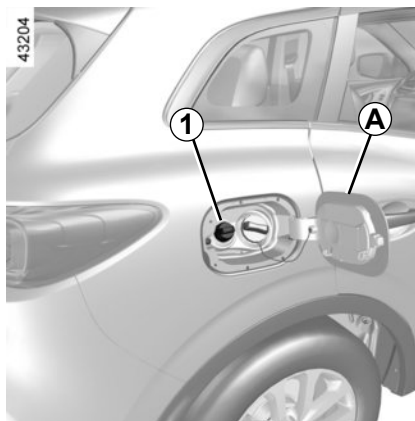
### Funktionsprincip

Reagenset er beregnet til dieselmotorer udstyret med SCR-systemet (selektiv katalytisk nedsættelse).

Brugen af reagenser reducerer udstødningsemissionerne ved at omdanne forurenende stoffer til vanddamp og kvælstof.

### Reagenskvalitet

Brug **kun reagenser, der overholder standarden ISO 22241** og stemmer overens med mærket på beholderen på dækslet til brændstoftanken.



### Efterfyldning

**Brændstoftankens kapacitet: Ca. 16 liter.**

Slå tændingen fra, åbn låget **A**, og skru dækslet **1** af.

**Bemærk:** Ammoniumhydroxid dampe kan sive ud fra dækselåbningen, når temperaturen i beholderen er høj.

### Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), før reagenset påfyldes: Stop motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Hvis advarselsmeddelelsen "XXX KM) Fejl Påfyld Adblue" vises, skal reagensbeholderen fyldes ifølge påfyldningsvejledningen.

### Risiko for immobilisering af køretøjet.



### Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder. Vask ikke området omkring brændstoftåfyldningen med højtrykksspuling.

## REAGENSBEHOLDER (2/4)

### Forholdsregler ved anvendelse

Vær forsigtig med reagenset under påfyldning.

**De kan beskadige tøj, sko, karosseridele osv.**

Hvis reagenset flyder over eller kommer i kontakt med lakken, skal du hurtigt rengøre området med masser af koldt vand og en blød klud.


**Bemærk:** Hvis reagenset krystalliserer, skal du bruge en blød svamp.



Reagenset må ikke komme i kontakt med øjne eller hud. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.


### I ekstremt koldt vejr

**Fyld reagensbeholderen så hurtigt som**

**muligt, når** advarselsslampen  og meddelelsen "Påfyld Adblue inden 1200 km" vises.

Reagenset fryser ved en temperatur på under -10 °C.

Påfyld ikke additiv, hvis væsken er frosset under disse forhold. Hvis det er nødvendigt

at påfylde reagens (  slået til), skal du først parkere køretøjet et varmere sted, så reagenset bliver flydende igen. Alternativt kan du bede en autoriseret tekniker påfylde reagensvæske.

Efter påfyldning af reagens skal du kontrollere, at beholderdækslet og låget er lukket. Start motoren, og **VENT 10 sekunder, mens køretøjet holder stille med motoren kørende**, inden du kører videre.

Hvis dette ikke følges, vil påfyldningen af tanken ikke blive automatisk registreret, før efter mindst flere minutters kørsel.

Meddelelsen "--- Påfyld Adblue" og/eller advarselsslamperne vises fortsat, indtil påfyldningen er blevet registreret af systemet.






Der må ikke udføres nogen former for arbejde på systemet. For at undgå beskadigelse er det kun uddannet personale fra vores netværk, der må udføre arbejde på systemet.

## REAGENSBEHOLDER (3/4)

### Service/rækkevidde



Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Hvad skal du gøre?
–	"Adblue Niveau korrekt"	–
–	"Påfyld AdBlue inden 2400 km"	Når meddelelsen vises med tændingen slået til, har du <b>under 2.400 km's kørsel tilbage</b> . <b>Påfyld reagens</b> , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 kommer til syne.	"Påfyld Adblue inden 1200 km"	Når meddelelsen vises og tændingen er slået til, har du <b>mellem 1.200 og 800 km's kørsel tilbage</b> . <b>Påfyld reagens</b> , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 kommer til syne.	"XXX KM Fejl Påfyld Adblue"	Meddelelsen vises, når tændingen slås til, og den gentages: – Cirka hver 100 km, du har <b>mellem 800 km og 200 km kørsel tilbage</b> ; – Cirka hver 50 km, har du <b>mindre end 200 km kørsel tilbage</b> . Uanset skal du påfylde reagens eller bede en autoriseret forhandler om <b>at gøre det hurtigst muligt</b> .
 kommer til syne.	"0 KM Fejl Påfyld Adblue"	<b>Motoren nægter at starte.</b> For at genstarte skal du selv påfylde reagensbeholderen.

## REAGENSBEHOLDER (4/4)

### Systemfejl

Når kontrollamperne lyser, kan dette blive ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Fortolkninger
 og  tændes.	"Tjek antifor-ureningssystem"	Angiverensystemfejl. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	"XXX KM Fejl anti forurening"	Angiver en systemfejl, og at om <b>mindre end 800 km, bliver det umuligt at starte bilen.</b> Disse advarsler gentages: – Hver 100 km, indtil der er <b>cirka 200 km tilbage</b> , før køretøjet ikke kan startes igen; – Hver 50 km, når der er <b>under 200 km tilbage</b> , før køretøjet ikke kan startes igen. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	"0 KM Fejl anti forurening"	Angiver, at når tændingen slås fra, <b>kan bilen ikke starte igen.</b> Henvend dig til et autoriseret værksted.





# **Kapitel 2: Kørsel**

## **(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)**

Tilkørsel . . . . .	2.2
Tændingskontakt . . . . .	2.3
Start/stop af motoren: køretøj med nøgle/fjernbetjening . . . . .	2.4
Start, stop af motoren: køretøj med RENAULT-kort . . . . .	2.5
Funktionen stop and start . . . . .	2.8
Særlig funktioner for modeller med benzinmotor. . . . .	2.12
Partikelfilter . . . . .	2.13
Enkeltheder – dieseldrevne versioner . . . . .	2.14
Gearstang . . . . .	2.15
Håndbremse . . . . .	2.16
Servoparkeringsbremse . . . . .	2.17
Øko-kørsel. . . . .	2.20
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening . . . . .	2.25
Miljøet . . . . .	2.26
Overvågningssystem for dæktryk . . . . .	2.27
Korrektionssystem og kørselshjælp. . . . .	2.30
Transmission: 4- hjulstrukket (4WD) . . . . .	2.40
Advarsel om vejbaneskift. . . . .	2.44
Alarm om blind vinkel . . . . .	2.47
Fartbegrænsning, . . . . .	2.51
Lydsignal for overskridelse af hastighed . . . . .	2.54
Fartpilot . . . . .	2.57
Parkeringshjælp. . . . .	2.61
Bakkamera . . . . .	2.66
Parkeringassistance . . . . .	2.68
Automatgear . . . . .	2.72

## TILKØRSEL

### Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.000 til 3.500 omdr/m.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

**Intervaller for serviceeftersyn:** se vognens servicehæfte.

### Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

**Intervaller for serviceeftersyn:** se vognens servicehæfte.

## TÆNDINGSKONTAKT: vogn med nøgle



### Tændingskontakt

#### Positionen "Stop og ratlås" St

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til låsen går i indgreb.

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

#### Position "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

#### Position "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

#### Position "Start" D

Hvis motoren ikke starter, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres. Slip nøglen, så snart motoren starter.

**Bemærk:** på modeller med dieselmotor kan der på grund af forvarmningen gå nogle sekunder mellem aktivering af nøglen og start af motoren.

# START, STOP AF MOTOREN: vogn med nøgle



## Start af motor

### Benzindrevne modeller

- Aktivér starteren **uden at accelerere**,
- slip nøglen, så snart motoren er i gang.



Start aldrig vognen i frigear på en skråning. Risiko for deaktivering af servostyringen.

Der er risiko for uheld.



### Dieselmoteller

- Drej tændingsnøglen til positionen "Kør" **M**, og hold den i denne position, indtil advarselslampen for forvarming af motoren slukker,
- drej nøglen til positionen "Start" **D** **uden at træde på gaspedalen**.
- slip nøglen, så snart motoren er i gang.

**Bemærk:** I tilfælde af motorstart i meget lav udendørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.

## Standstning af motoren

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage til positionen "Stop" **St**.



### Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

# START, STOP AF MOTOREN: Køretøj med RENAULT (1/3)-KORT



RENAULT-kortet skal være i aktiveringsområdet **1**.

Sådan starter du:

- I køretøjer med automatgear skal gearstangen placeres i position **P**, derefter træder du på bremsepedalen og trykker på knappen **2**;
- I køretøjer med manuelt gear skal du trykke på bremsepedalen eller koblingen og derefter på knappen **2**. Hvis et gear er i indgreb, skal koblingspedalen være trykket ned for at muliggøre start.



## Specifikationer

- Hvis en af betingelserne for start ikke er opfyldt, vises meddelelsen "bremsepedalen + START", "Betjen koblings-pedal + START" eller "Vælg position P" på instrumentbrættet;
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **1** for at hjælpe med at aflåse ratstammen, hvorefter meddelelsen "Drej rattet+ START" vises.

## "Håndfri" start med bagagerummet åbent

I dette tilfælde må RENAULT-kortet ikke befinde sig i bagagerummet for at undgå enhver risiko for tab.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse døre.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

## START, STOP AF MOTOREN: Køretøj med RENAULT (2/3)-KORT

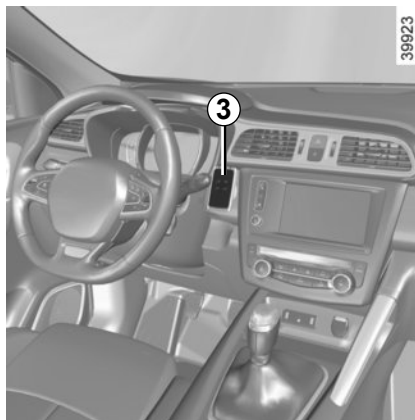


### Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

For at kunne anvende de andre funktioner skal RENAULT-kortet være i kabinen, hvorefter du trykker på knappen 2 uden at træde på pedalerne.



### Funktionsfejl

I visse tilfælde vil RENAULT kortet med "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- RENAULT-kortets batteri er opbrugt ...
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "Placer kort nær START og tryk" vises på instrumentbrættet.

Tryk på bremsepedalen eller koblingen, og anbring derefter kortet RENAULT 3 (logoet opad) i kontakt med startknappen 2 i cirka 2 sekunder. Tryk på knappen 2 for at starte køretøjet. Meddelelsen slukkes.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.



Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et anbragt i kortlæseren og et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

## START, STOP AF MOTOREN: Køretøj med RENAULT (3/3)-KORT



### Betingelser for standsning af motoren

Vognen skal være standset, gearstangen sat i **N** eller **P** for vogne med automatgear.

Med kortet RENAULT i køretøjet trykkes på knappen **2**: motoren standser. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af vognen.

Hvis RENAULT-kortet ikke længere er i kabinen, eller hvis kortets batteri er svagt, når du vil stoppe motoren, vises meddelelsen "Intet nøglekort Tryk og hold" på instrumentbrættet: Tryk mere end to sekunder på knappen **2**. Hvis kortet ikke længere er i kabinen, skal du sikre dig, at du kan få det tilbage, inden du foretager et langt tryk, idet du ikke kan genstarte uden RENAULT, -kortet.

Med standset motor vil det tilbehør (radio osv.), som blev anvendt, indtil motoren blev standset, fortsat fungere i cirka 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.



Hvis du forlader vognen med RENAULT SmartCard'et på dig, skal du sikre dig, at motoren er standset.



**Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen**

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## FUNKTIONEN STOP AND START (1/4)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen.

Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes.

Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

### Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

#### Med automatgear:

– gearet er i position D, M eller N,

og

– bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);

og

– Speederpedalen er ikke trykket ned.

og

– Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.


Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

#### Med manuelt gear:

– Gearkassen er i frigeare (dødpunkt).

og

– koblingspedalen er sluppet. Hvis kontrol-

lampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt;

og

– Køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

#### For alle modeller:

kontrollampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).



Når motoren sættes på standby, aktiveres parkeringsbremsen (afhængigt af model) ikke automatisk.



Mens motoren er på standby, er servobremsen ikke funktionel.



## FUNKTIONEN STOP AND START (2/4)

### Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

#### Automatgear:

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

#### Manuelt gear:

Hold koblingspedalen nede.

### Afslutning af standbytilstand


#### Med automatgear:

- bremsepedalen skal være sluppet, og position D eller M aktiveret, eller
- når bremsepedalen er sluppet, position N anvendes, og parkeringsbremsen er sluppet, eller
- når bremsepedalen er trådt ned igen, position P anvendes, eller position N anvendes sammen med parkeringsbremsen trukket, eller
- positionen R anvendes, eller
- gaspedalen er trådt ned, eller
- ved manuel betjening, flyttes gearvælgeren mod + eller -.

#### Med manuelt gear:

- køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned, eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

**Bemærk:** afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på

standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.

Når der fyldes brændstof på køretøjet, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Motoren skal standses (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren").

## FUNKTIONEN STOP AND START (3/4)

### Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

#### for modeller udstyret med et RENAULT -kort:

- førerdøren er ikke lukket;
  - førerens sikkerhedssele er ikke spændt;
- gælder alle modeller:**
- køretøjet er sat i bakgear;
  - motorhjælmen er ikke låst;
  - den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 5 °C eller over ca. 35 °C);
  - batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
  - Hvis køretøjet er udstyret med "4WD Lock", skal denne aktiveres (se afsnittet "Transmission: 4-hjulstrukket (4WD)" i kapitel 2);
  - forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;

- parkeringsafstandskontrol er i drift;
  - hældningen er større end cirka 12 % for køretøjer udstyret med automatgear;
  - funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
  - motorens temperatur er for lav;
  - antiforureningssystemet regenereres;
- eller
- ...

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet og oplyser dig om, at motoren ikke kan sættes i standbytilstand.



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

### Særlige tilfælde af køretøjer udstyret med et kort RENAULT

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds osv.), og føreren tager sikkerhedssele af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet, afbrydes tændingen.

Parkeringsbremsen aktiveres så automatisk.

For at genstarte og genaktivere funktionen Stop and Start skal motoren startes (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).

### Særlige tilfælde med køretøjer med en nøgle

Med motoren på standby (kø, lyskryds osv.). Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal advare dig om, at motoren er på standby og ikke er blevet slukket.

## FUNKTIONEN STOP AND START (4/4)

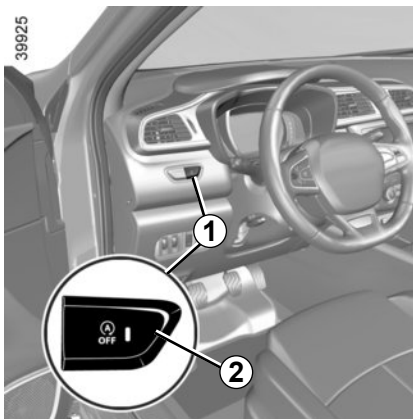
### Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 5 °C eller over ca. 35 °C);
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnit "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...

**Særlige funktioner for køretøjer med en nøgle:** for nogle af disse tilstande er automatisk genstart af motoren ikke tilladt, hvis en fordør er åben.



På modeller, der er udstyret med manuelt gearskift, kan genstart af motoren være stoppet, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, og et gear er i indgreb.

### Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen.

Bemærk: Med motoren på standby vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Meddelelsen "Start&stop deaktiveret" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten tændes. Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Start&stop aktiveret" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Systemet genaktiveres automatisk hver gang køretøjet startes tilsigtet (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

### Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek Start&stop" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** tændes, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").

## SÆRLIGE FORHOLD VED BENZINDREVNE MODELLER (1/2)

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sætttere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

### Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller ned-faldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.


## SÆRLIGE FORHOLD VED BENZINDREVNE MODELLER (2/2)/PARTIKELFILTER


### Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra benzinmotorer.

Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningsystemet. Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, og er uden betydning for vognens opførsel.

Afhængigt af køretøjet indikerer kontrollam-


pen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning. Det renses

ved, når kontrollampen  tændes, og trafikforhold og hastighedsgrænser tillader det, at køre mellem ca. 50 km/t og 110 km/t, indtil lampen slukkes.

Efter mellem ca. 5 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.


Hvis kontrollampen stadig lyser efter ca. 20 minutter, skal du kontakte en godkendt forhandler.

**Bemærk:** Hvis køretøjet standses, inden kontrollampen slukkes, skal du begynde processen igen fra start.


Hvis filteret bliver mættet, tændes kontrollampen  og afhængigt af køretøjet

k kontrollampen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Tjek indsprøjtning". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen  og afhængigt af

køretøjet kontrollampen  tændes ledsaget af meddelelsen "Motorfejl fare", skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.



Kontrollampen  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

# SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR

## Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotorerne er udstyret med et indsprøjtningssystem, der forhindrer, at det maksimale omdrejningstal overskrides, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "Check antipollution system" vises sammen med kontrollampe

perne  og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

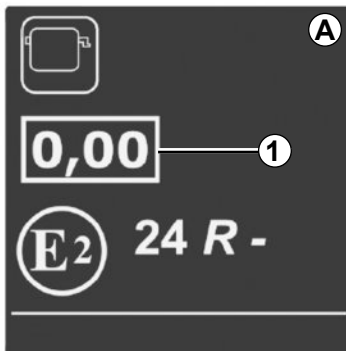
Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

## Løbet tør for brændstof

Hvis køretøjet har været løbet helt tør for brændstof, skal brændstofkredsløbet spædes efter genopfyldning af tanken: Se afsnittet "Brændstofftank" i kapitel 1, før du starter motoren igen.

43218



## Etiketter til uigennemsigthed af motorrøg

Du kan finde 1-oplysninger om A-etiketten i motorrummet.

1 Dieseldustudstødningsemission.

## Forholdsregler ved vinterkørsel

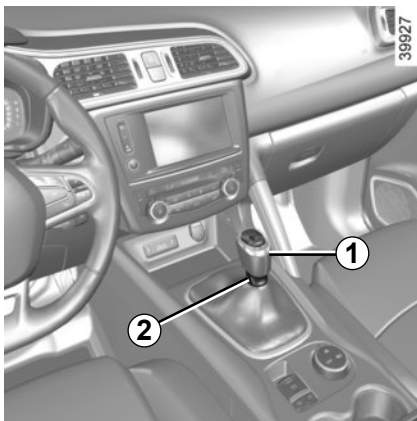
Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

# GEARSTANG



## Gearstang

**Modeller med manuelt gearskifte:** skift som anvist på gearstangsknoppen **1**.

**Modeller med automatgear:** der henvises til afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

## Skift til bakgear

Kraven **2** skal løftes op mod gearstangsknoppen for at kunne skifte til bakgear.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.

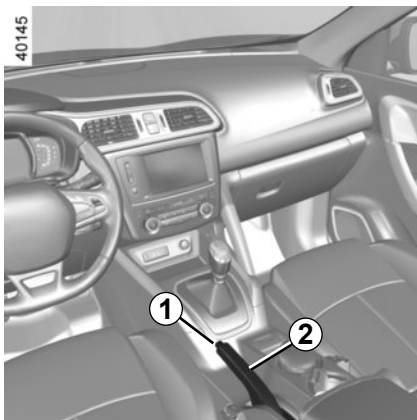
**Bemærk:** Afhængigt af bilens udstyr tænder tågeforlygterne, når bilen sættes i bakgear, og nærlyset er tændt.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

# HÅNDBREMSE




## Håndbremse

### Løsning af håndbremsen

Træk grebet **2** en smule opå, tryk knappen **1** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Hvis håndbremsen ikke er helt løsnet, lyser den røde kontrollampe på instrumentbrættet.

### Trækning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **2** opad. Sørg for at køretøjet er standset. Kontrollampen på instrumentbrættet lyser. 



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak opå, og sætte et gear (1 eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



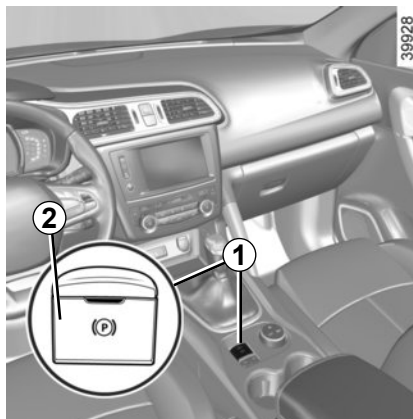
## SERVOPARKERINGSBREMSE (1/3)


### Assisteret funktion


Servoparkeringsbremsen sikrer, at køretøjet holder stille, når motoren **standsес** (og ikke ved at motoren sættes i standbytilstand for modeller udstyret med funktionen **Stop and Start**). Der henvises til afsnittene "Start, stop af motor" og "Funktionen Stop and Start" i kapitel 2.

I alle andre tilfælde, f.eks. hvis motoren går i stå, sker der ingen automatisk aktivering af parkeringsbremsen. I så fald må den manuelle funktion anvendes.

På visse landespecifikke modeller er den assisterede bremsefunktion ikke aktiveret. Se afsnittet "Manuel funktion".



Trækning af servoparkeringsbremsen bekræftes af meddelelsen "Parkeringsbremse aktiveret" og kontrollampen  på instrumentbrættet og tænding af kontrollampen **2** på kontakten **1**.

Når motoren er standset, slukker kontrollampen **2** få minutter efter aktivering af servoparkeringsbremsen, og kontrollampen  slukker, når køretøjet låses.

### Bemærk

For at informere dig om, at servoparkeringsbremsen er frigjort, lyder der et bip, og meddelelsen "Aktiver parkeringsbremse" vises på instrumentbrættet:

- med motoren kørende: ved åbning af førerens dør;
- med motoren standset (f.eks. i tilfælde af motorblokering): ved åbning af en fordør.

I dette tilfælde trækkes og derefter slippes kontakten **1** for at trække servoparkeringsbremsen.

### Assisteret frigørelse af parkeringsbremsen

Bremsen slækkes ved start af bilen, ved acceleration.



Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret.

Dette visualiseres ved tænding af kontrollampen **2** på kontakten **1**

og kontrollampen  på instrumentbrættet, indtil dørene er låst.


## SERVOPARKERINGSBREMSE (2/3)



### Manuel funktion


Du kan aktivere servoparkeringsbremsen manuelt.

### Aktivering af servoparkeringsbremsen

Træk i kontakten **1**. Kontrollampen **2** og kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

### Slækning af servoparkeringsbremsen

Tilslut tændingen, tråd på bremsepedalen, og tryk derefter på kontakten **1**:

Kontrollampen **2** og kontrollampen  slukker.

### Punktvis stop

For manuelt at aktivere servoparkeringsbremsen (stop ved rødt, standsning med motoren kørende osv.): træk og slip kontakten **1**. Bremsvirkningen ophører automatisk, når køretøjet startes.

### Særlige tilfælde

For parkering på hældende grund eller f.eks. med anhænger, trækkes i kontakten **1** i nogle sekunder for at opnå den maksimale bremsning.

Ved parkering med løsnet parkeringsbremse (f.eks. ved risiko for frostvejr) foretages følgende:

- med motoren kørende og med bremsepedalen og kontakten **1** trykket ned samtidigt, standses motoren (og ikke ved at motoren sættes i standbytilstand for modeller udstyret med Stop and Start);
- med køretøjet **P** i gear slippes bremsepedalen og kontakten **1**.

For køretøjer, der er udstyret med funktionen Stop and Start, når motoren er standset, aktiveres servoparkeringsbremsen automatisk, hvis føreren tager sikkerhedsselen af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet.



Særlig funktion som er forbundet med funktionen Stop and Start: I tilfælde af oplåsning af sikkerhedsselen i førersædet, **før** motoren er i standbytilstand med funktionen Stop and Start, skal du sørge for, at parkeringsbremsen er trukket:

Kontrollampen  tænder på instrumentbrættet for at bekræfte det for dig.  
**Risiko for bevægelse af køretøjet.**



Hvis meddelelsen "Elektrisk fejl FARE" eller "kontrollerbatteri" vises, aktiveres servoparkeringsbremsen manuelt ved at trække i kontakten **1** (eller placere gearstangen i **P** for modeller med automatgear), før du slukker motoren.

Risiko for bevægelse af køretøjet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdslen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

### Modeller med automatisk transmission


Når førerens dør er åben eller ikke helt lukket, og motoren kører, deaktiveres slækning af bremsen automatisk af sikkerhedshensyn (dette udelukker, at bilen kører selv uden fører). Meddelelsen "Slip parkeringsbremsen manuelt" vises på instrumentbrættet, når føreren træder på speederen.




Stå aldrig ud af vognen uden at sætte gearvælgeren i positionen **P**. Ellers kan vognen sætte sig i bevægelse, selv om den er standset, hvis et gear er i indgreb og speederpedalen trædes ned.

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**

### Unormal funktion

– I tilfælde af fejl tændes kontrollampen  på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Tjek parkeringsbremse" og

i visse tilfælde kontrollampen . Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

– I tilfælde af fejl i servoparkeringsbremsen tændes kontrollampen **STOP** fulgt af meddelelsen "Bremsesystem fejl", et lyd-signal og i nogle tilfælde af kontrollampen



Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene.



Det er bydende nødvendigt at parkere vognen med første gear i indgreb (manuel gearkasse) eller i positionen **P** (automatgear). Hvis hældningen er udpræget, bør der anbringes klodser ved hjulene.

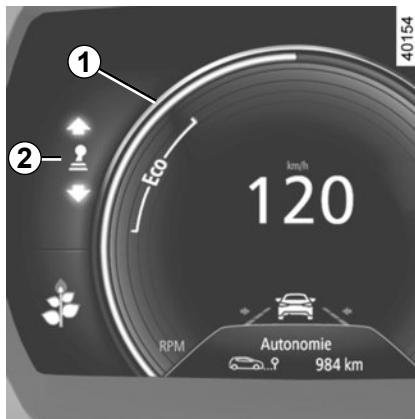
## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/5)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Omdrejningstæller.
- Indikatoren for hastighedsændring.
- Indikator for kørestil.
- Ruteoversigt og øko-råd via multifunktionsskærmen;
- tilstanden ECO.

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



### På instrumentbrættet

Visning af oplysninger kan organiseres og personliggøres alt efter den personlige stil for instrumentbrættet, som kan vælges på multifunktionsskærmen.

### ØKO-zone 1 på omdrejningstælleren

Kørsel i ECO-zonen gør det muligt at optimere brændstofforbruget.

### Indikatoren for hastighedsændring 2

Afhængigt af modellen vil en indikator på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til højere eller lavere gear, for at optimere forbruget:



sæt i næste gear.



sæt i lavere gear.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du køretøjets brændstofforbrug.

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/5)



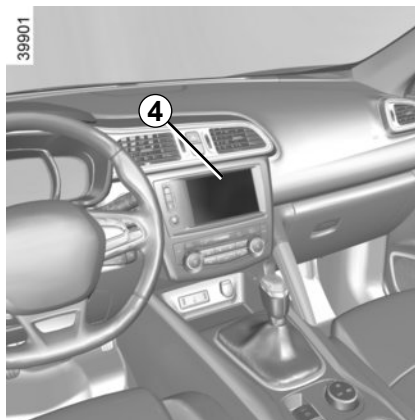
### Indikator for kørestil 3

Den informerer dig i realtid om den valgte kørestil. Du advares af indikatoren 3.

Jo flere blomsterblade der er 3, desto mere smidig og økonomisk er kørselen.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du brændstofforbruget.

Du kan, hvordan du kan **aktivere/deaktivere** indikatoren for kørestil, i brugervejledningen for multimediesystemet.



### På multifunktionsskærmen

#### Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på 4 skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet. De svarer til en kørsel uden brændstofforbrug (opbremsning og/eller foden løftet fra speederpedalen).

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, desto lavere er brændstofforbruget.

Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer med præstationer for bilister med samme køretøj.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/5)

### ØKO-modus

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).

Begrænsning af acceleration tillader kørsel i byområde med lavt brændstofforbrug. Når ECO-tilstand anvendes, er det normalt at bemærke en ændring af varmeniveauet.

### Aktivering af funktionen

Funktionen kan aktiveres:

- ved at trykke på kontakten **4**.
- afhængigt af køretøjet, i navigationsmenuen på multimedieskærmen (der henviser til multimedievejledningen).

Kontrollampen **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.



Under kørsel kan du midlertidigt forlade ECO-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

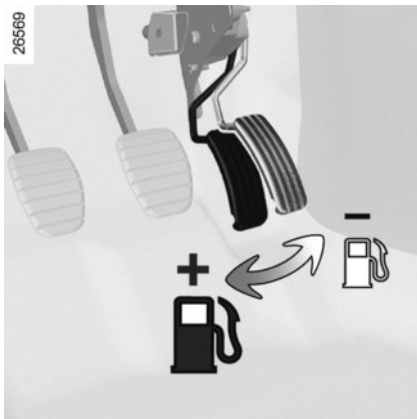
ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

### Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten **4**.

Kontrollampen **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (4/5)



### Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel

#### Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kør med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- Dynamisk kørsel med mange fartsift koster dyrt i brændstof i forhold til den vundne tid.

- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear. Kørsel altid i det højeste mulige gear.
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen: Hold foden i samme stilling på speederpedalen.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.

- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

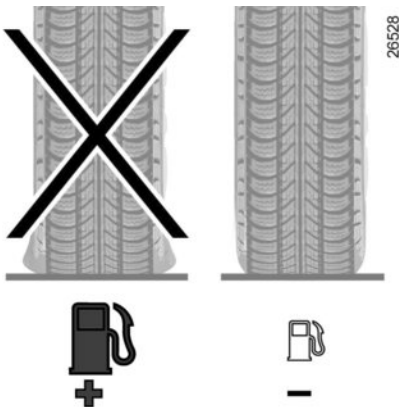


#### Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen og fastgjort med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

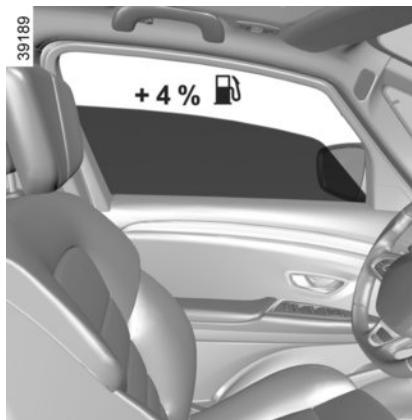
**Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (5/5)



### Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Prioriter det højeste hastighedstryk eller det anbefalede tryk for at optimere brændstofforbruget angivet på dørstolpen (se i afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4).
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



### Andre gode råd

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t: +4% brændstofforbrug.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

### Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.



# GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

## Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningsystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

## Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikkens specifikationer overholdes nøje.  
Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet for motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

- **Luffilter, brændstoffilter:** et tilsvarende filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.

## Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningsystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

## MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Dette engagement er kendetegnet af fabrikantens eco<sup>2</sup>-signatur.

### Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

### Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO<sub>2</sub>) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en diesebil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

### Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

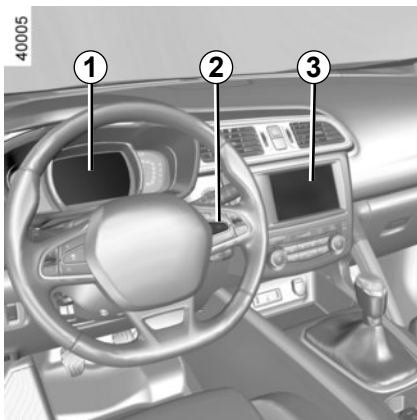
### Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturene og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (1/3)



Når vognen er udstyret hermed, vil dette system overvåge dæktrykket.

## Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen; denne føler måler periodisk dæktrykket.

Systemet viser på instrumentbrættet 1 dæktryk og alarmerer føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk.

## Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

Når køretøjet er udstyret med et navigationssystem, kan nulstilling også udføres fra multifunktionsskærmen 3. Vælg menuen "Køretøj", "Dæktryk".

## Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk hurtigt flere gange på kontrolknappen 2 for at vælge visningen af dæktryk og funktionen "Dæktryk"
- Tryk på knappen 2, og hold den nede i ca. tre sekunder for at starte nulstillingen. De blinkende dæk efterfulgt af meddelelserne "Indlæring dæktryk i gang" og derefter "dæk lokalisering i gang" angiver, at nulstillingsanmodningen for dæktryksreferenceværdien er blevet imødekommet.

Nulstillingen kan tage flere minutters kørsel.

Hvis nulstillingen efterfølges af korte køreture, kan meddelelsen "dæk lokalisering i gang" stadig blive vist efter flere genstarter.


### Bemærk

Værdien for referencetrykket må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (2/3)

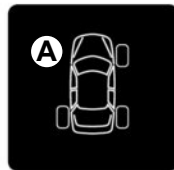


## Visning


Displayet **1** og kontrollampen **4**  på instrumentbrættet informerer dig om eventuelle fejl i forhold til oppumpningen (fladt dæk, punkteret dæk, system ude af drift osv.).



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.



## « Korriger dæktryk »


Der vises et hjul **B** med orange, og advarselsslampen **4**  vises med meddelelsen "Korriger dæktryk". Dette betyder, at der er et dæk med for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt.

Advarselsslampen **4**  slukkes efter nogle minutters kørsel.

23491


## « Punktering »


Der vises et hjul **B** med rødt, og advarselsslampen **4**  vises med meddelelsen "Punktering" efterfulgt af et "bip". Denne meddelelse ledsages af kontrollampen **STOP**.

De angiver, at det pågældende dæk er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et værksted, der er godkendt for mærket, hvis dækket er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.

## "Tjek dæk-tryksensorer"

Hjulet **A** forsvinder, advarselsslampen **4**

 blinker i flere sekunder, hvorefter den lyser permanent, og meddelelsen "Tjek dæk-tryksensorer" vises.

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen . De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (eksempelvis reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte et autoriseret værksted.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (3/3)

## "dæk lokalisering fejlagtig"

Meddelelsen "dæk lokalisering fejlagtig" vises under kørslen, hvis ét eller flere dæk er blevet udstyret med følere, som ikke er anbefalet af Renault.

Søg råd på et autoriseret værksted.

## Genjustering af dæktryk

**Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde** (se etiketten på dørstolpen af førerdøren). Hvis trykket ikke kan måles på kolde dæk, skal det foreskrevne dæktryk være 0,2 til 0,3 bar (3 PSI) højere.

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

## Udskiftning af hjul/dæk

Systemet kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, hjulkapsler...). Se afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

## Reservehjul

Når bilen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler.

## Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.



### Udskiftning af hjul

Systemet kan vare flere minutter afhængigt af kørslen, og for korrekt anbringelse af hjul og tryk skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/10)

Ifølge modellen kan det bestå af:

- **ABS (antiblokeringsystem);**
- **ESC (dynamisk stabilitetssystem) med kontrol af understyring og antihjulspin-system;**
- **servobremser;**
- **avanceret antihjulspin;**
- **Aktiv nødopbremsning;**
- **starthjælp på skråning.**



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførelse.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

### ABS (antiblokeringsystemet)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.



Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.l.)

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en rystelse af bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler bør stadig **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/10)

### Funktionsfejl:

-  og  lyser på instrumentbrættet sammen med meddelelserne "Tjek ABS", "Tjek bremsesystem" og "Tjek ESC": Dette angiver, at ABS, ESC og servobremsesystemet er deaktiveret. **Bremning er altid sikret.**

- , ,  og  lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "Bremsesystem fejl": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler.



Kontrollampen  informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.** Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/10)

## Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulspsystem

### Dynamisk stabilitetssystem ESC


Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

### Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

### Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

### Antihjulspsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

### Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb. Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek ESC", og kontrol-

lamperne  og  lyser på instrumentbrættet.

I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspsystemet. Kontakt et autoriseret værksted.



## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/10)



### Afbrydelse af funktionen (afhængig af model)

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: sne, mudder, mv., eller kørsel med snekæder), kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin. Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen ved at trykke på kontakten **1**. Meddelelsen "TRACTION CONTROL OFF" vises på instrumentbrættet for at advare dig herom.

Antihjulspsystemet tilføjer en ekstra sikkerhed, og det frarådes at køre med denne funktion slået fra. Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjulspsystemet på ny ved at trykke på kontakten **1**.

**Bemærkning:** funktionen bliver automatisk genaktiveret ved tilslutning af tændingen, eller når hastigheden overstiger 40 km/t.

### Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

### Funktionsprincip

Systemet kan opfange en nødopbremsningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at bremsesystemet ABS hurtigere bringes i funktion. Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

### Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselsituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

## Avanceret antihjulspin (kontrol af vejgreb)

Når køretøjet er udstyret hermed, kan kontrol af vejgreb lette kontrollen over bilen på veje med reduceret vejgreb (blød jord, m.v.).



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal enten have en bæreevne og nominal hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller som svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**



### "Vej"-mode

Ved start af køretøjet vil kontrollampen




indbygget i vælgeren **2** tændes, fulgt af meddelelsen "Automatisk funktion aktiv" på instrumentbrættet.

Denne position giver en optimal anvendelse under normale vejforhold (tør, fugtig, lidt sne osv.).

"Vej"-modus bruger antihjulspinsystemets funktioner.

### "Løs jord"-mode

Drej vælgeren **2**: Den integrerede advar-

selslampe  tændes og følges af en meddelelse på instrumentbrættet "Non grip road-funktion aktiv". Denne position giver en optimal anvendelse ved betingelser med løs jord (gadesnavs, sand, visne blade...). "Løs jord"-modus bruger antihjulspinsystemets funktioner. Systemet skifter automatisk til "Vej"-tilstand, når du kører over cirka 40 km/t, og den indbyggede kontrollampe



i vælgeren **2** tændes.

### "Ekspert"-mode

Drej vælgeren **2**: Den integrerede advar-

selslampe **EXP** tændes og følges af en meddelelse på instrumentbrættet "Ekspert mode aktiv". Denne position sikrer en optimal anvendelse under ekstreme forhold (meget tilsneede eller mudrede veje). Motorens omdrejningstal er under førerens kontrol.

Systemet skifter automatisk til "Vej"-tilstand, når du kører over cirka 40 km/t, og den ind-

byggede kontrollampe  i vælgeren **2** tændes.

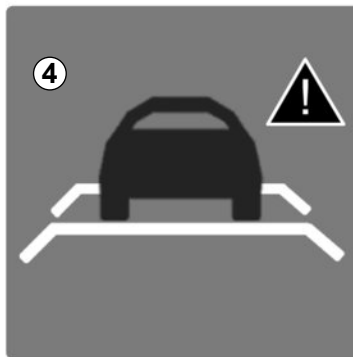
## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (6/10)



### Aktiv nødopbremsning

Ved hjælp af radaren 3 bestemmer systemet distancen til det forankørende køretøj og advarer føreren, hvis der er risiko for sammenstød. Det kan selv bremse køretøjet for at begrænse skader ved et sammenstød.

**Bemærk:** Sørg for, at radaren 3 ikke er til-dækket (af vejsnavs, mudder, sne osv. eller ved montering af tilbehør såsom kængurugitre).



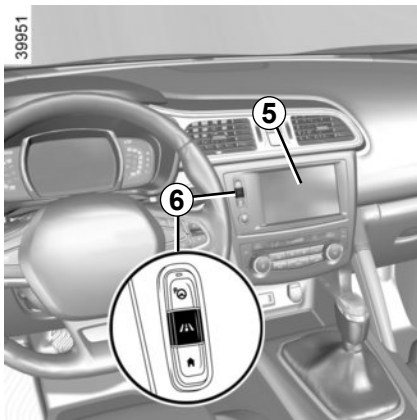
### Funktionsprincip

Når der er risiko for sammenstød med det forankørende køretøj under kørsel (mellem 30 og 140 km/t), lyser indikatoren 4 rødt på instrumentbrættet og efterfølges af et lydsignal.

Hvis føreren træder på bremsepedalen, og systemet registrerer en risiko for sammenstød, bliver bremsekraften forstærket. Hvis føreren ikke reagerer på advarslen, og der er overhængende fare for sammenstød, aktiverer systemet opbremsningen.

Systemet registrerer kun køretøjer, der kører i samme retning. Systemet kan især ikke registrere motorcyklister, fordi det er svært at forudse deres kørselsretning.


# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (7/10)

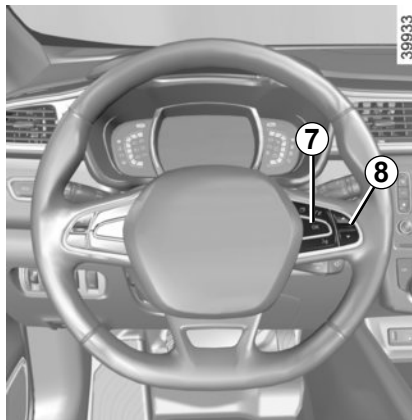


## Aktivering, deaktivering af systemet

### For køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **5** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Aktiv bremsning" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **6** .



## For køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **7 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **8** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **7 OK**;
- tryk gentagne gange på betjeningen **8** opad eller nedad, til menuen "Aktiv bremsning" vises, og tryk på kontakten **7 OK**.

Tryk igen på kontakten **7 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen:




funktion aktiveret



funktion deaktiveret


Ved deaktivering af systemet lyser kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Systemet genstarter hver gang, køretøjets tænding tilsluttes.

## Betingelser for afbrydelse af systemet

Systemet aktiverer ikke:


- når gearstangen er i frigear eller i et død-punkt;
- når parkeringsbremsen er aktiveret;
- i et sving;
- til køretøjer med firehjulstræk, når dynamisk kontrol af ESC-kørsel med understyring og antihjulspinsystem er deaktiveret (der henvises til afsnittet "Dynamisk kontrol af ESC-kørsel med understyring og ASR antihjulspinsystem" på de fore-

gående sider). Advarselslampen  tændes.

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (8/10)

## Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl,

tændes -advarselslampen på instrumentbrætte, og meddelelsen "Aktiv bremsning frakoblet" vises.

Der er to muligheder:

- systemet er midlertidigt afbrudt (f.eks.: radar tildækket af vejsnavs, mudder, sne osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rens radarens registreringsområde. Når du næste gang starter motoren, slukkes advarselslampe, og meddelelsen forsvinder.
- hvis dette ikke er tilfældet, kan der være en anden årsag. Kontakt en godkendt forhandler.



## Aktiv nødopbremsning

Dette system er en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter imidlertid under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

### Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af stød kan indstillingen af radaren blive ændret, og dens ydeevne kan blive påvirket. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Ethvert indgreb i det område, hvor radaren er placeret (reparationer, udskiftninger, lakarbejde) skal udføres af en uddannet fagmand.
- Montering af tilbehør, der kan blokere radaren, er forbudt (kængurugitre osv.).

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

### Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- komplekse omgivelser (en metalbro osv.);
- dårlige klimatiske forhold (sne, hagl, isslag osv.).

### Risiko for utilsigtet opbremsning.



### **Aktiv nødopbremsning**

#### **Begrænsning af systemets funktion**

- Systemet reagerer kun på køretøjer, der er i bevægelse eller blevet set i bevægelse.
- Et køretøj i modsatte køreretning udløser ingen advarsel eller handling fra systemets side.
- Radarområdet skal være rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Systemet kan ikke reagere lige så effektivt på små køretøjer, såsom motorcykler og cykler, som på andre køretøjer.

#### **Deaktivering af funktionen**

Funktionen skal være deaktiveret, hvis:

- stoplysene ikke fungerer;
- fronten på køretøjet har været udsat for en kollision eller er blevet beskadiget.
- køretøjet bugseres (starthjælp).

#### **Afbrydelse af funktionen**

Du kan når som helst stoppe den aktive bremsefunktion ved at træde let ned på gaspedalen.

Hvis føreren bemærker, at systemet opfører sig unormalt, skal man kontakte et autoriseret værksted.

### Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

### Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen)

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

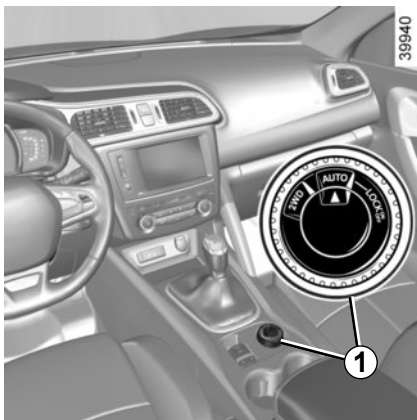
Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

## TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (1/4)



Vær opmærksom på, at terrænkørsel på ingen måde minder om kørsel på vej.

For at udnytte dit køretøjs kraftpotentiale i enhver type terræn anbefales det at tage et kørekursus 4x4 (4WD).

Din og dine passagerers sikkerhed afhænger af dig, dine evner og den agtpågivenhed, som du udviser, når du kører i terræn.

### Tilstandsvælger

Alt efter trafikforholdene kan du vælge en af følgende tilstande ved at dreje vælgeren **1**:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

### Indstilling "AUTO"

For at aktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren **1** til position "AUTO".

#### Funktionsprincip

Tilstanden "AUTO" fordeler automatisk motorens drejningsmoment mellem de forreste og bagakslen til vejbanens tilstand og køretøjets hastighed. Denne position forstærker vejgrebet. Brug denne tilstand til enhver vejtype (tør vej, sne, glat kørebane...), eller når du trækker noget (anhænger, campingvogn...).

Kontrollampen **4WD AUTO** på instrumentbrættet lyser.

### Indstilling "2WD"

For at aktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren **1** til position "2WD". Kontrollampen

**2WD** på instrumentbrættet lyser.

#### Funktionsprincip

"2WD"-tilstanden bruger udelukkende forhjulene. Brug denne tilstand på tørre veje med godt vejgreb.

For at deaktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren **1** til position "AUTO".

Kontrollampen **2WD** slukkes på instrumentbrættet.



## TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (2/4)

### Indstilling "4WD Lock"

For at aktivere denne tilstand skal du dreje vælgeren **1** til position "4WD Lock". Vælgeren returnerer derefter til positionen

"AUTO". Kontrollampen **4WD LOCK** på instrumentbrættet lyser.

### Funktionsprincip

"4WD Lock"-tilstanden fordeler motorkraften mellem for- og bagakslerne, således at terrængående kørsel forbedres. Denne tilstand skal kun anvendes ved kørsel uden for fremkommelige veje (eksempelvis i mudder, ved stejle bakker, i sand).

Du kan deaktivere denne tilstand ved at dreje knappen **1** til positionen "4WD Lock" igen. Advarselsslampen slukker i instrumentbrættet.

**Bemærk:** Hvis køretøjets hastighed overstiger cirka 40 km/t i "4WD Lock"-funktion, går systemet automatisk tilbage til "AUTO"-funktion.

Advarselsslampen **4WD LOCK** slukker, og advarselsslampen **4WD AUTO** tænder.

### Særlige forhold ved 4-hjulstrukket transmission

Køretøjet kan støje mere, når tilstanden "AUTO" eller "4WD Lock" er aktiveret. Dette er normalt. Hvis systemet sporer en forskel på målene mellem for- og baghjulene (som f.eks. ved lavt dæktryk, markant slitage på en aksel...), går systemet automatisk tilbage til tilstanden "2WD".

Meddelelsen "4WD ikke muligt uegnede dæk" vises i instrumentbrættet. Kør med moderat hastighed for at nå hen på et auto-riseret værksted snarest muligt.

En løsning på dette problem kan være at udskifte dækkene. Brug altid 4 identiske dæk (samme mærke, samme struktur...) og med den samme slitage.

Hvis hjulene glider for meget, kan det medføre, at de mekaniske komponenter overophedes.

Hvis dette sker:

- Først tænder advarselsslampen **4WD LOCK**. Tilstanden "4WD Lock" er stadig aktiv – vi anbefaler dog, at du stopper så snart som muligt, så systemet kan køle ned (indtil advarselsslampen slukker).
- Hvis hjulspinet fortsætter, skifter systemet automatisk til tilstanden "2WD" for at beskytte de mekaniske komponenter.

Meddelelsen "4WD OVEROPHEDET" vises i instrumentbrættet. Tilstanden kan ikke ændres, mens meddelelsen vises.

## TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (3/4)

Når motoren er standset, kan nedkølingen af systemet tage ca. fem minutter.

Når systemet registrerer et betragteligt forhjulsslip, tilpasses motorens funktion for at begrænse hjulspinnet.

### ABS-bremsesystem i LOCK-tilstand

Når tilstanden 4WD Lock er aktiv, er terrængående tilstand for ABS aktiveret. I dette tilfælde kan der ske en tilbagevendende blokering af hjulene for, at køretøjet bedre kan synke ned i jorden, hvilket reducerer bremseafstandene på løs jord. Mens denne tilstand er aktiveret:

- Køretøjets manøvreedygtighed er begrænset under bremsning. Denne funktionstilstand anbefales derfor ikke under forhold, hvor der er meget dårligt vejgreb (is, eksempelvis).
- der kan forekomme visse lyde. Dette er normalt og er ikke en funktionsfejl.

### Dynamisk stabilitetssystem og antihjulspinsystem under "terrængående" kørsel

Ved kørsel på løs jord (sand, mudder, dyb sne) anbefales det at deaktivere ESC ved at trykke på kontakten "ESC".

I dette tilfælde er det kun bremsefunktionen, hvor der bremses pr. hjul, der er forbliver aktiv. Denne funktion bremser det eller de hjul, som glider, for at give mulighed for at overføre drejningsmoment til de hjul, som har mere vejgreb. Dette er særligt nyttigt ved krydsning af broer.

Alle ESC-funktionerne aktiveres igen, når køretøjets hastighed når op på ca. 50 km/t (40 km/h) i tilstanden 4WD Lock), når motoren genstartes, eller når der trykkes på kontakten "ESC" igen.

## Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en driftsfejl, skifter det automatisk til tilstanden "2WD". Meddelelsen "kontrolleres 4WD" vises i instrumentpanelet, og advarselsslamperne

**2WD** og  tænder.

Kør med moderat hastighed for at nå hen på et autoriseret værksted snarest muligt.

I visse tilfælde af funktionsfejl, kan det ske, at systemet ikke vil skifte til "2WD"-tilstand eller "4WD Lock"-tilstand. "AUTO"-tilstanden forbliver aktiv.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

## TRANSMISSION: 4-hjulstrukket (4WD) (4/4)



### System med 4-hjulstræk

- Uanset hvilken tilstand der er valgt, må motoren ikke startes, hvis ikke alle fire hjul er på jorden, eksempelvis ved anvendelse af en donkraft eller rullebane.
- Drej ikke tilstandsvælgeren, når du er i et sving, ved bakkørsel, eller når hjulene glider. Vælg kun tilstanden "2WD", "AUTO" eller "4WD Lock", når vognen kører lige ud.
- Brug kun dæk, der er i overensstemmelse med de påkrævede specifikationer.
- Tilstanden "4WD Lock" er udelukkende forbeholdt til kørsel uden for **farbare veje**. Enhver anden anvendelse af denne tilstand risikerer at ødelægge køretøjets manøvreedygtighed og nedslide køretøjets mekaniske komponenter.
- Monter altid dæk med ens specifikationer på de fire hjul (mærke, størrelse, struktur, slitage, osv ...). Brug af dæk med forskellig størrelse på forhjul og baghjul eller højre/venstre kan have alvorlige følger for selve dækkene, gearkassen, transfergearet, tandhjulene på det bagerste differentiale...

## LANE DEPARTURE WARNING (1/3)

Denne funktion alarmerer føreren i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiplede linje.

Funktionen anvender et fast kamera på forruden bag bakspejlet.



Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiplede linje. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted.

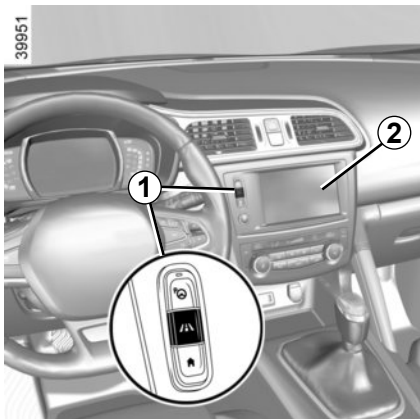
Funktionen kan under visse omstændigheder nemlig forstyrres, især i tilfælde af:

- Dårlig sigtbarhed (regn, sne, tåge, snavset forrude, lav sol forfra, delvist udviskede linjer...);
- Vej med snævre sving;
- Et tæt kørende efterfølgende køretøj i samme vejbane;
- Afmærkninger på jorden, der er slidte, har meget lidt kontrast eller er meget langt fra hinanden;
- Snæver vej;
- ...

I dette tilfælde forbliver synlighedsindikatorerne farveløse linjer på instrumentbrættet for at angive, at funktionen ikke kan alarmere (ikke-opdagede linjer).

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.


## LANE DEPARTURE WARNING (2/3)



### Aktivering/deaktivering

#### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen 2: Vælg "Køretøj", "Kørehjælp", "Advarsel for vognbaneskift" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten 1 .

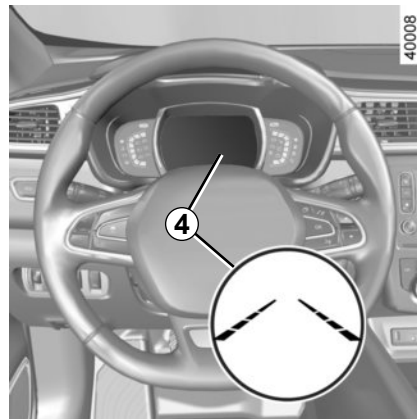


#### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

Tryk på kontakten 3.

### Funktionsprincip

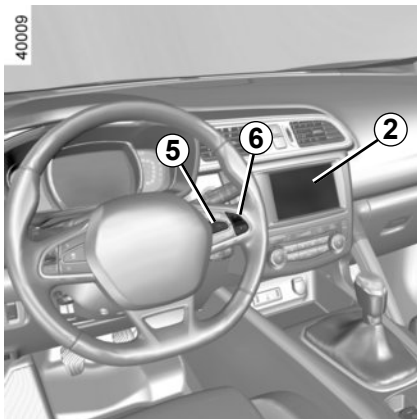
Når funktionen er aktiveret, vises de grå synlighedsindikatorer 4 som linjer i højre og venstre side på instrumentbrættet.



#### Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

- hastigheden overstiger cirka 70 km/t; og
- linjer registreres, og synlighedsindikatorerne 4 bliver grønne.

**Funktionen udløser en alarm, hvis en linje overskrides uden aktivering af blinklys.** Funktionen alarmerer føreren ved hjælp af et lydsignal, og indikatoren for den overskredne linje i siden bliver rød på instrumentbrættet.



### Betingelser for ikke-aktivering af alarmer

- Retningsindikatorer aktiveret under cirka 2 sekunder før overskridelse af linjen;
- hurtig overskridelse af linjen;
- fortsat kørsel på en linje;
- i kurver tillader funktionen at skære et sving let af;
- havariblinklys aktiveret;
- ...

### Indstilling

#### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Fra multifunktionsskærmen **2** skal du vælge "Køretøj", "Kørehjælp", "Indstilling af advarsel for vognbaneskift".

- Lydstyrke: indstil lydstyrke for alarm, vælg et af fem niveauer;
- følsomhed: indstil niveauet for følsomhed af registrering af linjer. Vælg:
  - "Lav" linje registreret ved overskridelse;
  - "Gns." linje, der nærmer sig, registreret;
  - "høj" linje i nærheden registreret.

#### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **5 OK**;

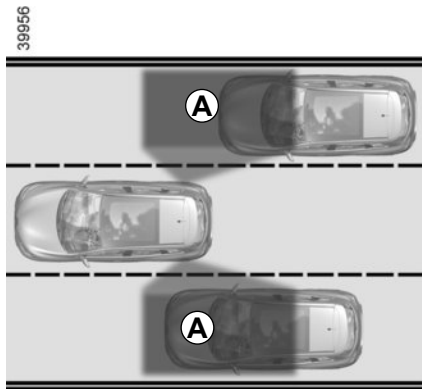
- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Indstilling af advarsel for vognbaneskift" vises, og tryk på kontakten **5 OK**.
- Lydstyrke: for at indstille lydstyrken for alarm skal du vælge et af tre niveauer;
- følsomhed: indstil niveauet for følsomhed af registrering af linjer. Vælg:
  - "Lav" linje registreret ved overskridelse;
  - "Gns." linje, der nærmer sig, registreret;
  - "høj" linje i nærheden registreret.

### Funktionsfejl

Hvis der opstår en fejl, vises meddelelsen "Tjek vognbaneadvarsel" på instrumentbrættet, og synlighedsindikatorerne for linjerne til højre og venstre forsvinder på instrumentbrættet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

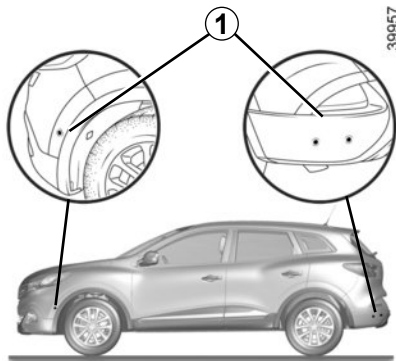
## ALARM OM BLIND VINKEL (1/4)



Systemet informerer føreren, når et andet køretøj befinder sig inden for registreringsområdet **A**.

Systemet fungerer, når køretøjet kører med en hastighed på mellem 30 og 140 km/t.

Denne funktion gør brug af følere **1**, der er installeret på hver side af kofangeren foran og bagpå.



### Særlig funktion

Sørg for, at følerne ikke dækkes til (af snavs, mudder, sne...).

Hvis en af følerne er dækket til, vises meddelelsen "Blind vinkel rens sensor" på instrumentbrættet. Rengør følerne.

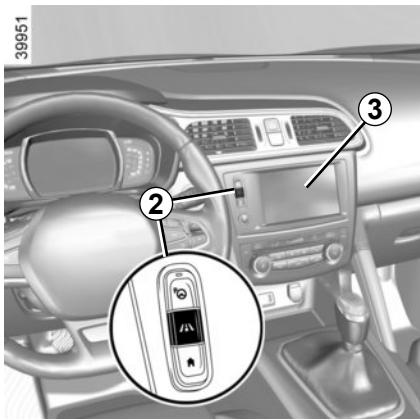


Denne funktion er en supplerende hjælp, som angiver, om et andet køretøj befinder sig i dit køretøjs blinde vinkel.

Den kan under ingen omstændigheder træde i stedet for hverken førerens opmærksomhed eller dennes ansvar under kørslen.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under kørslen; sørg altid for, at der ikke er bevægelige forhindringer (såsom et barn, et dyr, en barnevogn, en cykel osv.) eller en meget lille genstand (sten, en tynd stolpe osv.) i den blinde vinkel, når der manøvreres.


## ALARM OM BLIND VINKEL (2/4)

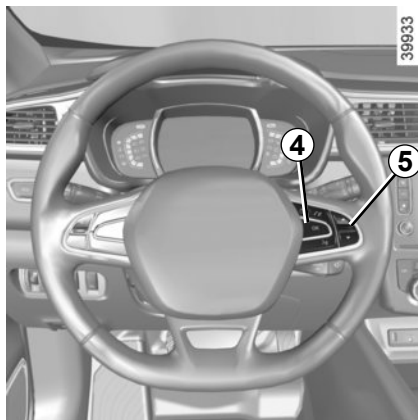


### Aktivering/deaktivering

#### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **3** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Kørehjælp" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **2** .



#### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

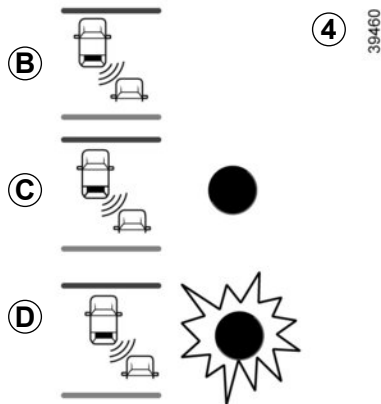
- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **4 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **4 OK**;

- tryk gentagne gange på betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Advarsel om blind vinkel" vises, og tryk på kontakten **4 OK**.
- Tryk igen på kontakten **4 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.



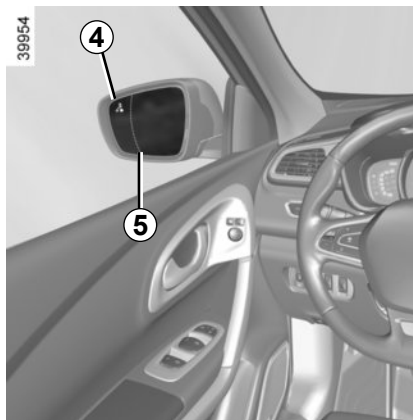
## ALARM OM BLIND VINKEL (3/4)



### Indikator 4

Indikatoren 4 befinder sig på begge sidespejle 5.

Bemærk: rengør jævnligt sidespejlene 5, så indikatorene er synlige 4.



### Funktionsprincip

Alarmpunktionsen;

- når køretøjets hastighed ligger mellem 30 og 140 km/t;
- når et køretøj befinder sig i området for den blinde vinkel og bevæger sig i samme retning som dit køretøj.

Hvis køretøjet overhaler et andet køretøj, aktiveres indikatoren 4 kun, hvis det overhalede køretøj befinder sig i den blinde vinkel i mere end et sekund.

### Visning B

Funktionen er aktiveret og registrerer intet køretøj.

### Visning C

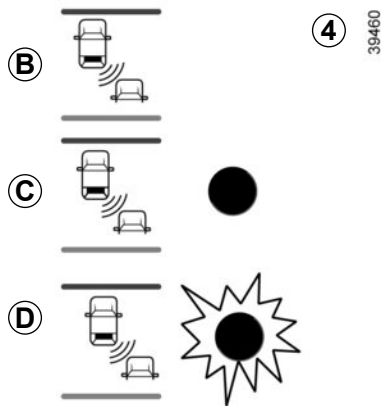
Første advarsel: indikatoren 4 signalerer, at et køretøj er registreret i området for den blinde vinkel.

### Visning D

Når indikatoren for servostyring er aktiveret, blinker indikatoren 4, når der registreres et køretøj i området for den blinde vinkel i den side, som du vil dreje rattet mod. Hvis du deaktiverer indikatoren for servostyring, skifter den til første advarsel (visning C).

Bemærk: Systemets registreringskapacitet følger størrelsen på en normal vej, så hvis du kører på en smal vej, kan den registrere et køretøj på en anden vej.

## ALARM OM BLIND VINKEL (4/4)



### Betingelser for manglende funktion

- Hvis genstanden ikke er i bevægelse;
- hvis der er tæt trafik;
- hvis der køres på en vej med sving;
- hvis følerne foran og bagpå registrerer en genstand samtidigt (f.eks. en lang lastbil).
- ...

### Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontroller blind vinkel" på instrumentbrættet. Kontakt et autoriseret værksted.

**Bemærk:** Når motoren startes, blinker indikatoren **4**, visning **B**, 3 gange. Dette er normalt.



- Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører på en bred vej, kan systemet ikke registrere et køretøj i den blinde vinkel.
- Hvis systemet udsættes for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledninger) eller meget dårlige vejrforhold (kraftig regn, sne osv.), kan det være midlertidigt ude af drift. Vær altid opmærksom på kørselsbetingelserne.

**Der er risiko for uheld.**



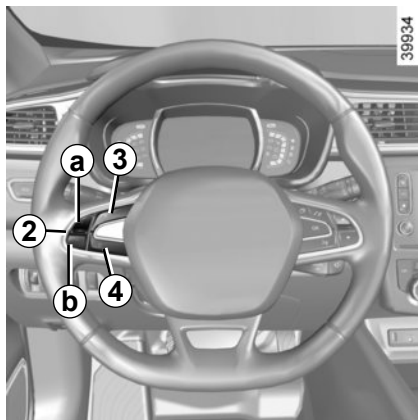
Idet følerne sidder i skærmene, skal ethvert indgreb (reparation, udskiftning, maling osv.) udføres af en fagmand.

## FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.

Hvis du ønsker det, kan du knytte funktionen "Alarm for overskridelse af hastighed" til hastighedsbegrænseren (se i afsnittet "Alarm for overskridelse af hastighed" i kapitel 2).



### Betjening

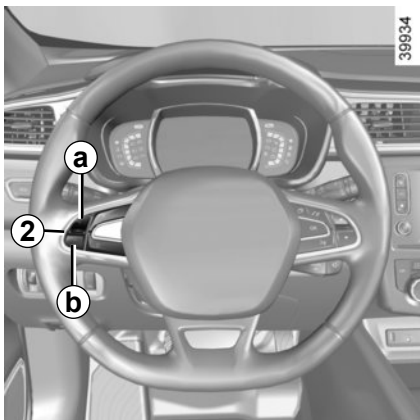
- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
  - a aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+);
  - b sænkning af den begrænsede hastighed (-).
- 3 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 4 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).

### Betjening

Tryk på kontakten **1** i siden . Kontrollampen lyser orange, og meddelelsen "Hast.begrænser" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning.

For at registrere den aktuelle hastighed skal du trykke på kontakten **2** i siden **a** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.

## FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (2/3)



### Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

### Ændring af den begrænsede hastighed

Du kan variere den begrænsede hastighed ved hjælp af korte tryk på kontakten **2**:

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.

### Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed rødt på instrumentbrættet.

Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

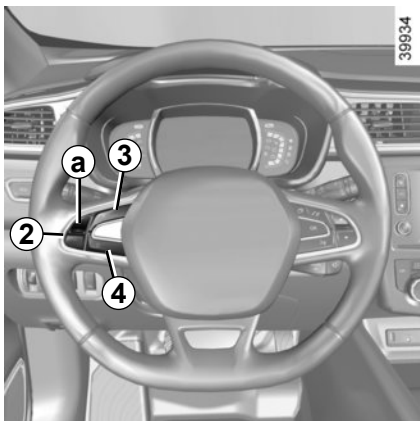
### Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: den programmerede hastighed blinker rødt på instrumentbrættet, og der lyder et signal med regelmæssige mellemrum for at fortælle dig det.



Funktionen hastighedsbegrænsere indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

## FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (3/3)



### Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **4** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret og beskeden "I hukkommelse" samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

### Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten **3** (R).



### Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe (☹) slukkes sammen med den tilknyttede meddelelse på instrumentbrættet for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke en gang på siden **a** (+) af kontakten **2** for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den programmerede hastighed: det er køretøjets aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

## ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (1/3)

39946



Alarm for overskridelse af hastighed med signaleringsskilte, der informerer føreren om overskridelse af hastighedsbegrænsning på en del af den rute, der køres på.

### Funktionsprincip

Systemet registrerer skiltene med hastighedsbegrænsning i siden af vejen og viser hastighedsbegrænsningen.

Det bruger oplysningerne fra kameraet **1**, der sidder på forruden bag bakspejlet.

**Bemærk:** Sørg for, at forruden ikke er dækket til (snavs, frost, sne osv.).

Når køretøjet er startet, og du derefter aktiverer systemet, angiver stregerne på instrumentbrættet, at det fungerer.

Når der registreres en hastighedsgrænse, vil denne hastighed erstatte stregerne i et par sekunder, og derefter vises stregerne igen, indtil næste hastighedsgrænse registreres.

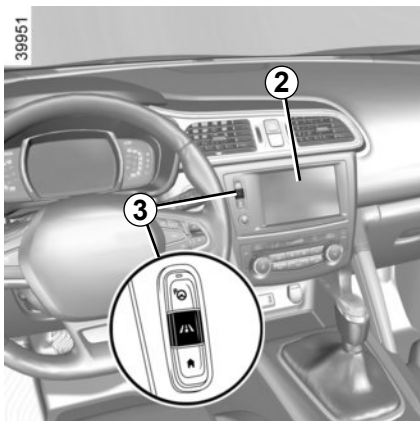
Når hastighedsbegrænsningen er aktiv, kan du tilpasse den programmerede begrænsning til hastigheden, som systemet viser.

I tilfælde af overskridelse af hastighedsgrænsen ændres visningen af skiltet (angivelsen bliver rød, eller cirklen om skiltet blinker) for at informere dig herom.

### Særlige forhold

Systemet tager ikke højde for exceptionelle begrænsninger som for eksempel dage med meget forurening.


## ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (2/3)

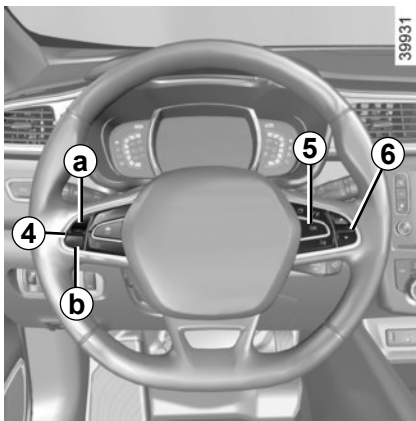


### Aktivering/deaktivering af systemet

#### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsdisplayet **2** skal menuen "Køretøj", "Aides à la conduite", "Indstillinger for hastighedsalarm" vælges og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **3** .



Med funktionen aktiveret og afhængigt af den lokale lovgivning kan du aktivere "områder for forhøjet beredskab". Systemet advarer dig om afstanden til dette område, så længe du kører i dette område.

#### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Aides à la conduite" vises. Tryk på kontakten **5 OK**;

- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Fartadvarsel" vises, og tryk på kontakten **5 OK**;
- Tryk på **OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

### Ændring af den begrænsede hastighed

Hvis den programmerede hastighedsbegrænsning er forskellig fra den registrerede hastighedsbegrænsning, skal du udføre et langt tryk på kontakten **4**:

- side **a** (+) for at øge den programmerede hastighed indtil den registrerede hastighed;
- side **b** (-) for at mindske den programmerede hastighed indtil den registrerede hastighed.

## ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (3/3)

### Funktionsfejl

Systemet kan ikke registrere hastighedsbegrænsningen, hvis:

- forruden er snavset;
- kameraet bliver blændet af solen;
- sigtbarheden er utilstrækkelig (nat, tåge osv.);
- skiltene er ulæselige (sne osv.) eller dækket til (af et andet køretøj eller af træer).



Dette system er en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter imidlertid under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikforholdene uafhængigt af systemets angivelser.

Systemet gør det muligt at registrere skilte med hastighedsbegrænsning og registrerer ikke andre trafikskilte.

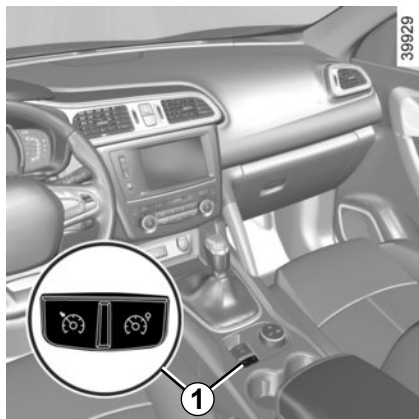
Føreren må ikke se bort fra skilte, som ikke registreres af systemet, og skal først og fremmest overholde trafikskiltene og trafikreglerne.

Ved lav sigtbarhed (tåge, sne, rim osv.) kan systemet muligvis ikke angive en korrekt begrænsning overfor føreren.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser.



## FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (1/4)

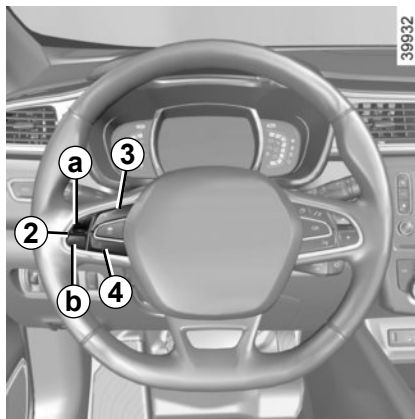


Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opæfter.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



### Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
  - a aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+);
  - b sænkning af fartpilothastigheden (-).
- 3 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 4 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning). Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).


Der kan herved opstå risiko for uheld.

## FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (2/4)




### Betjening

Tryk på kontakten **1** i siden .

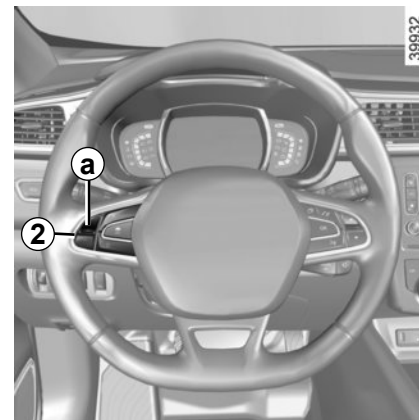
Lampen  lyser grønt, og meddelelsen "Tjek cruise control" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilot hastighed programmeres.

### Programmering af hastigheden

Ved stabil hastighed (over cirka 30 km/t) skal du trykke på kontakten **2** i siden **a** (+): funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilot hastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den vises med grønt, og at meddelelsen "Tjek cruise control" vises samtidig med, at kontrollampen  lyser.

Hvis du forsøger at aktivere funktionen under 30 km/t, vises meddelelsen "Ugyldig Hast.", og funktionen forbliver inaktiv.



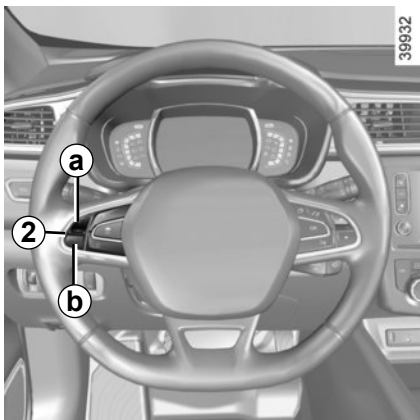
### Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at det tilrådes på det kraftigste at holde fødderne i nærheden af pedalerne for at kunne gribe hurtigt ind i nødstilfælde.

## FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (3/4)



### Ændring af den programmerede hastighed

Du kan variere fartpilot hastigheden ved at trykke gentagne gange på kontakten **2**:

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

### Overskridelse af den programmerede konstantfart

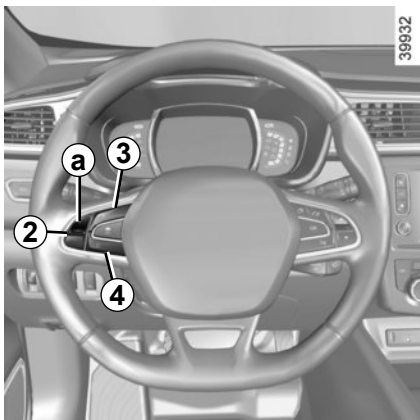
Det er på et hvilket som helst tidspunkt muligt at overskride den programmerede konstantfart ved at træde på speederpedalen. Ved overskridelse vises fartpilot hastigheden med rødt og blinker på instrumentbrættet.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilot hastighed automatisk.

### Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilot hastigheden ikke opretholdes af systemet: Den registrerede hastighed vises med rødt og blinker på instrumentbrættet for at informere dig herom.

## FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (4/4)



### Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **4** (O);
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I disse tre tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og beskeden "I hukommelse" samt denne hastighed vises på instrumentbrættet.

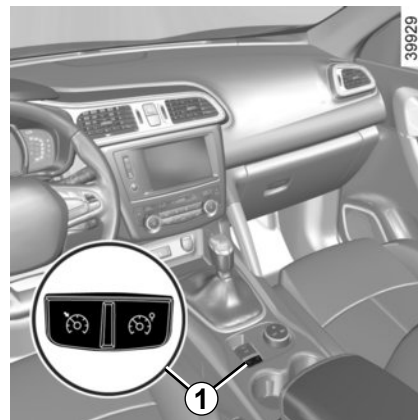
Standbytilstand bekræftes ved, at fartpilothastigheden og meddelelsen "I hukommelse" vises med gråt.

### Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende her til (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **3** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpilothastigheden, at fartpilothastigheden samt meddelelsen "Tjek cruise control" vises med grønt.

**Bemærk:** hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.



### Afbrudelse af funktionen

Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Den grønne kontrollampe (S) slukkes sammen med den tilknyttede meddelelse på instrumentbrættet for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på siden **a** (+) af kontakten **2** for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er køretøjets aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

## PARKERINGSHJÆLP (1/5)

### Funktionsprincip

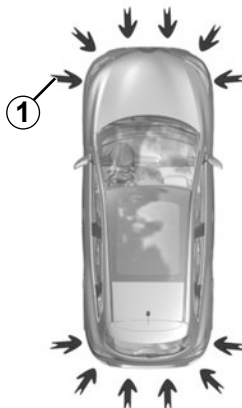
Ultralydssensorerne, som er monteret i køfangeren på køretøjet, "måler" distancen mellem køretøjet og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når køretøjet nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 20 til 30 cm fra køretøjet.

Systemet registrerer forhindringer foran, bagved og på siderne af køretøjet.

Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.



39966

### Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **1** ikke tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).

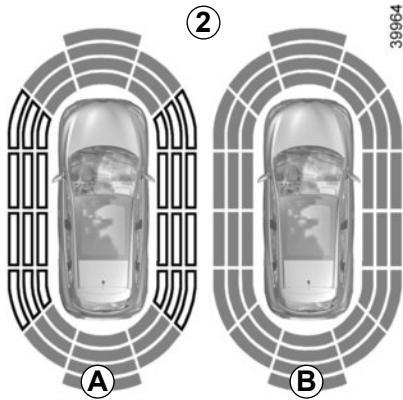


Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

## PARKERINGSHJÆLP (2/5)



**Bemærk:** Displayet 2 gør det muligt at se bilens omgivelser med supplerende lyd-signaler.

Det er nødvendigt at køre nogle meter frem, før registrering på siderne bliver aktiveret.

Når alle områder har en grå baggrund, er hele området omkring køretøjet overvåget:

- **A** : analyse af området omkring køretøjet er i gang;
- **B** : analyse af området omkring køretøjet udført

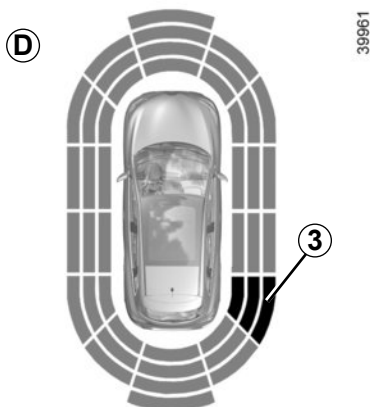


### Funktionsprincip

De fleste genstande, der umiddelbart befinder sig foran, bagved eller ved siderne af køretøjet er registreret.

Afhængigt af afstanden til forhindringen bliver signalfrekvensen forøget, jo tættere køretøjet kommer på, og signalet lyder uafbrudt ved en afstand på 20 cm på siderne og 30 cm foran eller bagved køretøjet. De grønne, orange og røde områder vises på displayet C.

## PARKERINGSHJÆLP (3/5)



### Registrering af forhindringer på siden

Afhængigt af hjulenes retning bestemmer systemet køretøjets kørselsretning og informerer dig om risiko for sammenstød med en forhindring **3**, der befinder sig på siden af køretøjet.

Når der registreres en forhindring på siden af køretøjet:

- Hvis der er risiko for sammenstød, øges lydsignalerne, jo tættere køretøjet kommer på forhindringen, indtil de når en konstant lyd. De grønne, orange og røde områder vises på displayet **D**;
- Hvis der ikke er risiko for sammenstød, lyder der intet signal, når køretøjet nærmer sig forhindringen. De grønne, orange og røde områder er skraverede på displayet **D**.

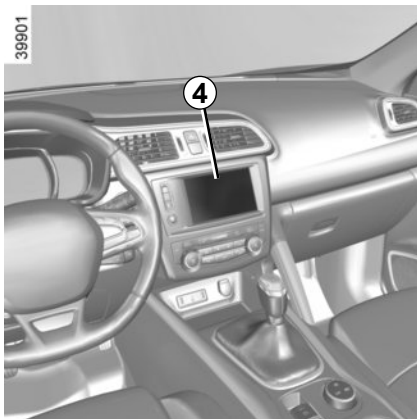
**Bemærk:** Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, bliver signalet for risiko for sammenstød forsinket.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

## PARKERINGSHJÆLP (4/5)



### Indstilling

Du kan indstille visse parametre på multifunktionskærmen **4**. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.

### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Vælg "Køretøj", "PARKERINGSASS.", "Registrering af forhindringer".

### Lydstyrke for parkeringsafstandskontrol

Indstil lydstyrken for parkeringsafstandskontrol ved at trykke på + eller -.

### Systemlyd

Giver mulighed for at vælge mellem 3 systemlyde.

### Deaktivering af systemlyd

Aktivér eller deaktiver lyden for parkeringsafstandskontrol.

**Bemærk:** Hvis du deaktiverer lyden, vil der ikke være lydsignaler, når du nærmer dig en forhindring.

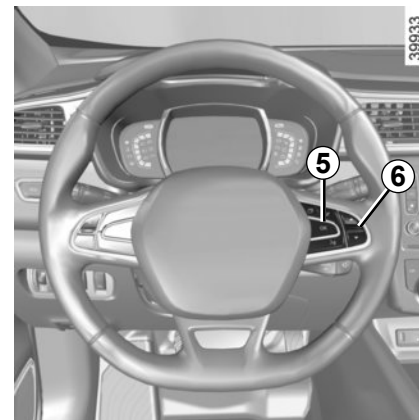
### Deaktivering af systemet

Aktivér eller deaktiver parkeringsafstandskontrol.

### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

Når køretøjet holder stille:

- udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- udfør gentagne tryk på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises;
- tryk på kontakten **5 OK**;
- udfør gentagne tryk på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Indstilling af parkeringshjælp" vises;



- tryk på kontakten **5 OK**;
- ved hjælp af betjeningen **6** vælg de indstillinger, der skal ændres;
- tryk på kontakten **5 OK**.

Når køretøjet kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t, kan visse støjklæder (motorcykler, lastbiler, trykluftbor osv.) udløse lydsignaler for parkeringsafstandskontrol.



## PARKERINGSHJÆLP (5/5)

### Automatisk deaktivering af parkeringsafstandskontrol

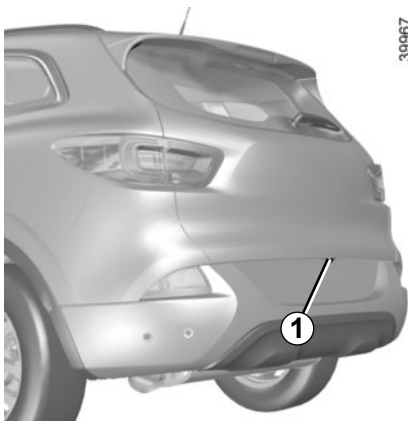
Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t;
- Afhængigt af bilen, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- når du er i frige gear eller i position **N** eller **P** med automatgear.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, kommer der et lydsignal i cirka 3 sekunder hver gang der skiftes til bakgear, sammen med meddelelsen "Tjek parkeringssensor" på instrumentbrættet. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

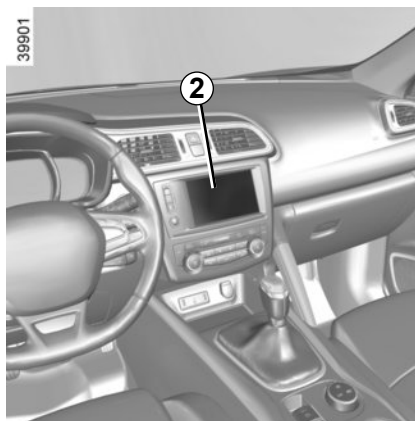
## BAKKAMERA (1/2)



### Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, sender kameraet **1**, der er anbragt på bagklappen, et billede af området bag køretøjet til multifunktions-skærmen **2** fulgt af en eller to profiler **4** og **3** (mobil og fast).

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

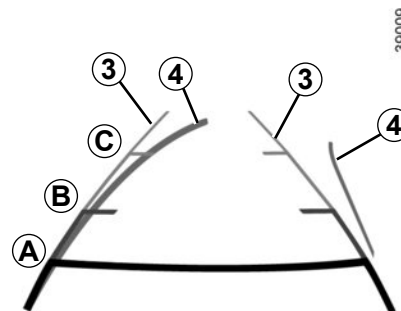


### Fast profil 3

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.



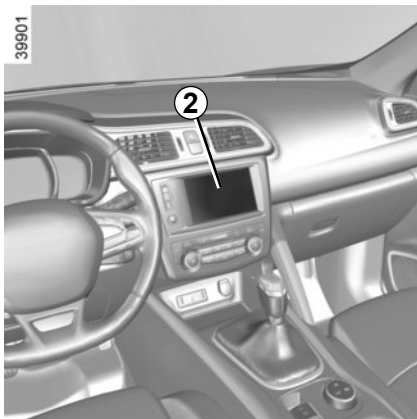
### Mobil profil 4

Den er vist med blå på multifunktions-skærmen **2**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

### Særlig funktion

Kontrollér, at kameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens e.l.).

## BAKKAMERA (2/2)



### Aktivering, deaktivering af bakkameraet

På multifunktionsskærmen 2 skal du vælge "Køretøj", "Indstillinger", "Parkeringshjælp" og derefter "Bakkamera". Aktivér eller deaktiver bakkameraet, og godkend dit valg.

Du kan også indstille parametrene for kamerabilledet (lysstyrke, kontrast...).

Skærmen viser et spejlvendt billede som i et bakspejl.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Når bagagerummet er åbent eller ikke ordentligt lukket, vises meddelelsen "Bagagerum åbent", og kameravisning forsvinder.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

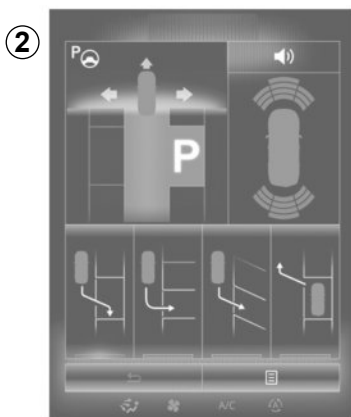
## PARKERINGSHJÆLP (1/4)



Det er en funktion, som hjælper dig med at parkere.

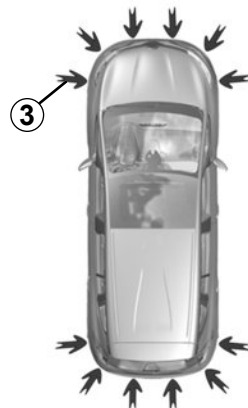
Fjern hænderne fra rattet, du styrer kun pedalerne og gearstangen.

Du kan på ethvert tidspunkt overtage styringen med køretøjet ved at dreje på rattet.



### Betjening

Når køretøjet holder stille eller har en hastighed, der er mindre end ca. 30 km/t, skal du trykke på kontakten **1**. Kontrollampen integreret i kontakten **1** lyser, og skærmen **2** vises på multifunktionskærmen.



### Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **3** ikke tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).

## PARKERINGSHJÆLP (2/4)

### Valg af manøvre

Systemet kan udføre fire typer manøvre:

- parkering af køretøjet ved kantsten mellem to parkerede køretøjer;
- parkering af køretøjet i en parkeringsbås;
- parkering af køretøjet i en skrå parkeringsbås;
- udkørsel fra kantstensparkeringsmanøvre mellem to køretøjer.

På multifunktionsskærmen skal du vælge manøvren, der skal udføres.

**Bemærk:** Ved start af køretøjet eller efter en vellykket kantstensparkeringsmanøvre ved hjælp af systemet, vil systemet foreslå udkørsel fra kantstensparkeringsmanøvre som standardmanøvre. I andre tilfælde kan standardmanøvren indstilles på multifunktionsskærmen.

### Funktionsprincip

#### Parkering

Så længe køretøjets hastighed er mindre end cirka 30 km/t, søger systemet efter ledige parkeringspladser på begge sider af køretøjet.

Når der registreres en plads, vises den på multifunktionsskærmen, angivet med det lille bogstav "P". Kør forsigtigt med tændt blinklys på den side, hvor parkeringspladsen befinder sig, indtil meddelelsen "Zastavit" vises fulgt af et lydsignal.

Pladsen vises nu på multifunktionsskærmen med det store bogstav "P".

- Stop køretøjet;
- sæt køretøjet i bakgear.

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal.

- slip rattet;
- følg systemets instruktioner, som vises på multifunktionsskærmen.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

## PARKERINGSHJÆLP (3/4)



### Udkørsel fra kantstensparkering

- Vælg tilstand "Udkørsel fra kantstensparkering":
- Aktiver blinklyset på den side, hvor du ønsker at køre ud;
- udfør et langt tryk på kontakten **1** (cirka 2 sekunder).

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal.

- slip rattet;
- udfør manøvrerne fremad og bagud ved hjælp af alarmerne for parkeringsafstandskontrol.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.


Når du først er i position til at køre ud, informerer systemet dig om, at manøvren er afsluttet.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

### Suspendering af manøvren

Manøvren suspenderes i følgende tilfælde:

- hvis du tager fat i rattet;
- hvis en dør eller bagagerummet åbnes;
- hvis køretøjet holder stille i for lang tid;
- hvis der er en genstand, som forhindrer, at manøvren kan fuldføres;
- motoren standser.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukker og følges af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvren er suspenderet. For at genoptage manøvren skal du udføre et langt tryk på kontakten for aktivering af parkeringshjælp.

I det tilfælde vises årsagen til afbrydelsen på multifunktionsskærmen.

Sørg for

- at have sluppet rattet og
- at alle døre og bagagerummet er lukket og
- at der ikke ligger en genstand på vejen og
- at motoren er startet.

### Annullering af manøvren

Manøvren afbrydes i følgende tilfælde:

- Ved tryk på kontakten for aktivering af parkeringshjælp;
- hvis køretøjets hastighed er højere end 7 km/t;
- Hvis du har udført mere end 10 bevægelser fremad og tilbage som parkeringsmanøvre;
- hvis følerne for parkeringsafstandskontrol er snavsede eller dækket til;
- hvis køretøjets hjul spinner.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukkes og følges af et lydsignal for at informere dig om, at manøvren er fuldført.

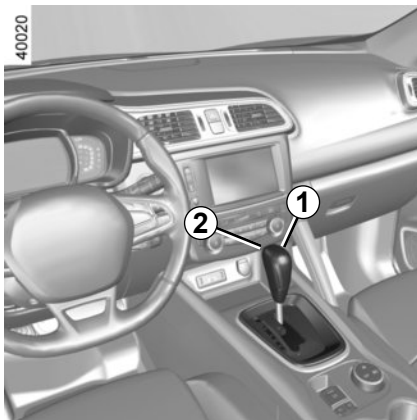


Dette system er en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter imidlertid under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Sørg for, at manøvren overholder gældende trafikregler.

- Førerens bør altid være opmærksom på pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under kørslen; sørg altid for, at der ikke er bevægelige genstande/personer (såsom et barn, et dyr, en barnevogn, en cykel osv.) eller en meget lille genstand (mindre sten, lille stolpe osv.) i nærheden af køretøjet under manøvren.
- Systemet kan ikke registrere genstande, der befinder sig i følerens blinde vinkel.
- Under manøvrering kan rattet dreje hurtigt: Placer ikke hænderne inden i, og sørg for, at der heller ikke er andet, der kommer i vejen.
- Udfør altid en visuel kontrol for at sikre, at den parkeringsplads, som systemet har foreslået, faktisk er ledig og fri for forhindringer.
- Systemet skal deaktiveres, når du har en anhænger på.

## AUTOMATGEAR (1/3)



### Gearvælger 1

**P:** parkering

**R:** bakkørsel

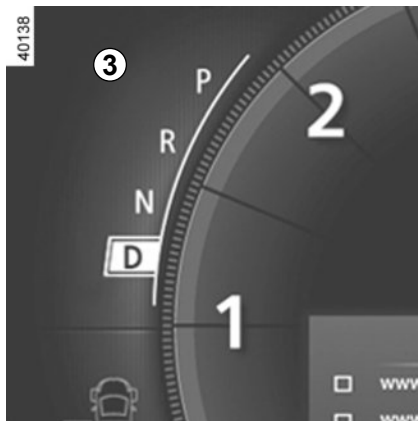
**N:** frigear

**D:** automatisk modus

**M:** Manuel modus

**Bemærk:** Tryk på knappen **2** for at gå fra position D eller N mod R eller P.


**3:** Visning af det valgte gear ved manuel betjening



### Igangsætning

Med gearvælgeren **1** i position **P** trykkes på kontakten.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen **2** trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen  på displayet **3** slukkes), skiftes fra position **P**.

**Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.**

### Normal kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

### Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

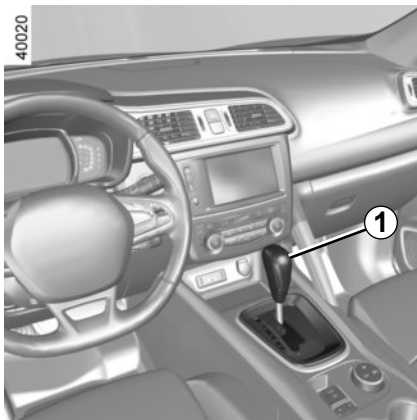
### Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

**Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.**



## AUTOMATGEAR (2/3)



### Kørsel med manuel betjening

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**, flyt gearstangen til venstre.

Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- For at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad.
- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud.

Det pågældende gear vises af displayet på instrumentbrættet.

### Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC...), kan "automatik" selv vælge gear.

Endvidere kan den automatiske transmission nægte at udføre et gearskift for at undgå fejlmanøvrer; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advare om dette.

### Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel ned ad bakke.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.

Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

Risiko for overophedning af automa-  
tgearkassen.

## AUTOMATGEAR (3/3)

### Standsnings og parkering

Når vognen er standset, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

**Træk håndbremsen, eller sørg for, afhængigt af køretøjet, at den elektroniske parkeringsbremse er trukket.**



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

### Vedligeholdelsesinterval

Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

### Funktionsfejl

- Hvis meddelelsen "Tjek aut. Gearkasse" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver dette en fejl.  
Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;
- Hvis meddelelsen "Aut. gearkasse overophedning" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, skal køretøjet stoppes så hurtigt som muligt, så gearkassen kan køle af, indtil meddelelsen forsvinder.
- vedrørende **bugsering af en vogn med automatisk transmission**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



**Ved start af vognen**, hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre dette føres et værktøj (en stiv stang) ind i revnen **4** for at låse gearstangen op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

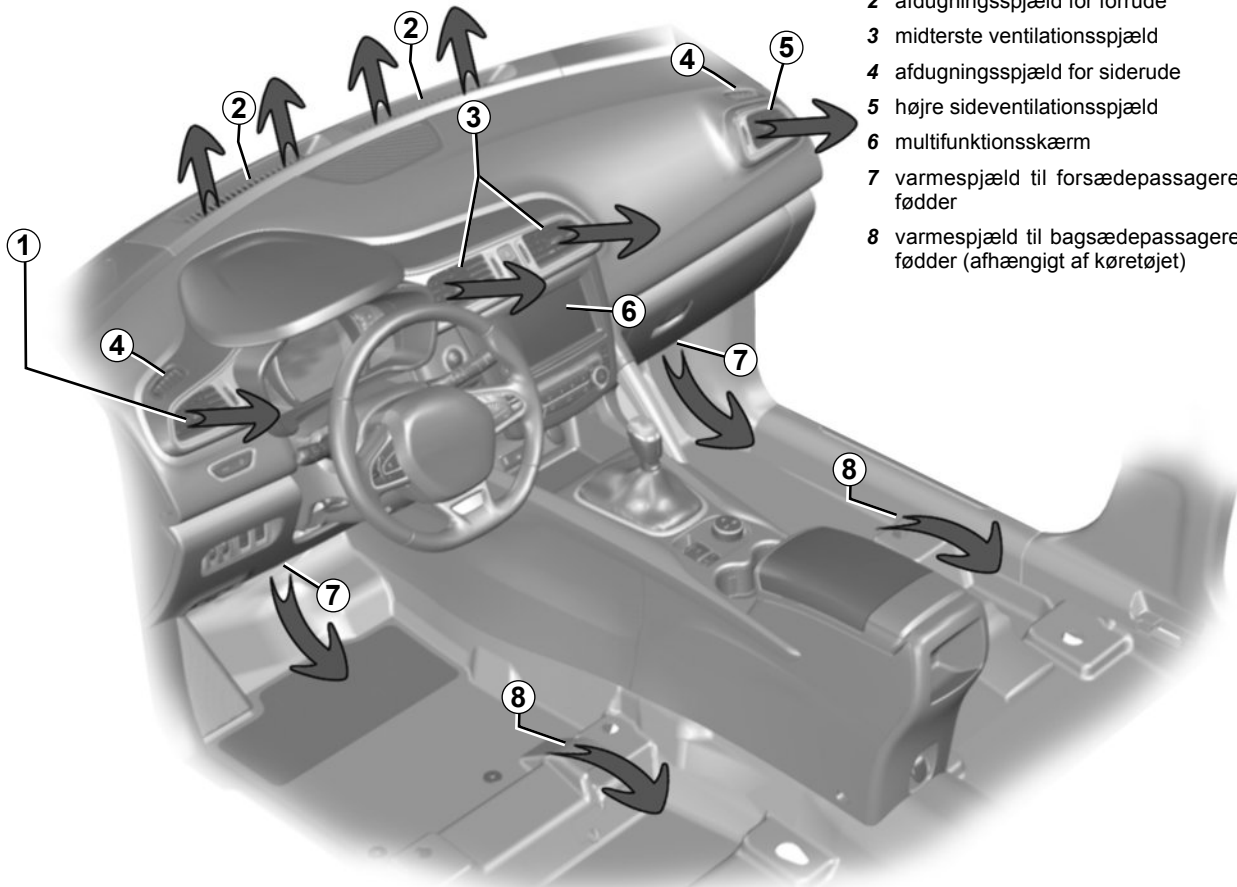


Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen førend at bilen står helt stille.

# Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld . . . . .	3.2
Varme/Manuel aircondition . . . . .	3.4
Automatisk airconditionanlæg . . . . .	3.7
Aircondition: råd og vejledning om brugen . . . . .	3.13
Funktioner for kvalitet af udeluft og udluftningscyklus . . . . .	3.15
Elektrisk rudehejs . . . . .	3.16
Tag af fast glas . . . . .	3.17
Indvendig belysning . . . . .	3.18
Opbevaringsrum, indretning af kabinen . . . . .	3.20
Askebæger, cigarettænder . . . . .	3.25
Forskydelig bagsædebænk . . . . .	3.27
Bagagerum . . . . .	3.29
Bagageafdækning . . . . .	3.30
Opbevaringsskuffe . . . . .	3.31
Transport af bagage i bagagerummet . . . . .	3.33
Transport af genstande: . . . . .	3.34
anhængertræk . . . . .	3.34
Net til fastholdelse af bagage . . . . .	3.35
Tagbøjler . . . . .	3.37
Tagspoiler . . . . .	3.38
Multimedieudstyr . . . . .	3.39

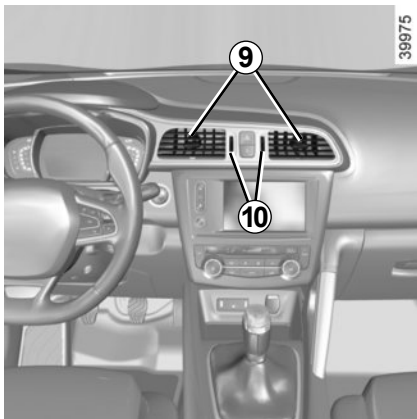
## VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)



- 1 venstre ventilationsspjæld
- 2 afdugningsspjæld for forrude
- 3 midterste ventilationsspjæld
- 4 afdugningsspjæld for siderude
- 5 højre sideventilationsspjæld
- 6 multifunktionsskærm
- 7 varmespjæld til forsædepassagerernes fødder
- 8 varmespjæld til bagsædepassagerernes fødder (afhængigt af køretøjet)

40039

## VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgang (2/2)



### Midterste ventilationsspjæld

#### Luftmængde

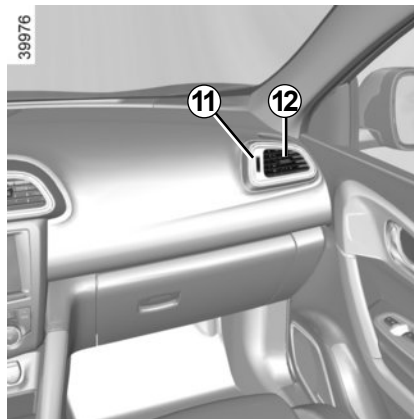
Bevæg rulleknappen **10** (ud over det "stramme" punkt).

Opad: Lukning.

Nedad: Maksimal åbning.

#### Luftfordeling

Bevæg skydeknapperne **9** til den ønskede position.



### Sideventilationsspjæld

#### Luftmængde

Bevæg rulleknappen **11** (ud over det "stramme" punkt).

Opad: Lukning.

Nedad: Maksimal åbning.

#### Luftfordeling

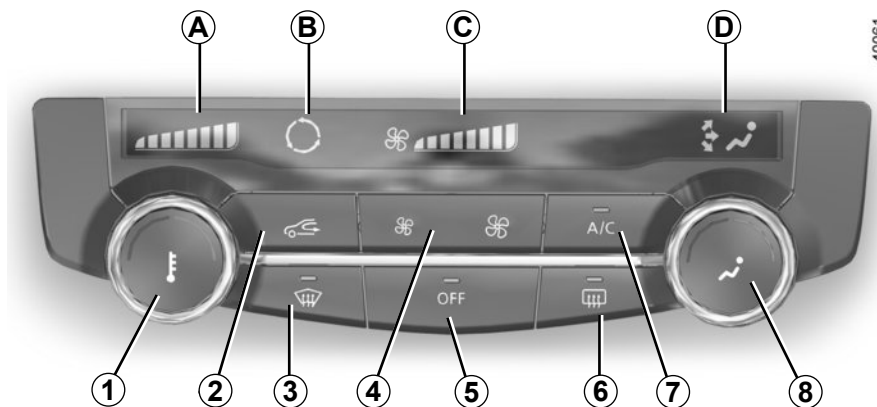
Bevæg skydeknapperne **12** til den ønskede position.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for nedbrydning eller brandfare.**

## MANUEL AIRCONDITION (1/3)



### Betjening

- 1 Regulering af lufttemperatur.
- 2 Luftrecirkulation.
- 3 Funktionen "klart udsyn".
- 4 Regulering af ventilationshastigheden.
- 5 Standsning af systemet.
- 6 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 7 Aircondition.
- 8 Regulering af luftfordelingen i kabinen.

### Måleinstrumenterne

- A** Lufttemperatur.  
**B** Luftrecirkulation.  
**C** Ventilationshastighed.  
**D** Fordeling af luften i kabinen.

### Start og stop af aircondition

Tasten 7 gør det muligt at starte (lampen tændes) eller standse (lampen slukkes) funktionen for aircondition.

#### Aircondition gør det muligt at:

- At sænke temperaturen i kabinen.
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

### Funktionen "klart udsyn"

Tryk på tasten 3, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder at det automatiske klima-anlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasten 6 for at standse bagrudeaf-rimningsfunktionen, den indbyggede kontrol-lampe slukkes.

**For at stoppe funktionen** trykkes igen på tasten 3.

## MANUEL AIRCONDITION 2/3)

### Fordeling af luften i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Drej betjeningen **8** for at indstille luftfordelingen.

Luftfordelingen vises på indikatoren **D**.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



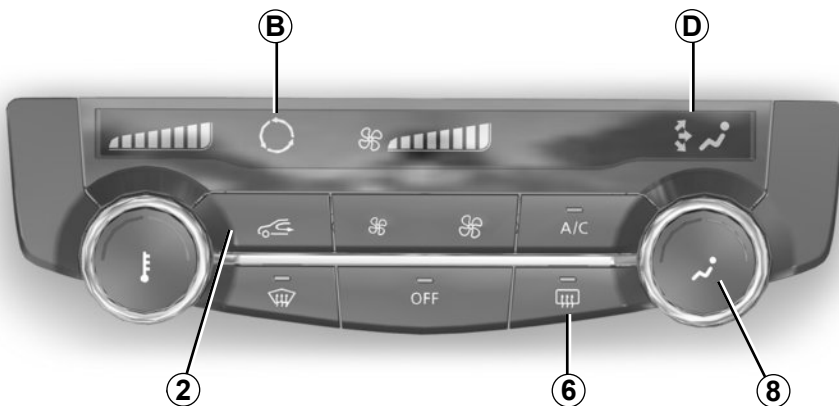
Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, mod vognbunden foran og, afhængigt af modellen, passagerne på bagsædet i anden række.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.



40061

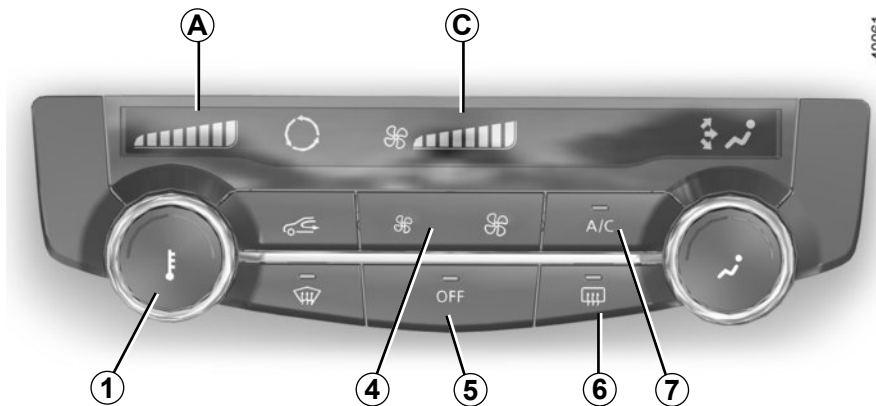
### Aktivering af recirkulation af luften

Tryk på knappen **2**: kontrollampen **B** tændes. I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

### Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- Hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tilgudning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor at vende tilbage til normal funktion (luft udefra) ved atter at dreje knappen **6**, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.



### Ændring af ventilatorens hastighed

Du kan justere ventilationshastigheden ved at trykke på tasterne **4** for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

Ventilationshastigheden vises på indikatoren **C**.

Systemet standser (OFF): luftcirkulationshastigheden er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

### Regulering af lufttemperaturen

Drej betjeningen **1** til den ønskede temperatur. Jo flere søjler på displayet **A**, jo højere er temperaturen.

Under længere tids anvendelse af klima anlægget kan det forekomme, at luften føles kold. Drej knappen **1** mod højre for at hæve temperaturen.

Lufttemperaturen vises på indikatoren **A**.

### Afrimning-afdugning af bagruden

Med motoren i gang trykkes på tasten **6**. Kontrollampen tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **6**.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

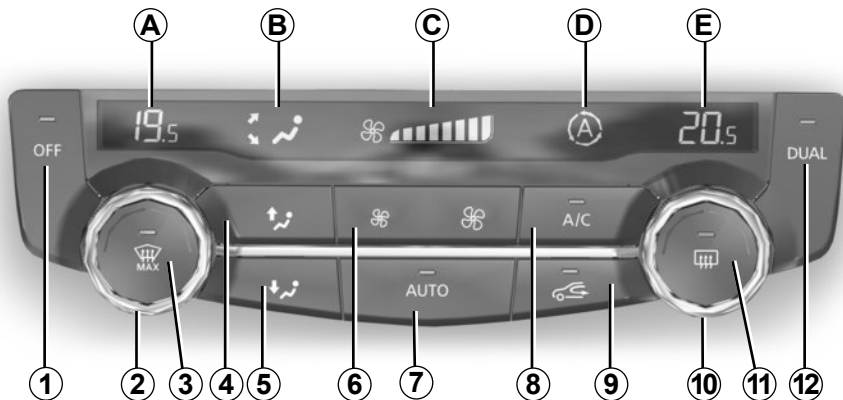
### Standning af systemet

For at stoppe systemet skal du trykke på tasten **5** OFF (den indbyggede kontrollampe tændes).

Brug af afrimning forhindrer brugen af luftrecirkulation for at undgå risiko for dugdannelse på forruden og igangsætter aircondition. Den indbyggede kontrollampe i tasten **7** tænder ikke.



# AUTOMATISK KLIMAANLÆG (1/6)



## Betjeningspanel

- 1 Stop af systemet eller, afhængigt af køretøj, afrimning/afdugning af forruden. Lufttemperatur **2** og **10**.
- 3 Funktionen "klart udsyn".
- 4 og 5 Luftfordeling i kabinen.
- 6 Ventilationshastighed og, afhængigt af modellen, stop af systemet.
- 7 Automatisk program.
- 8 Aircondition.
- 9 Luftrecirkulation.
- 11 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 12 DUAL funktion

## Måleinstrumenterne

- A** Lufttemperaturen i venstre side.
- B** luftfordeling.
- C** Ventilationshastighed.
- D** Kontrollampe for automatisk recirkulation af luft.
- E** Lufttemperatur i højre side.

## Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsnng af klimaanlægget og lufttemperaturen.

**AUTO:** Optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen **7**. Den indbyggede kontrol-lampe i tasten **7** tændes.

## Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima. Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at trykke på tasterne **6** for at øge eller sænke ventilationshastigheden. I dette tilfælde slukkes den integrerede kontrol-lampe på knappen **7**, og den valgte ventilatorhastighed vises på kontrollampen **C**.



## Indstilling af temperaturen

Der findes 2 typer indstillinger:

- ensartet indstilling af kabinen;
- indstillinger for DUAL-funktionen så venstre og/eller højre side i kabinen kan indstilles hver for sig.

## Ensartet indstilling af kabinen

Bevæg betjeningen **2**.

## Indstilling med funktionen DUAL

Tryk på tasten **12** at aktivere den.

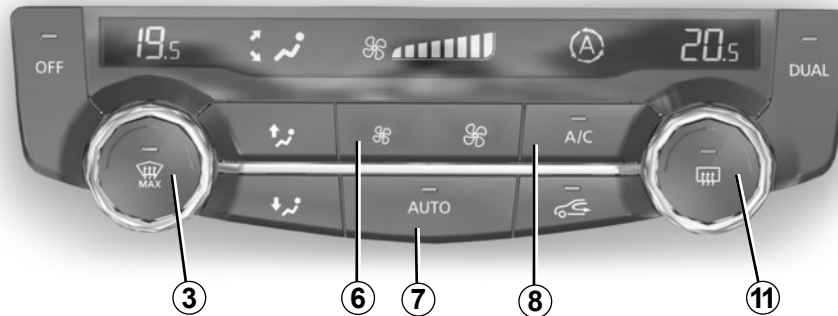
Tryk på kontakten **2** for at indstille venstre side og kontakten **10** for at indstille højre side.

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

40496



## Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **8** for at fremtvinge aktivering (den indbyggede kontrollampe lyser) eller adbyrde aircondition (den indbyggede kontrollampe er slukket).

### Det anbefales at bruge automatisk mode.

I automatisk mode (kontrollampe på tasten **7** er tændt) styres alle klimaanlæggets funktioner af systemet.

Du kan altid ændre systemvalget, i så tilfælde slukkes tasten **7**.

For at vende tilbage til automatisk styring trykkes på programmet **AUTO**.



**Køretøjer med ØKO-mode (kontakten 13):** Når den er aktiveret, kan ØKO-mode mindske ydelsen af den automatiske aircondition. Se afsnittet "Øko-kørsel" i kapitel 2.

## AUTOMATISK KLIMAANLÆG (4/6)

### Funktionen ”klart udsyn”

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder at det automatiske klima anlæg og afrimning af bagruden går i gang.

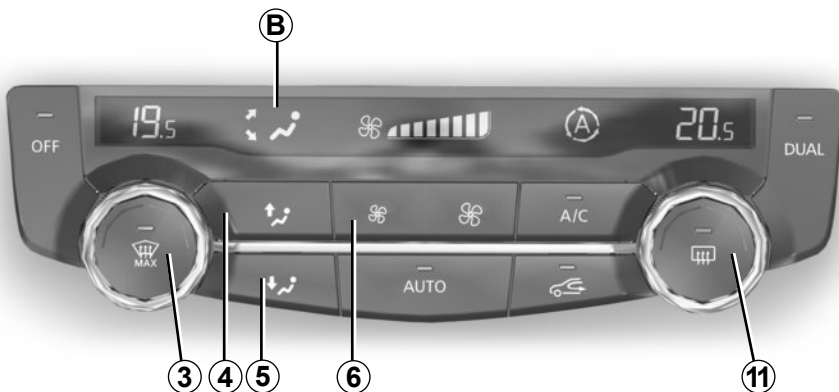
Tryk på tasten **3**, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

For at stoppe afrimningsfunktionen for bagruden skal du trykke på afrimningstasten **11**, derefter slukkes den indbyggede kontrol-lampe.

Du kan ændre luftcirkulationshastigheden: Tryk på knappen **6**.

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **3**.


Nogle taster råder over en funktions-kontrollampe, der angiver funktionens til-stand.





40496


### Ændring af luftfordelingen i kabinen


Der er fem muligheder for luftfordeling. Tryk på kontakterne **4** og **5** for at se mulighederne. Pilene, som er placeret på displayet **B**, kombineres for at informere dig om den valgte fordeling:

 Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.

 Luftstrømmen fordeles mellem alle afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved fødderne.

 Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

 Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.

 Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene i instrumentbrættet.



## Afrimning-afdugning af forrude (afhængigt af model)

Med motoren i gang trykkes på tasten **1**, derefter tændes den indbyggede kontrollampe.

Denne funktion giver mulighed for hurtig elektrisk afrimning og afdugning.

## Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på tasten **11**, den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

**For at stoppe funktionen** trykkes igen på tasten **11**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

# AUTOMATISK KLIMAANLÆG (6/6)

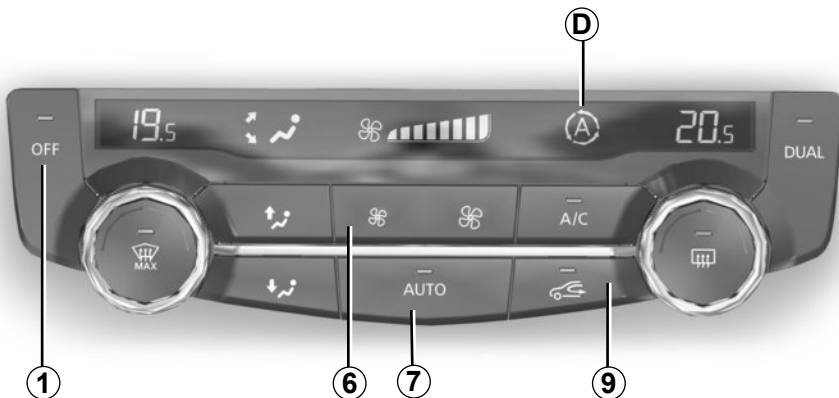
## Genbrug

Denne funktion styres automatisk (aktivering af funktionen bekræftes af indikatoren **D**), men du kan også aktivere den manuelt.

### Bemærk

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...);
- hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.



40496

### Manuel anvendelse

Et tryk på tasten **9** giver mulighed for at gennemtvunge luftrecirkulation, og i dette tilfælde tændes den indbyggede kontrol-lampe, mens indikatoren **D** slukkes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved igen at trykke på tasten **9**, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

### Standstning af systemet

For at stoppe systemet skal du trykke på tasten **1** OFF (den indbyggede kontrol-lampe tændes) eller, afhængigt af køretøjet, skrue ventilationen ned på minimum ved at trykke så mange gange som nødvendigt på tasten **6** mærket med OFF.

For opstart skal du trykke på kontakten **7**.

# AIRCONDITION: Oplysninger og brugsvejledning (1/2)

## Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulations hastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

**Køretøjer, der er udstyret med ECO-tilstand:** Når ECO-tilstanden er aktiveret, kan det mindske ydelsen af aircondition. Se afsnittet ”Gode råd til kørsel, øko-kørsel” i kapitel 2.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for nedbrydning eller brandfare.**

## Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klima anlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

### **Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet**

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin, eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

## Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Brug airconditionssystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

## Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

### **– Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.

### **– Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

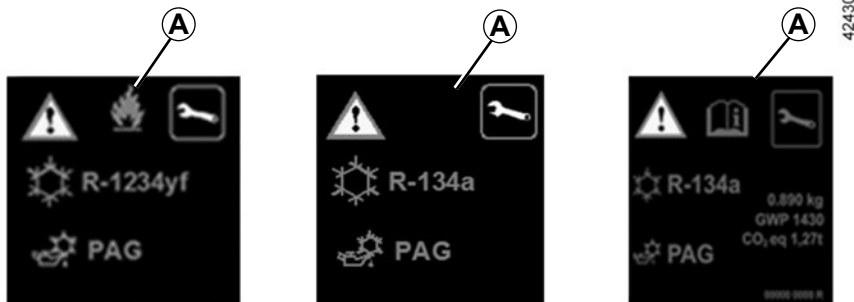
## Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



**Køleanlægget må ikke åbnes.** Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

## AIRCONDITION: Oplysninger og brugsvejledning (2/2)



Kølekredsløbet kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



**Kølekredsløbet må ikke åbnes.** Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Type af kølevæske



Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx

Globalt opvarmningspotentiale (CO<sub>2</sub>-ækvivalent).

CO<sub>2</sub>-ækv  
x,xx t

Mængde i vægt og i CO<sub>2</sub>-ækvivalent.



# FUNKTIONEN FOR KVALITET AF UDELUFT OG UDLUFTNINGSCYKLUS



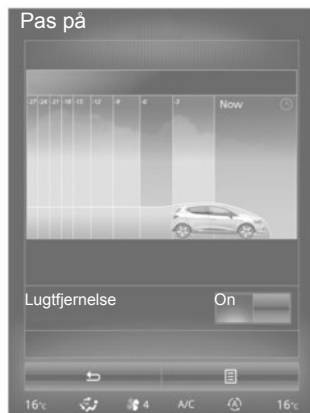
Med aircondition tændt skal du fra skærmen **A** vælge "Menu", "Køretøj", "Pas på".

## Kvalitet af udeluft

Luftkvaliteten vises med grafik på multifunktionsskærmen.

Tre farver angiver luftkvalitetsniveauet (fra renest til mest forurenset):

- 1 (blå)
- 2 (lysegrå)
- 3 (grå)



## Funktionen udluftningscyklus

Den gør det muligt at mindske lugtgener i kabinen.

### Lugtfjernelse

- ON: medvirker til hurtigt at nedbringe lugtgener i kabinen;
- OFF: afbrydelse af funktionen.

### Bemærk

Funktionen er tidsbegrænset. Den stopper automatisk efter nogle minutter.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



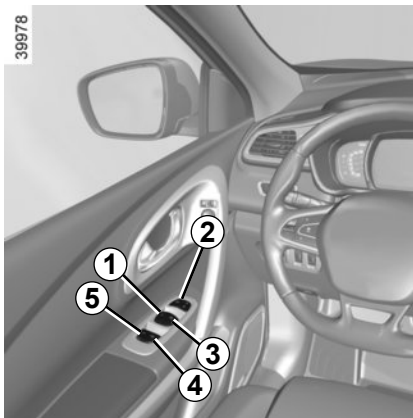
### Bagsædepassagerernes sikkerhed

Føreren kan afbryde rudeoptrækkene i både for- og bagdøre for alle passagerer ved at trykke på kontakten 2.

### Førerens ansvar

Efterlad aldrig RENAULT-nøglen eller -kortet i vognen, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

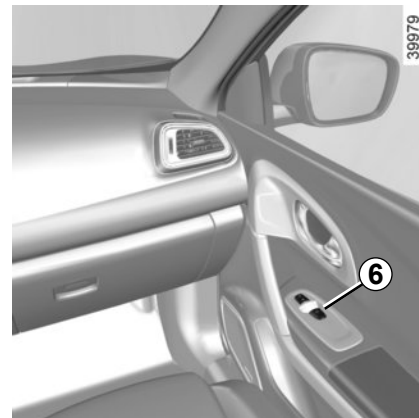
### Fare for alvorlige kvæstelser.



### Disse systemer fungerer:

- med motoren kørende;
- når motoren er slukket, indtil en fordør åbnes (begrænset til cirka 12 minutter);
- med motoren slukket, fordørene lukkede efter tryk på startknappen.

Tryk på eller træk i kontakten til et vindue for at sænke eller hæve det til den ønskede højde: bagrunderne sænkes ikke komplet.



Fra førerens plads trykkes på kontakten:

- 1** for venstre forrude;
- 3** Til højre forrude;
- 4** og **5** for bagrunderne.

Fra passagerpladserne trykkes på kontakten **6**.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

# ELRUDEOPTRÆK (2/2)/FAST GLASTAG

## Impulsbetjening

Afhængigt af køretøjet fjæres denne mode til elrudeoptrækkets funktion som tidligere beskrevet. Den forsyner udelukkende forruden på førerpladsen.

Tryk eller træk kort og kraftigt på kontakten **7**: Ruden sænkes eller hæves helt. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

**Bemærk!** Hvis ruden støder på en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren osv.), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

## Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten i tre sekunder (stadig til låsesiden) i et sekund, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Om nødvendigt skal du kontakte et autoriseret værksted.



## Tag af fast glas

### Åbning af soltaget

Træk i kontakten **7**, og hold den til den valgte position.

### Lukning af soltag

Skub kontakten **7**, og hold den til den valgte position.

### Automatisk funktion (lyssensor)

Træk eller skub kort og kraftigt kontakten **7**: solsejlet lukkes eller åbnes helt. En aktivering på kontakten standser solsejlets bevægelse.

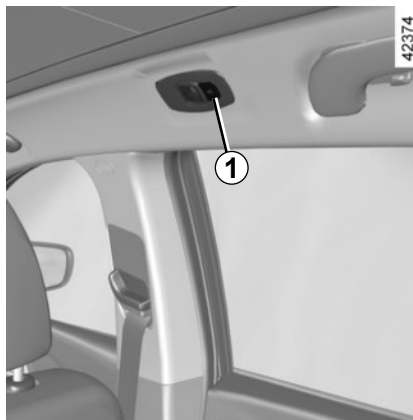
## INDVENDIG BELYSNING (1/2)



### Læselamper

Tryk på afbryderen **1**, hvilket bevirker:

- konstant lys;
- slukket straks.

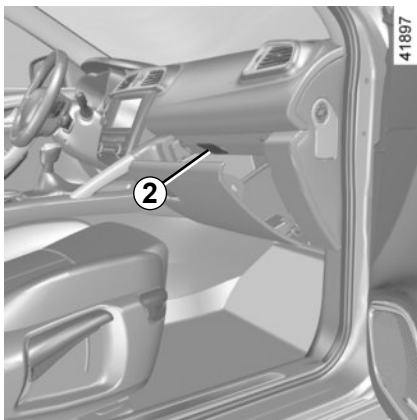


**Bemærk:** for køretøjer udstyret med et navigationssystem er det muligt at deaktivere/aktivere den indvendige belysning ved åbning af døre eller bagagerum fra multifunktionskærmen. For at gøre dette skal du se i afsnittet "Menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger" i kapitel 1.

Oplåsning og åbning af døre eller bagklap, hvorved læselamper og lamper tændes midlertidigt.

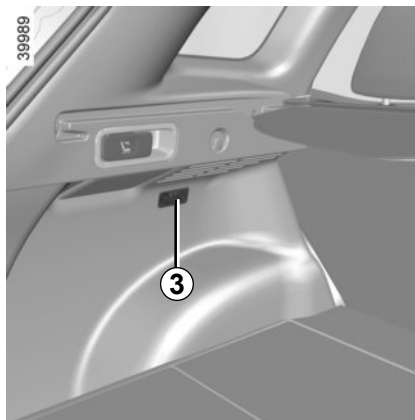
Når dørene er korrekt lukket, medfører låsning af døre eller start af motoren slukning af loftslys og lamper.

## INDVENDIG BELYSNING (2/2)



### Belysning i handskerum

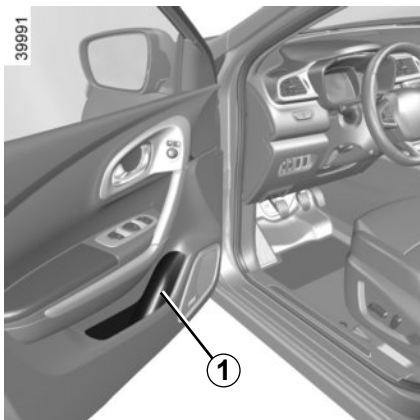
Lampen 2 tændes ved åbning af handskerummet.



### Bagagerumsbelysning

Lampen 3 tændes, når bagagerummet åbnes.

## OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (1/5)

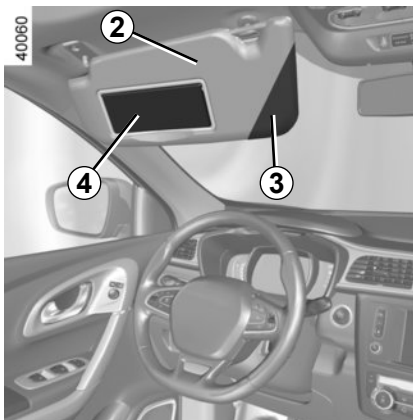


### Småtingrum i fordøre 1

Her kan anbringes en flaske på 0,5 liter.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



### Solskærm foran

Sænk solskærmen 2.

### Opbevaringsplads for solskærm 3

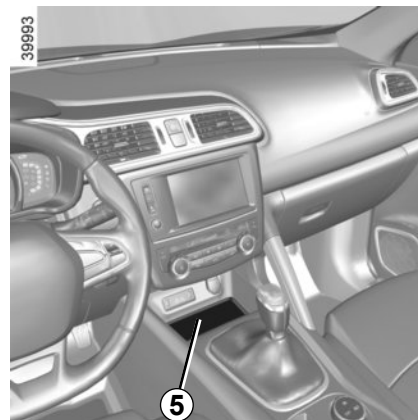
Her kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort osv ...

### Makeup-spejle

Løft låget 4.



Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet. Risiko for kvæstelser.

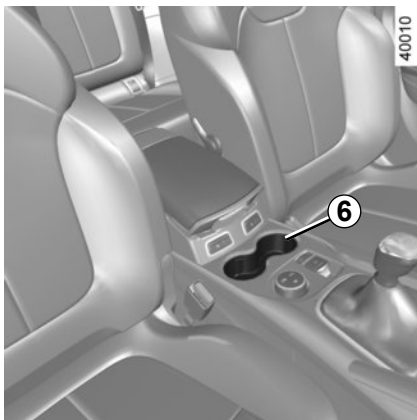


### Småtingrum i midterkonsollen 5



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

## OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (2/5)



### Kopholdere 6

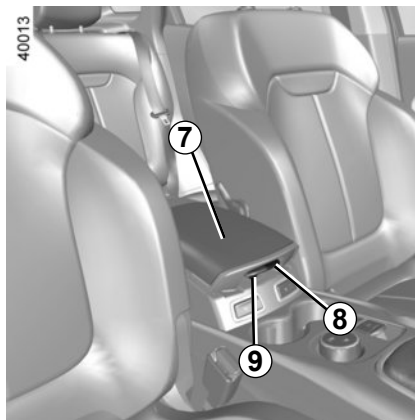
Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.

Dette opbevaringsrum har en aftagelig måtte, som letter rengøring.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.



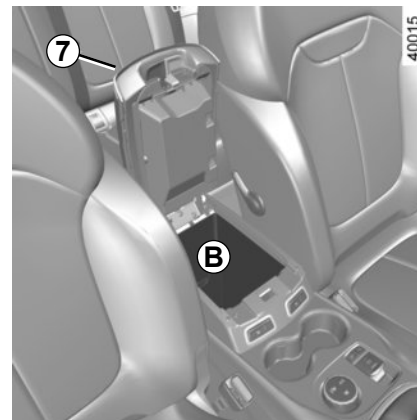
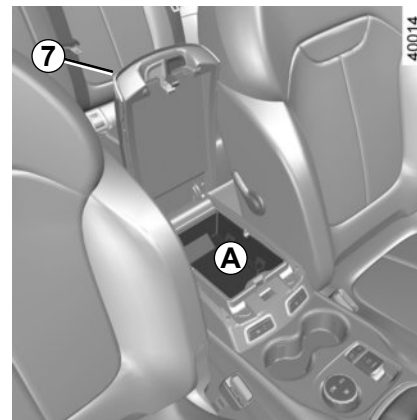
### Opbevaringsrum under forreste midterarm læn A

(afhængigt af model)

Løft betjeningen 8 og løft armlænet 7.

### Opbevaringsrum i forreste midterarm læn B

Løft betjeningen 9 og løft armlænet 7.

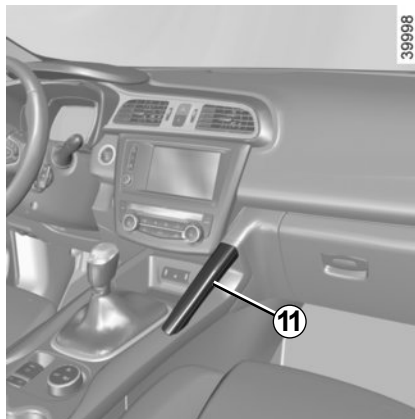


## OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (3/5)



### Handskerum

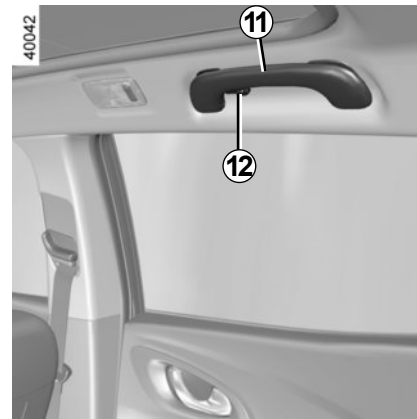
Løft grebet **10** for at åbne handskerummet.



### Støttehåndtag **11**

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

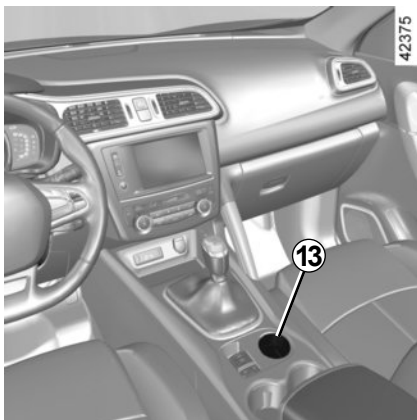
Og ikke til brug ved ind- og udstigning.



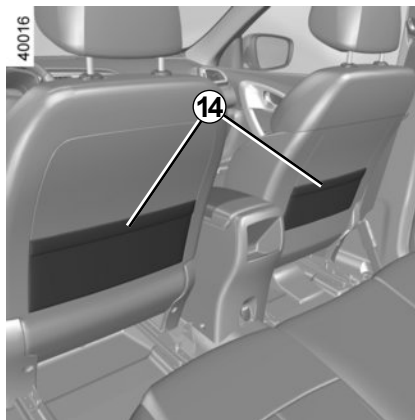
### Kroge til tøjophæng **12**



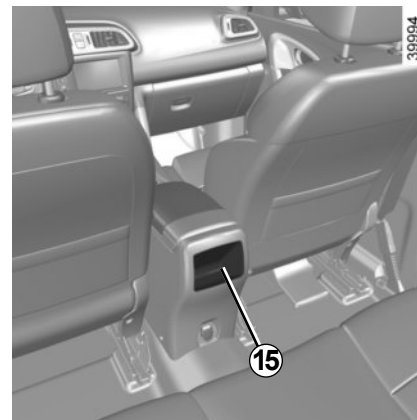
## OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (4/5)



Opbevaringsrum 13



Kortlommer 14 i forsæderne



Opbevaringsplads i bagerste midterkonsol 15

## OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (5/5)



### Armlæn på bagsæde med kopholdere

Sænk armlænet **16**.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.

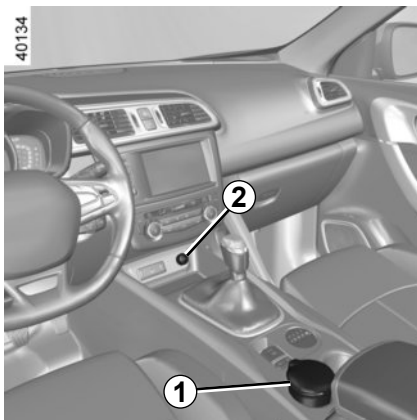


### Småtingsrum i bagdør **17**



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

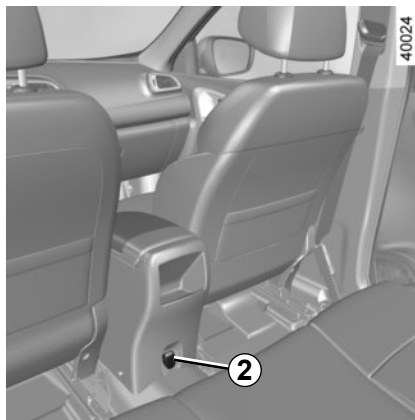
## ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG



### Askebæger 1

For at åbne løftes låget. For at tømme det, skal du trække i enheden for at få askebægeret ud af beslaget.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigarettænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.



### Strømuftag 2

De er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.

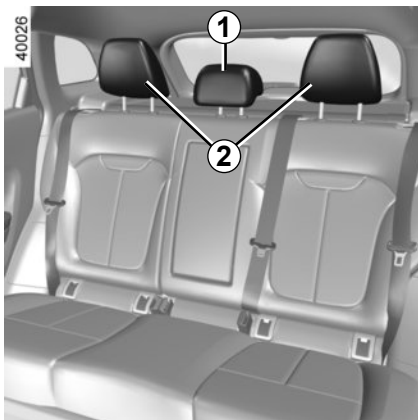


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

**Brandfare.**

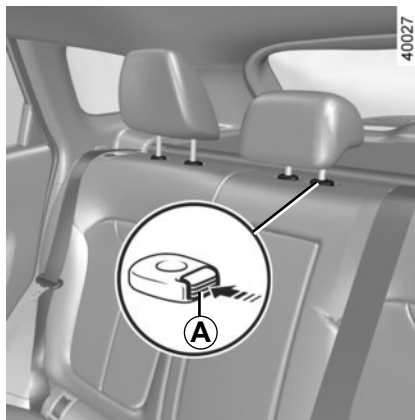
## BAGESTE NAKKESTØTTER



Nakkestøtterne **2** på bagsæderne i siden kan ikke justeres.

### Position for anvendelse af midterste nakkestøtte

Løft den midterste nakkestøtte **1** op så højt som muligt for at benytte den i øverste position. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.



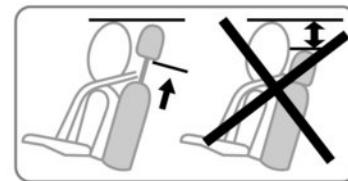
### Opbevaringsposition for nakkestøtte til midtersæde

Tryk på knappen **A**, og tryk den midterste nakkestøtte **1** helt i bund.

**Denne position af nakkestøtten må kun anvendes, når bagsædet klappes ned, og aldrig hvis der sidder en passager på bagsædet.**

### Afmontering af en nakkestøtte

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på knappen **A** og tag nakkestøtten af.



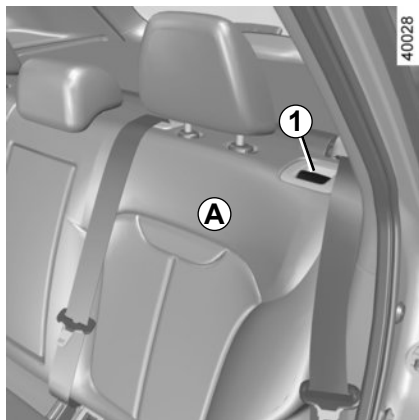
### Montering af en nakkestøtte

Indfør stængerne i hullerne, tryk på knappen **A**, og tryk nakkestøtten nedad. Kontrollér herefter, at det er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet. Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

## BAGSÆDE (1/2)



### Manuel vipning af sæderyggen

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

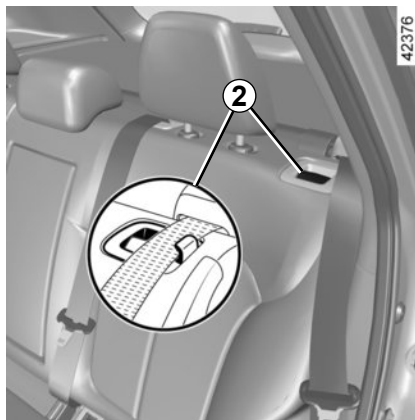
Sænk nakkestøtterne til laveste position.

Afhængigt af køretøjet sættes sikkerhedssele i seleføringen **2** for at undgå at beskadige den, inden bagsædet lægges ned.

Træk i betjeningen **1**, og sænk ryglænet **A**.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.



### Genmontering af sædet

foretages i modsat rækkefølge. Klap ryglænet op, og klik det fast imod beslaget.

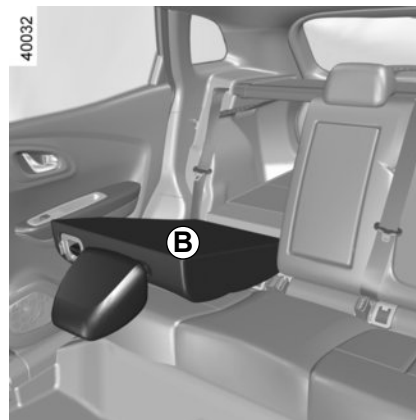


Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselelerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.

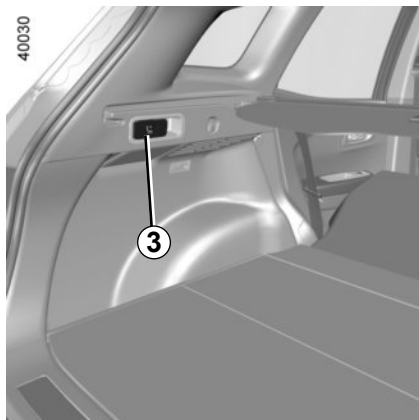


Bagsædeindretningen til to pladser med det lille ryglæn **B** nedfældet, blokerer for brug af midterpladsens fastgørelsesbeslag til sikkerhedssele (umuligt at spænde sikkerhedssele fast).



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

## BAGSÆDE (2/2)



### For automatisk at slå sæderyggene ned (helt flad position)

Fra bagagerummet skal du trække i betjeningen **3** for automatisk at låse bagsædets ryglæn op og opnå en flad bund.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



### Betingelser for brug

- Når køretøjet holder stille;
- med bagklappen åben;
- bagsædeselerne er låst op.

### Funktionsfejl

Når alle brugsbetingelser er opfyldt, og du ikke kan slå sædet ned, skal du kontakte et autoriseret værksted.

### Begrænsninger for brug

Der er forbudt at køre med et ryglæn eller sæde klappet ned foran, når der er en passager på bagsædet.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.

## BAGAGERUM

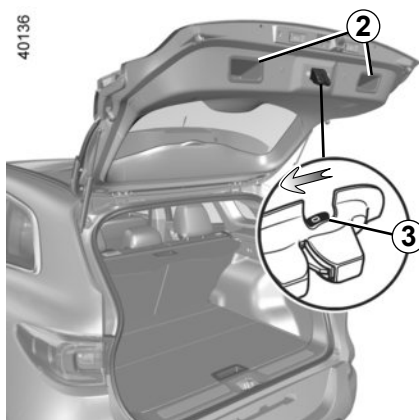


### Åbning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

### Lukning

Sænk klappen ved i første omgang at bruge de indvendige håndgreb **2**.

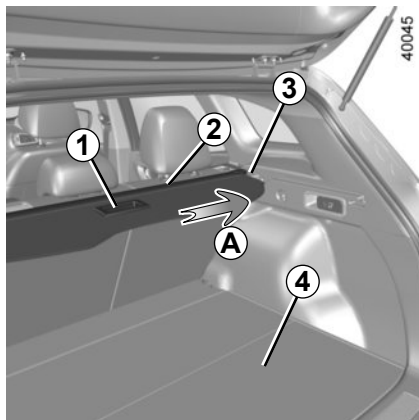


### Manuel åbning indefra

I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter;
- indsæt en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen.
- tryk derefter på bagklappen indefra for at åbne den

## BAGAGEAFDÆKNING

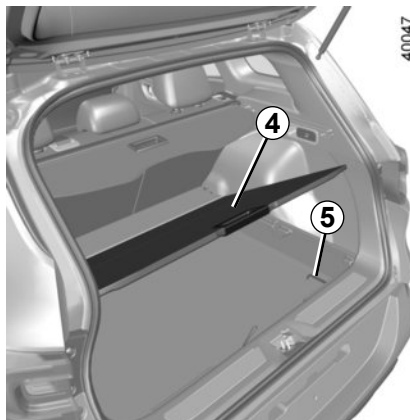


### Oprulning af den bløde del af bagageafdækningen

Træk i håndtaget, og løft **1** forsigtigt op i det. Før afdækningen helt tilbage **2**.

### Demontering af bagageafdækningen

Tryk på siden **3** af bagageafdækningen **2** (bevægelse **A**), frigør den modsatte side af holderen, og løft derefter op og fjern det hele.



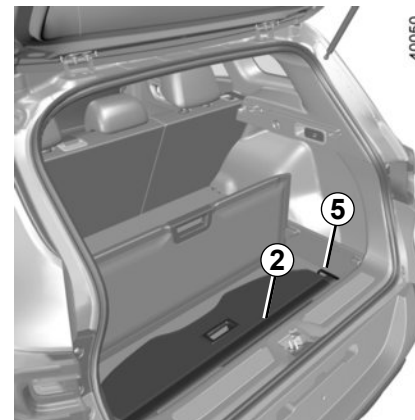
### Genpåsætning af bagageafdækningen

Anbring siden **3** af bagageafdækningen i holderen, tryk på siden **3**, og anbring siden modsat i holderen.

### Anbringelse af bagageafdækningen

#### Model uden reservenhjul

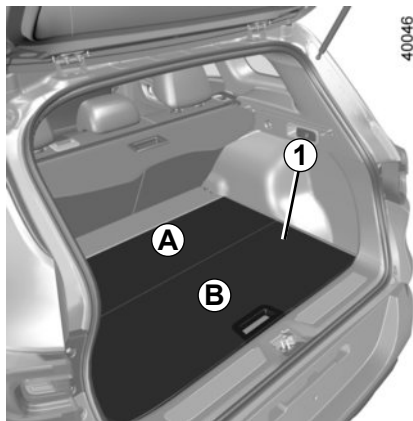
Løft den løse plade **4**, og anbring oprullerselen til bagageafdækningen **2**. Fastgør den med elastikkerne **5** placeret på hver sin side i bagagerummet.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.



## INDRETNING AF BAGAGERUM (1/2)



### Aftagelig bund 1

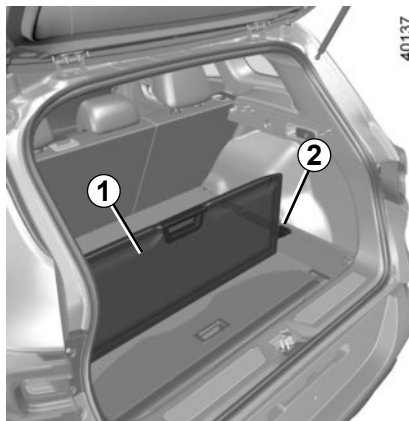
(afhængigt af model)

Det består af to adskilte og vendbare dele, **A** og **B**. Den glatte side gør det nemt at rengøre.

### Position flad plade

Ved at slå bagsædets ryglæn ned kan der opnås en flad bund.

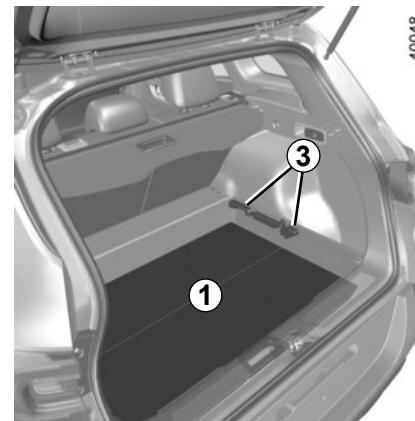
Den flytbare bund er placeret på støtterne **3**.



### Mellemposition

Det muliggør opdeling af bagagerummet i to adskilte områder.

- Fjern delen **B** af den flytbare bund;
- læg den i bagagerummet, idet den styres af gliderne **2**.



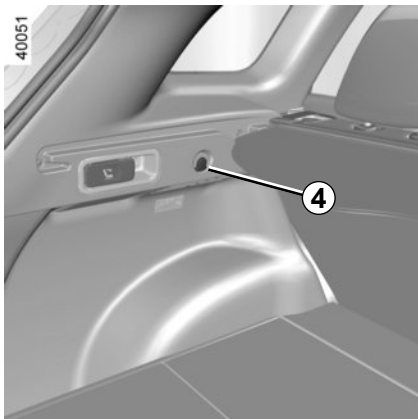
### Opbevaringsposition

Den gør det muligt at øge pladsen i bagagerummet.

- Fjern delen **B** og derefter delen **A** af den flytbare bund **1**.
- Anbring delen **A** i bagagerummet under beslagene **3** og derefter delen **B**.

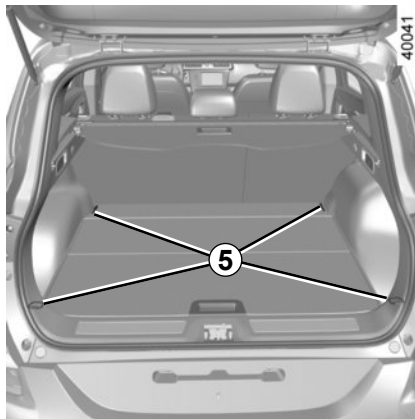
Tilladelig belastning af den mobile bund i helt flad position: 50 kg jævnt fordelt.

## INDRETNING AF BAGAGERUM (2/2)



### Taskeholderkrog 4

Maksimal vægt pr. krog: 5 kg.



### Forankringskroge

Fastgørelsespunkter 5

Hvis dit køretøj ikke er udstyret med et anhængertræk, kan du få et hos en forhandler af mærket.

## TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (fig. **A**).



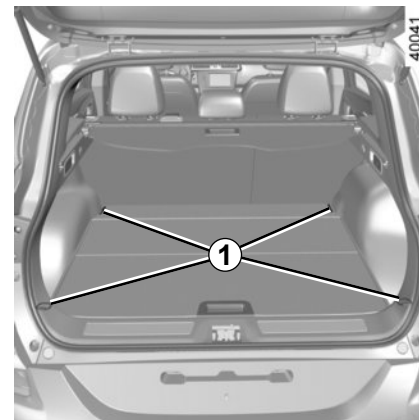
- Forsædernes ryglæn med bagsædernes ryglæn slået ned og den flytbare bund i position fladt gulv (tilfælde **B**).



- Forsædernes ryglæn med ryglæne slået ned, flytbar bund i opbevaringsposition, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (tilfælde **C**).



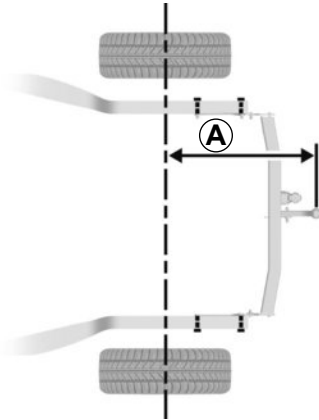
Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippe frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsseleerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

## TRANSPORT AF GENSTANDE: Anhængertræk

24981



Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

### Valg og montering af anhængertræk

Maksimal vægt af anhængertræk: 32 kg.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning. Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

24982



Maksimumstørrelse A: 1029 mm.

Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller bageste tågelys på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

## ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (1/2)

40645

**A**



**B**



Alt efter model, anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

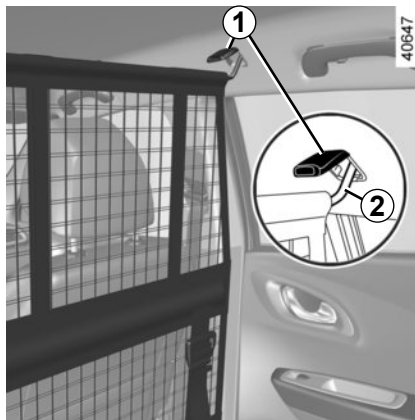
Bagagenettet kan anbringes:

- bag ved bagsæderne **A**;
- bag ved forsæderne **B**.



Adskillelsenettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

Risiko for kvæstelser.

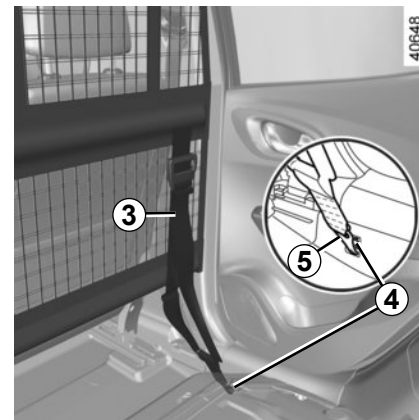


40647

### Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- løft afdækningen **1** ned for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre nettets øverste del;
- indfør den øverste stang i nettet **2** i forankringspunkterne;



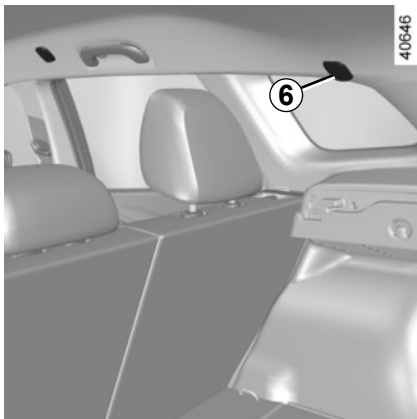
40648

- Fastgør de to kroge **5** på netstropperne **3** i forankringspunkterne **4**, der sidder under tæppet.
- Regulér nettets gjord **3** således, at nettet er tilpas strammet ud.



Installer ikke bagagenettet i denne position, når et af bagsæderne optages af en passager

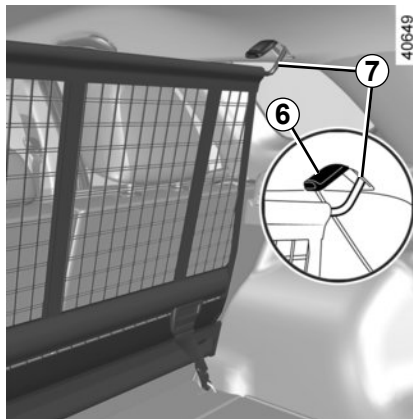
## ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (2/2)



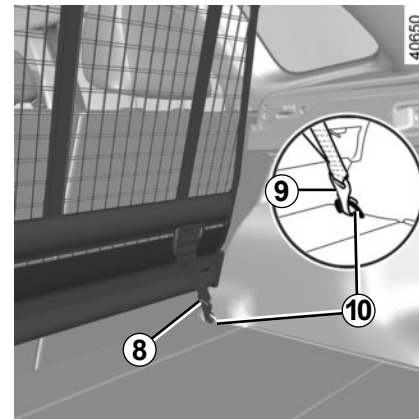
### Anbringelse af bagagenettet bag bagsæderne

Inde i kabinen på hver side:

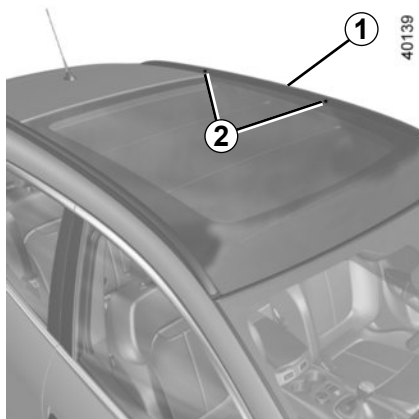
- løft afdækningen **6** for at få adgang til den øverste fastgøringsskinne for nettet;
- indfør nettets øverste stang **7** i skinnen;



- fastgør krogen **9** på nettets gjord til beslagene **10**;
- reguler nettets gjord **8** således, at nettet er tilpas stramt; Ryglænene må ikke berøre bagagenettet.



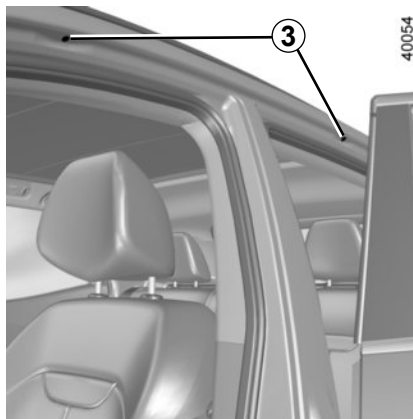
## TAGBØJLER (1/2)



### Adgang til fastgørelsespunkterne

#### Vogn udstyret med længdegående tagbøjler

Fastgørelsespunkterne 2 er placeret på de langsgående tagbøjler 1.



### Køretøjer, der ikke er udstyret med længdegående tagbøjler

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsespunkterne 3.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

## TAGBØJLER (2/2)/TAGSPOILER

### Forholdsregler ved brug

#### Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholdere, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne: de skal være korrekt anbragt og fastgjort, og de må på ingen måde forhindre bagklappen i at fungere.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af tagbøjler: se udstyrets monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

**Tilladt vægt, der kan transporteres på taget:** se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.



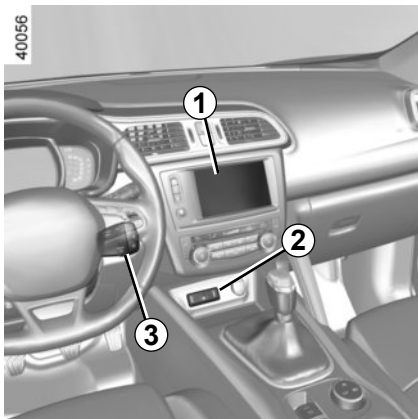
Tagspoiler A



Det er forbudt at fastgøre genstande og/ eller tilbehør (f.eks. cykelholder o.a.) på tagspoileren.



# MULTIMEDIEUDSTYR



## Multimediesystemer

- 1 Multimedie berøringsskærm.
- 2 Multimediestik.
- 3 Betjeneringer under rattet;
- 4 Betjeneringer på rattet;
- 5 Mikrofon.

Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.



## Integreret håndfri telefonbetjening

For køretøjer, der er udstyret hermed, bruges betjenerne på rattet 4.



### Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

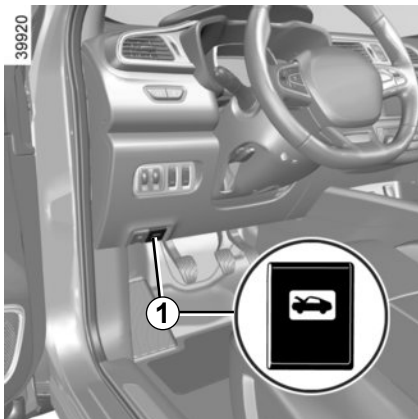




# Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjulm. . . . .	4.2
Motoroliestand: generelt . . . . .	4.4
Motoroliestand: efterfyldning, påfyldning . . . . .	4.5
Olieskift motor . . . . .	4.7
Væskestand: . . . . .	4.8
motorkølevæske . . . . .	4.8
bremsevæske . . . . .	4.9
sprinklervæskebeholder . . . . .	4.10
Filtre . . . . .	4.10
Dæktryk . . . . .	4.11
Batteri: . . . . .	4.13
Vedligeholdelse af karrosseriet . . . . .	4.15
Vedligeholdelse af indvendig beklædning . . . . .	4.18

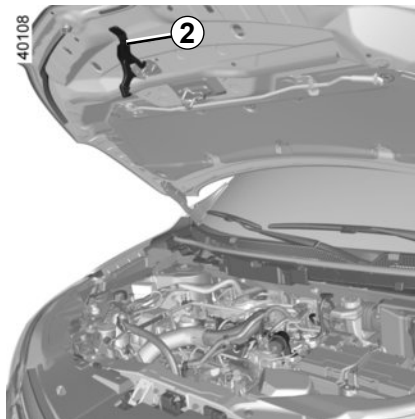
## MOTORHJELM (1/2)



For at åbne trækkes i betjeningen **1**.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



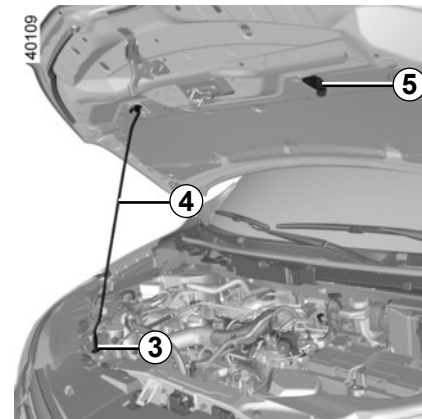
### Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

For at åbne skal motorhjelm løftes let, og derefter løftes grebet **2**, der sidder i midten af motorhjelm.



Ved indgreb under motorhjelm bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

**Risiko for kvæstelser.**



### Åbning af motorhjelm

Løft motorhjelm op, løsn stangen **4** fra fastgørelsen **5**, og anbring den af sikkerhedshensyn **altid** i hullet **3**.

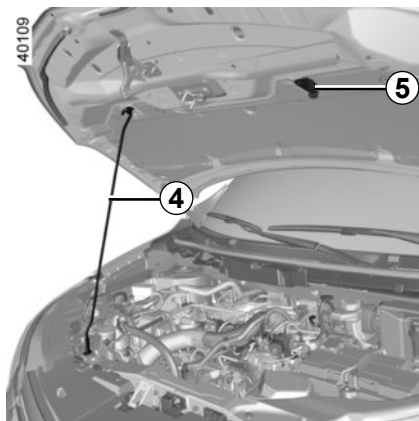


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**

## MOTORHJELM (2/2)



### Lukning af motorhjelm

Kontrollér inden lukning af hjelmen, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

Anbring stangen **4** i beslaget **5**, før motorhjelm lukkes. Tag fat i midten af motorhjelm, og før den ned ca. 30 cm fra lukket position, og derefter slip den. Herved lukker den helt i ved egen vægt.



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude...).



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på bilens frontparti eller motorhjelm, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

## OLIESTAND I MOTOR: Generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

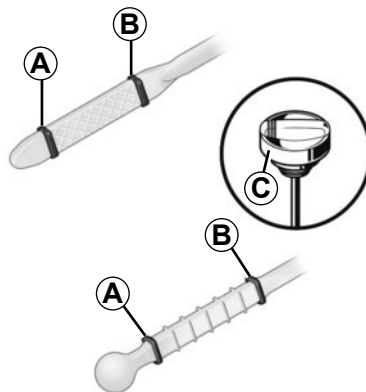
Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

**Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.**

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



31613

### Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

**For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.**

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.

- Tag måleren ud og tør den af med en ren fugfri klud.
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" C skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" A eller overstige "maxi" B.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

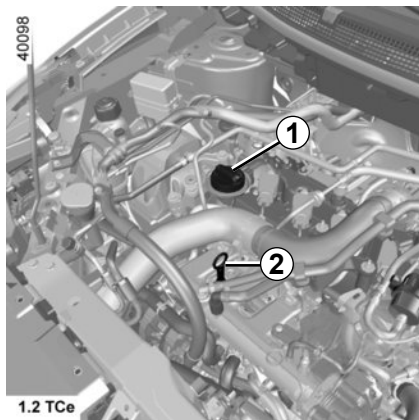


### Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand B må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

## OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/3)

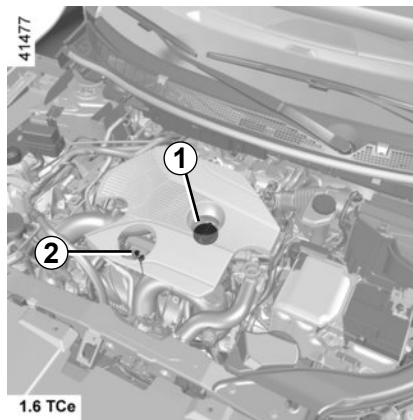


### Efterfyldning/påfyldning

Køretøjet skal være parkeret på et plant underlag, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden motoren startes op for første gang den dag).



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



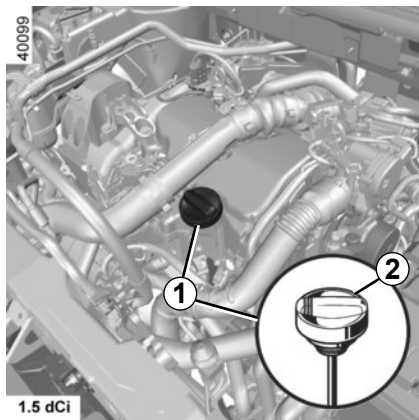
- Skru dækslet **1** af;
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen);
- vent i ca.10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

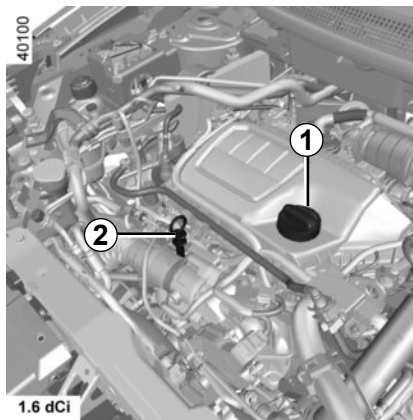
For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

Overskrid ikke "maxi"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.

## OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/3)



Overskrid ikke **"maxi"**-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



# OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (3/3)/ OLIESKIFT

## Olieskift motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

## Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kontroller altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).



### Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Hvis dette sker, er der risiko for beskadigelse af motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

## Olietype

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

### Risiko for kvæstelser



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

### Risiko for kvæstelser



**Påfyldning af olie:** Påse, at der ikke ved påfyldning spildes olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af oliestænk på motorens varme dele.

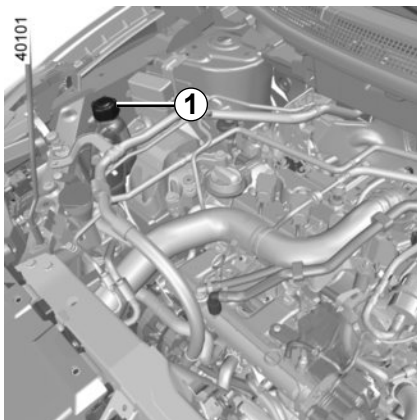


Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



**Olieskift på motor:** Hvis du foretager aftapning af olie, mens motoren er varm, skal du passe på ikke at blive skoldet, når olien tømmes ud.

## VÆSKESTANDE (1/3)



### Kølervæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på beholderen **1**.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

**Risiko for kvæstelser**



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

**Risiko for forbrændinger.**

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

### Kontrolintervaller

**Kontroller væskestanden regelmæssigt**, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølervæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

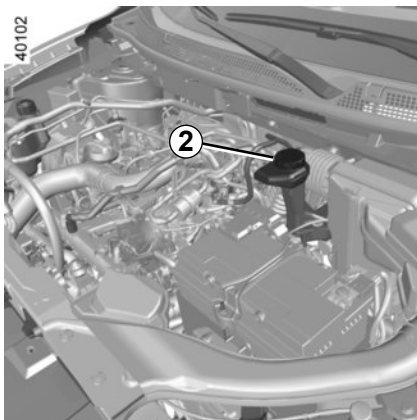
- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.

### Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

## VÆSKESTANDE (2/3)



### **Bremsevæske**

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

### **Væskestand 2**

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du selv ønsker at kontrollere slitagen af skiven og bremseklodserne, skal du hente det dokument, som forklarer kontrolmetoden fra producentens netværk eller websted.

### **Efterfyldning**

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

### **Udskiftningsintervaller**

Se vognens servicehæfte.

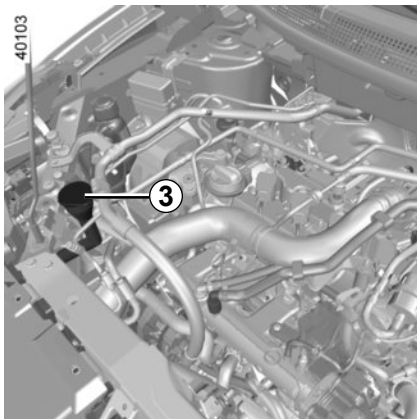
I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser**



### Sprinklervæskebeholder

#### Efterfyldning

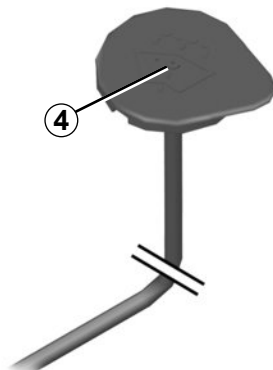
Med motoren slukket, åbnes dækslet 3. Fyld op, indtil væskenniveauet er synligt, og sæt dækslet på igen.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

#### Risiko for kvæstelser

40144



#### Væske

Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

#### Kontrol af oliestanden

Brug "pipette-dækslet". For at gøre dette skal du sætte fingeren over hullet 4, fjerne dækslet og aflæse den indbyggede måler i dækslet.

**Bemærk:** Kontrollér regelmæssigt niveauet i tanken ved at fylde efter, inden der køres en tur.

#### Sprinklerdyser

For at indstille højden af forrudens sprinklerdyser skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

## Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

**Intervaller for udskiftning af filterelementerne:** se forskrifterne i vognens servicehæfte.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).



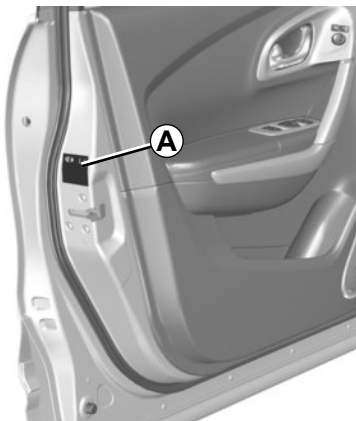
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

#### Risiko for kvæstelser

## DÆKTRYK (1/2)

40118

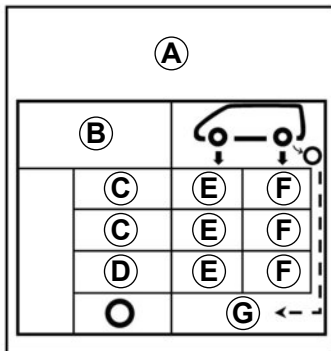


### Mærkat A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



**B:** dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

**C:** tiltænkt kørehastighed.

**D:** Angivet tryk til optimering af brændstofforbruget.


**Bemærk:** Kørslen kan derved ændres.

**E:** dæktryk foran.

**F:** dæktryk bagpå.

**G:** dæktryk på reservehjulet.

### Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

## DÆKTRYK (2/2)

**Særlige forhold ved kørsel med fuld last** (Tilladt maksimal totalvægt for trækkende køretøj), **og med anhænger**: Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

**Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder**: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

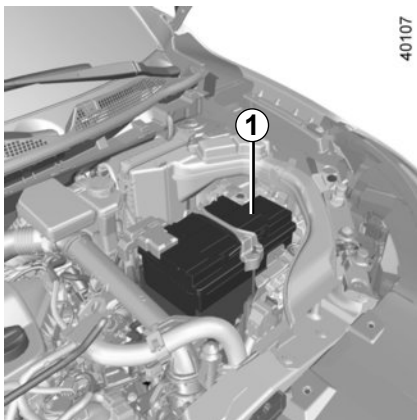
I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

## BATTERI (1/2)



40107

Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.

Afhængigt af modellen, er der et system, der permanent overvåger batteriets opladningstilstand. Hvis det falder, vil meddelelsen "Batteri afladet start motor" vises på instrumentbrættet. Når det er tilfældet, startes motoren. Meddelelsen forsvinder.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugende enheder (radio osv.) med motoren slukket.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**

## BATTERI (2/2)



### Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt;
- 3 anvend beskyttelsesbriller;
- 4 holdes på afstand af børn;
- 5 eksplosive materialer;
- 6 se brugsanvisningen;
- 7 korroderende materialer.

### Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.



## VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

### Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

### Skader, som opstår i trafikken

#### Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

### Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;  
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umul- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

## VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/3)

### Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

## VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (3/3)

### Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

#### Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

#### Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).  
Gnid intensivt.  
Kør bilen i vaskehal.  
Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensere.

### Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

### Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld. Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

**Der må ikke anvendes rensedidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).**

## VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

**Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).**

Brug en blød klud.

Sky, og opsug det overskydende.

### Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdis- play, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

**Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.**

### Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

**Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.**

### Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

#### Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

#### Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

#### Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

## VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

### Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalerne gang, hæl i klemme i måtten osv.).

### Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Anvend højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.



# Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering, reservehjul .....	5.2
Sæt til oppumpning af dæk .....	5.4
Værktøj .....	5.7
Hjulkapsel - hjul .....	5.8
Udskiftning af hjul .....	5.9
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel) .....	5.11
Forlygter (udskiftning af pærer) .....	5.14
Bag- og sidelygter (udskiftning af pærer) .....	5.17
Indendørs belysning (udskiftning af pærer) .....	5.20
RENAULT SmartCard: batteri .....	5.22
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier .....	5.23
Sikringer .....	5.24
Batteri: .....	5.27
Tilbehør .....	5.29
Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad) .....	5.30
Bugsering .....	5.32
Funktionsfejl .....	5.34

# PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/2)

## I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et reservehjul eller et oppumpningssæt (der henvises til de næste sider).

### Særlig funktion

Overvågningssystemet for dæktrykket omfatter ikke kontrol af reservehjulet; det hjul, som erstattes af reservehjulet, vil blive slettet på displayet på instrumentbrættet.

Se afsnittet "overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

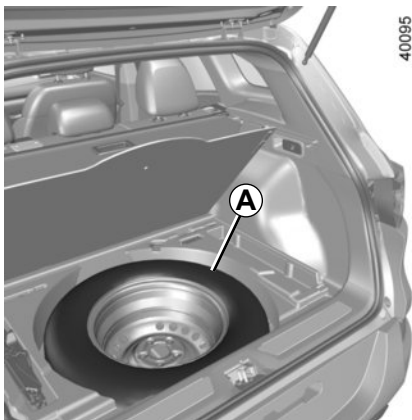
### Modeller udstyret med et reservehjul af mindre diameter end de fire andre

#### hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul af samme dimension som det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.



## PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/2)



### Reservehjul A

For at få adgang hertil:

- Åbn bagklappen;
- afhængigt af køretøjet løftes den flytbare bund;
- Løft matten i bagagerummet.
- Udtag værktøjsboksen ved at løfte i håndtagene.
- Afskru den midterste holder.
- Tag reservehjulet ud.

**Bemærk:** Opbevar det punkterede hjul i den opbevaringstaske, der er leveret med værktøjsboksen, og placer den i bagagerummet.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

## SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (1/3)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

### **Denne reparation er kun midlertidig.**

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

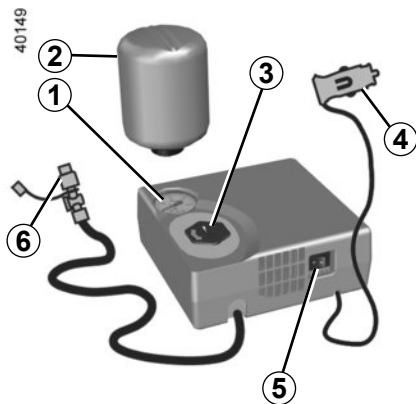
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

## SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (2/3)



I tilfælde af punktering skal du benytte udstyret, der ligger i bagagerummet under bagagerumstæppet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

### Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Skru dækslet af ud for mærket **3** på flasken;
- skru dækslet af flasken **2**;
- Skru flasken **2** på kompressoren ud for mærket **3** på flasken;
- fjern det pågældende dæks ventildæksel, og skru oppumpningsmundstykket **6** på ventilen;
- afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømudtag;
- endestykket **4** skal tilkobles køretøjets strømudtag;
- Tryk på kontakten **5** for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk").

- Efter maks. **10** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **1**).

**Bemærk:** Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **5** et kort øjeblik et tryk helt op til **6** bar, hvorefter trykket falder.

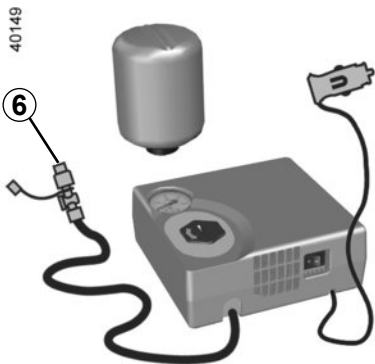
- justér trykket: fortsæt oppumpning med kittet for at øge det.

**Hvis der ikke er opnået et mindstetryk på 1,8 bar efter ca. 10 minutter, er reparation ikke mulig. Kør ikke videre, men henvend dig til et autoriseret værksted.**



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

## SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (3/3)



Når dækket er korrekt oppumpet, trækkes sættet ud: Skru oppumpningsmundstykket **6** langsomt af for at undgå, at produktet sprøjter, og læg flasken i en plastemballage for at undgå, at produktet løber ud.



i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes

korrekt.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og kør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

## Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 10 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skru dem ordentligt på.



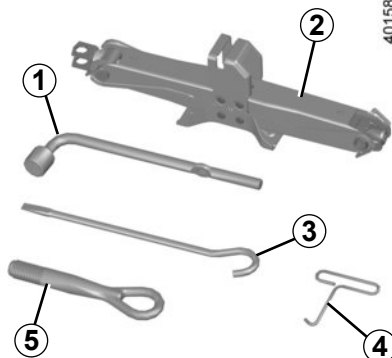
Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

## VÆRKTØJ



Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af køretøjet.  
Værktøjet er anbragt i magasinet under tæppet i bagagerummet.  
Løft dækslet og fjern det.



### Hjurnøgle 1

Nøglen bruges til at tilspænde eller løsne hjulboltene og trækkrogen 5.

### Donkraft 2

Klap den korrekt sammen, inden den sættes tilbage i holderen (sørg for at anbringe håndsvinget korrekt).

### Gearvælger 3

Med den kan du stramme eller løsne bugseringskrogen 5.

### Navkapselnøgle 4

Anvendes til afmontering af hjulkapslerne.

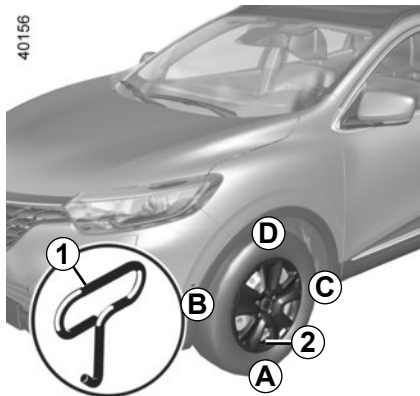
### Bugseringskrog 5

Se afsnittet "Bugsering: starthjælp" i kapitel 5.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.  
Når der følger hjulbolte med, må disse udelukkende benyttes til reservehjulet: Der henvises til etiketten, der sidder på reservehjulet.  
Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

## HJULKAPSLER - HJUL



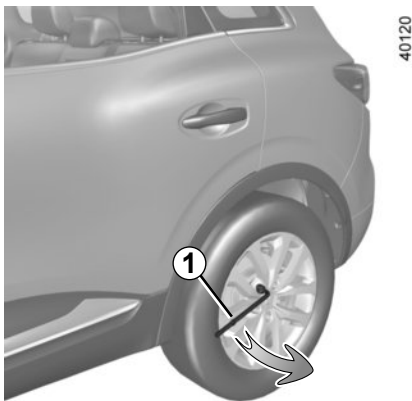
Afmonter med nøglen til hjulkapslerne **1** (anbragt i værktøjsboksen) ved at sætte krogen i den dertil beregnede åbning ved ventilen **2**.

Den skal genmonteres i samme position i forhold til ventilen **2**. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af med siden modsat ventilen **D**.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

## UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)

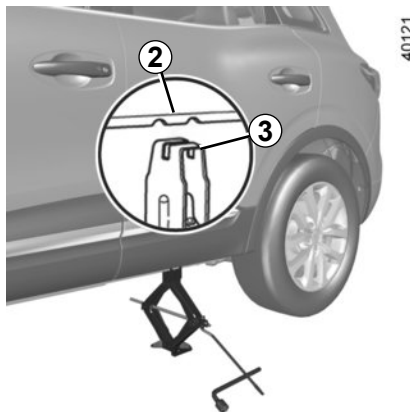


Sæt havariblinklyset i gang.

Parker køretøjet i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.



### Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Demonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **1**. Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Start med at skru donkraften **3** på manuelt for at tilpasse den mellem de **2** indhak i stålstedet **2** så tæt som muligt på det pågældende hjul.

Fortsæt med at spænde donkraften for at anbringe fodstykket korrekt (det bør finde sig under vognen lodret over donkraftens hoved.)

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

## UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Løft vognen indtil hjulet er fri af vejbanen.

Afskru hjulboltene og demonter hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Stram skruerne, når du har sikret dig, at hjulet sidder korrekt på navet.

Sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.



## DÆK (1/3)

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



### Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med forhøjningerne **bliver de synlige 2**: Det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne **kun er på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane**.

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

## DÆK (2/3)

### Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontrollér dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



**Et for lavt dæktryk** vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdrøren).

Dæktrykket skal kontrolleres med kolde dæk. Hvis trykket måles med varme dæk eller efter hurtig kørsel, kan det være højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

#### Særlig funktion

Afhængigt af modellen, findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.




Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

### Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

### Reservehjul

Se afsnittene "Punktering" og "Hjulskift" i kapitel 5.



#### Udskiftning af hjul

Da det kan tage trykovervågningssystemet for dæk flere minutter, afhængigt af kørslen, at registrere hjulenes placering og tryk, skal du kontrollere dæktrykket efter enhver indgriben.

### Udskiftning af dæk



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

### Vinterkørsel

#### Snekæder

**Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.**

Hvis der er monteret dæk af større dimensioner end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

#### ”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

**Bemærk:** med disse dæk bør man somme-tider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimal hastighed.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk på **din vogn.**

### Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

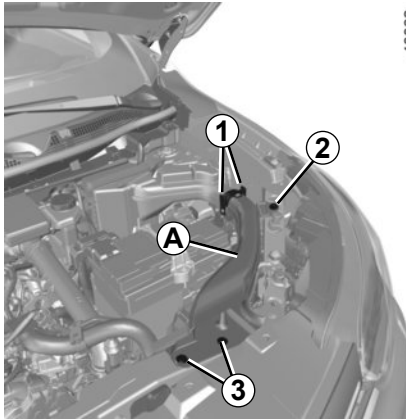
Under alle omstændigheder anbefaler, vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.



**Hjul på 18 tommer eller større kan ikke anvende snekæder.**

Hvis du ønsker at benytte **specialudstyr**, skal du kontakte en godkendt forhandler.

## FORLYGTER: Udskiftning af pærer (1/3)



### Adgang til pærerne

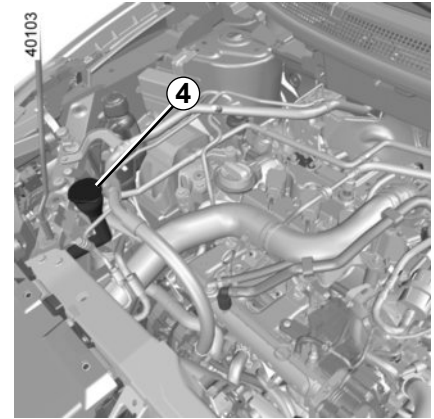
I venstre side af køretøjet er det nødvendigt at fjerne luftkanalen **A** for at få adgang til pærerne. For at gøre dette:

- fjern klemmerne **3**;
- løsn bolten helt **2**;
- tryk på den øverste del af klipsene **1** for at frigøre luftkanalen **A**;
- skub luftkanalen **A** fremad i køretøjet for at frigøre den.

Når pærerne er blevet udskiftet, skal luftkanalen **A** altid genmonteres. Montering foretages i modsat rækkefølge.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



I højre side af køretøjet er det nødvendigt at afmontere påfyldningsstudsene **4** for sprinklervæskebeholderen for at få adgang til pærerne. For at gøre dette:

- løsn studsene **4**;
- træk i studsene **4**.

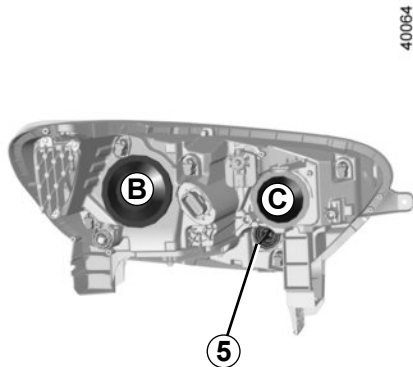


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**

## FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)



### Blinklys

Drej fatningen en kvart omgang **5** og tag pæren ud.

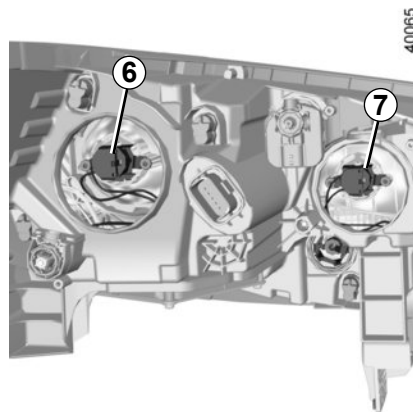
**Pæretype: PY21W.**

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**



### Nærlys med halogenpære

Udskiftning af pæren:

- Aftag dækslet **B**.
- drej fatningen en kvart omgang **6**;
- tag pæren ud.

**Pæretype: H7.**

### Fjernlys med halogenpære

Udskiftning af pæren:

- Aftag dækslet **C**.
- drej fatningen en kvart omgang **7**;
- tag pæren ud.

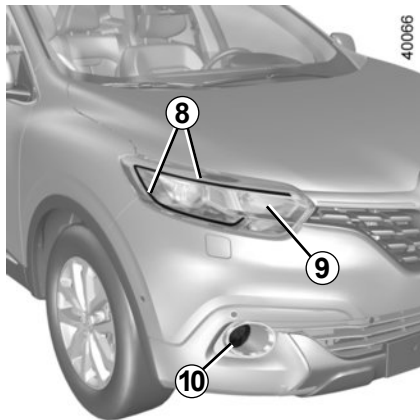
**Pæretype: H7.**

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastiskærmen på forlygterne.

**Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.**

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

## FORLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)



### LED-fjernlys/nærlys 9

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

### Kørellys/positionslys 8

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

### Tågeforlygter foran 10

Da det er nødvendigt at afmontere forskærmene, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

**Pæretype: H11.**

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser.**

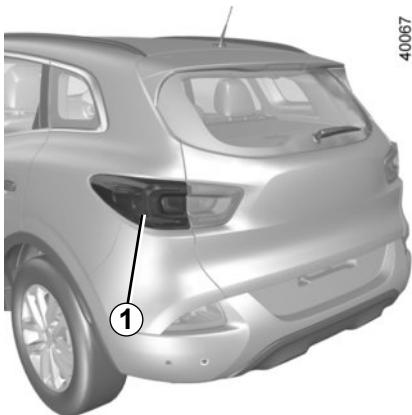
### Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågelygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

## BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (1/3)



### Positions- og stoplys

Søg råd på et autoriseret værksted.

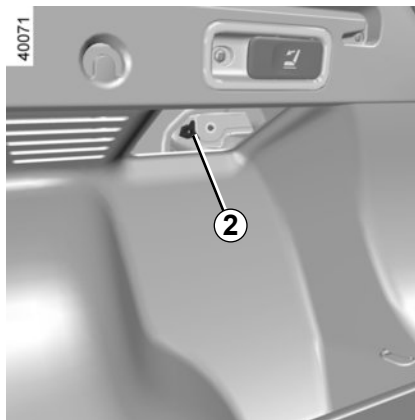
### Blinklys 1

Åbn bagklappen.

Fjern dækslet i bagagerummet for at få adgang til skruen, **2** skru den derefter ud.

Løsn skruerne **3** udefra.

Træk i den udvendige side **A** af lygten og træk baglygteblokken ud.



Drej fatningen en kvart omgang **4**.

Tag pæren ud.

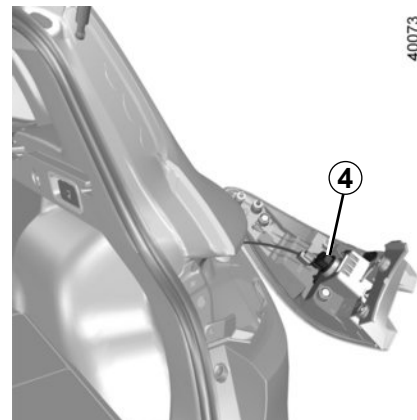
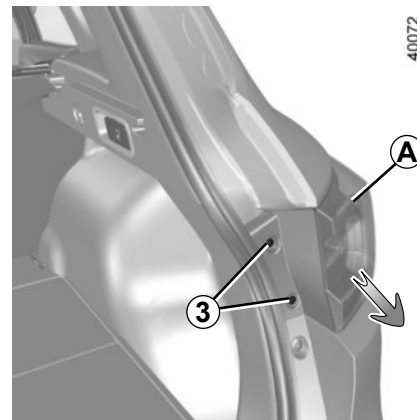
**Pæretype: PY21.**

Genmonter fatningen og skub blokken helt i bund, indtil den låser.

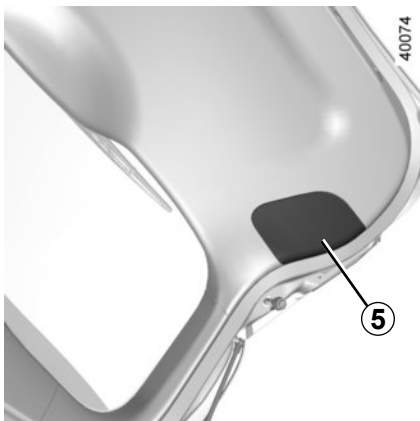
Kontroller, at lygten er korrekt fastlåst.

Skru skruerne **3** i.

Stram skruen **2**, og sæt dækslet tilbage på plads.

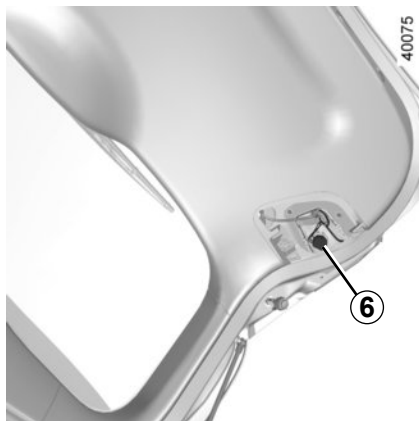


## BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)



### Baklys

Fra bagagerummet skal du fjerne dækslet placeret på den indvendige side 5 af bagklappen ved hjælp af værktøj såsom en skrutrækker.



Udskift pæren 6.

**Pæretype: H21W.**

### Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

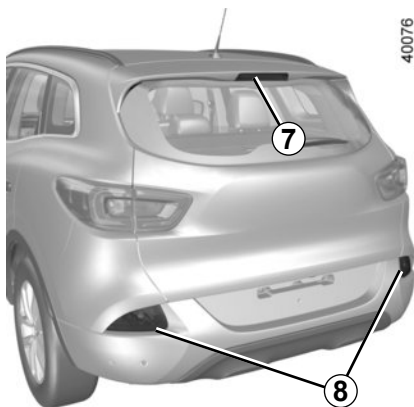


Pæerne indeholder et gasktryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**



## BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)



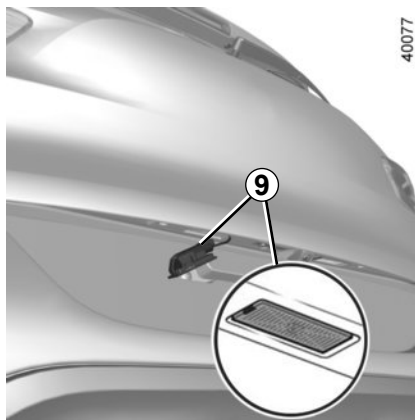
### Tredje stoplys 7

Søg råd på et autoriseret værksted.

### Tågebaglygter 8

Da det er nødvendigt at afmontere bagskærmene, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

**Pæretype: P21W.**



### Nummerpladebelysning 9

- Afklips lampen 9 (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende).
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

**Pæretype: W5W.**



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**



### Sideblinklys 10

Da det er nødvendigt at afmontere sidespejlet, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

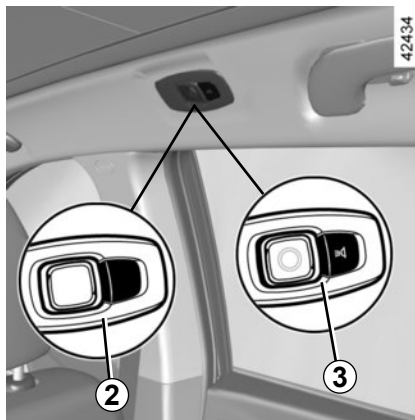
**Pæretype: W5W.**

## INDENDØRS BELYSNING: udskiftning af pærer (1/2)



### Læselamper 1

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



### Lygter 2

(på visse versioner)

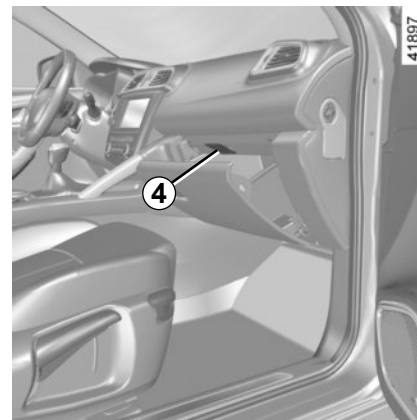
Afklips lampen 2 med en flad skruetrækker eller lignende ved at trykke på tappen på den ene side af lampen for at få adgang til pæren.

**Pæretype: W5W.**

### Lygter 3

(på visse versioner)

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



### Belysning i handskerum 4

Afklips lampen 4 med en flad skruetrækker eller lignende ved at trykke på tappen på den ene side af lampen for at få adgang til pæren.

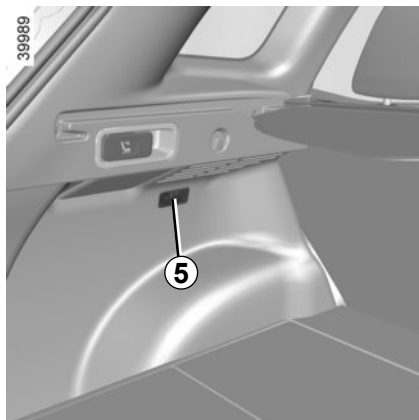
**Pæretype: W5W.**



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

## INDENDØRS BELYSNING: udskiftning af pærer (2/2)



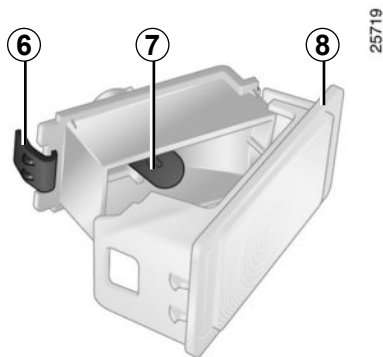
### Bagagerumslys 5

Udtag lampen 5 ved at trykke tappene i begge sider ind (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign.)

Aftag stikket fra lampen.

Tryk på tappen 6 for at frigøre lyssprederen 8 og få adgang til pæren 7.

**Pæretype: W5W.**



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

## RENAULT SMARTCARD: batteri

40303

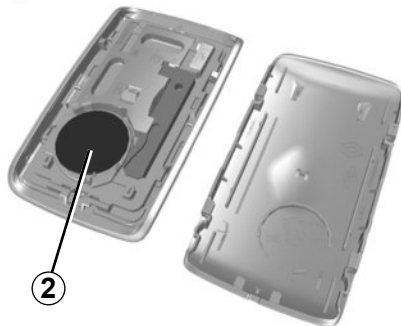


### Udskiftning af batteri

Når meddelelsen "Nøglekort batteri afladet" vises på instrumentbrættet skal du udskifte batteriet i RENAULT-kortet;

- Skub den bageste klap **1** nedad, mens der trykkes på zonen **A**
- fjern dækslet **2** fra batteriet;
- fjern batteriet ved at trykke på den ene side og ved at løfte den anden;
- omplacer den i henhold til den retning og skabelon, der er vist inde i dækslet.

39103



Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

**Bemærk:** ved udskiftning af batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb og kontakterne på RENAULT-kortet.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.

26913



### Funktionsfejl

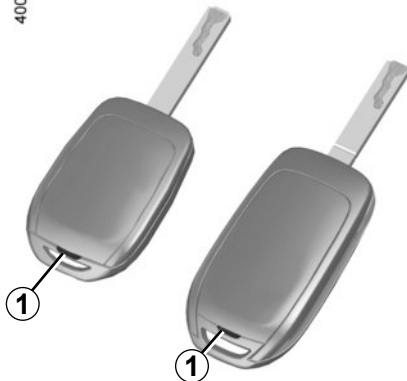
Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet «Låsning og oplåsning af døre og bagagerum» i kapitel 1).



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

## RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: batterier

40080



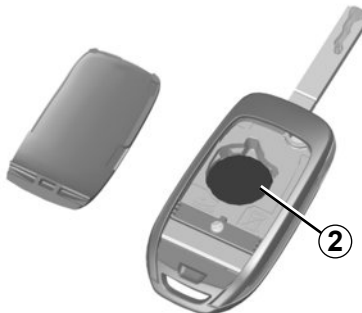
### Udskiftning af batteriet

Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er indgraveret i låget.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk kontakt.

40081



**Bemærk:** Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

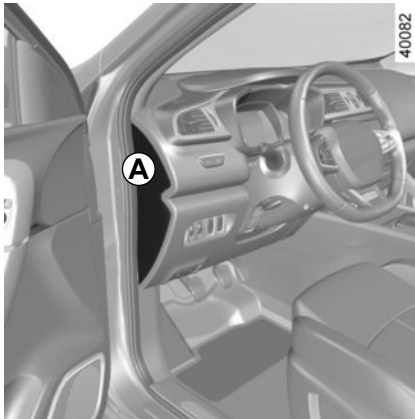
Ved genmontering skal du sikre, at dækslet er klipset korrekt på og skruen er strammet korrekt.

26913



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

## SIKRINGER (1/3)

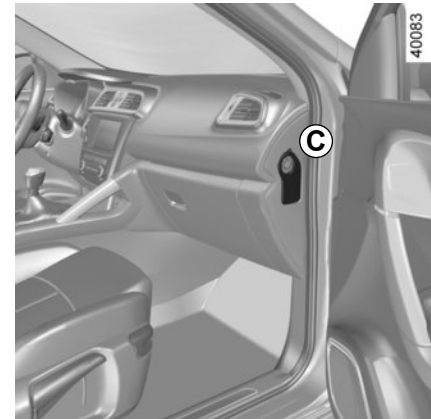
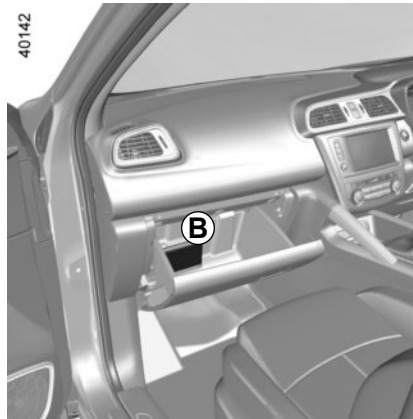


I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

### **Sikringer i kabine A eller B i køretøjets venstre side.**

Frigør dækslet **A** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende.

Åbn handskerummet, og frigør dækslet **B**.



### **Sikringer i kabine C i køretøjets højre side**

Frigør dækslet **C** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende.

Ifølge lovmæssige krav, - eller for en sikkerheds skyld:  
henvend dig til en forhandler af mærket for at få et sæt ekstra pærer og sikringer.

## SIKRINGER (2/3)

For at finde sikringerne skal du se på etiketten, som findes i opbevaringsrummet **A**, **B** eller **C**.

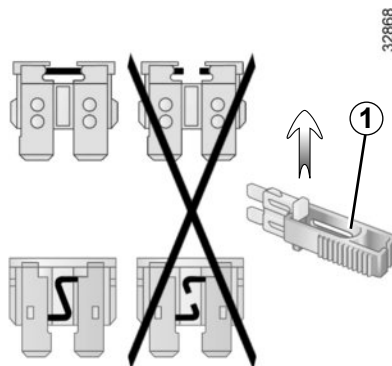
Udskiftning af visse sikringer skal udføres af en fagmand, disse sikringer står ikke på etiketten.

Sikringer, der ikke står på etiketten, må ikke berøres eller tages ud.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes**, anvend da **altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige**.

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



### Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen **1**, der sidder på sikringspladen.







Den udtages af tangen ved at skubbe den sideværts ud.







Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.

Rør ikke ved lygtehøjden eller forbindelserne.

## SIKRINGER (3/3)

Sikringernes funktioner  
(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau)

Symbol	Funktion
	Blinklys
STOP	Stoplygter
	Forstærker til audio
	Låsning/oplåsning af døre
	Vinduesviskere
	Indvendig belysning, makeup-spejl, regnføler og lyssensorer, elektriske bak- og sidespejle, aircondition, øko-mode
	Radio, multifunktionsskærm, multimediestik

Symbol	Funktion
	Betjeninger under rattet
	El-opvarmede sæder
	Bagrudeafrimning
	Elektrisk sidespejl
	Strømuttag
	Centralenhed for kabine, parkeringsbremse, fartpilot/hastighedsbegrænser, analysestik, elrunder, 4-hjulstrukket transmission (4WD)



## BATTERI: starthjælp (1/2)

### Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes;
- ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

### Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, mens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale. **Fare for alvorlige kvæstelser.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Hold åben ild, meget varme genstande og gnister væk fra batterikomponenter, da der er **eksplosionsfare**.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**

## BATTERI: starthjælp (2/2)

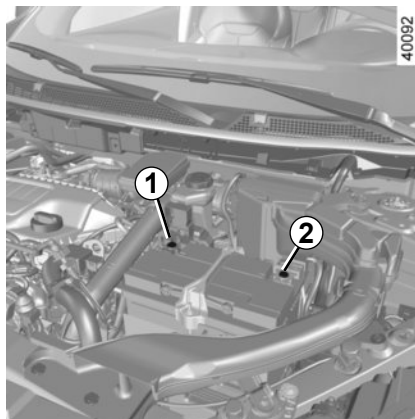
### Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

**De to batterier skal have samme spænding: 12 volt.** Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

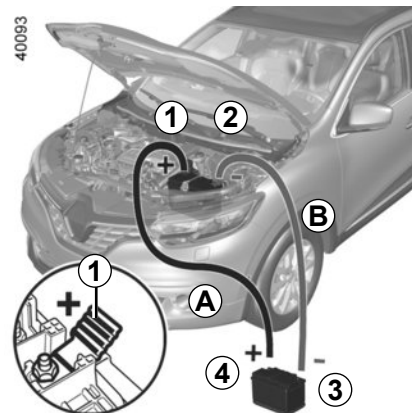


Løft overtrækket og derefter det røde dæksel på polen **1** (+).

Forbind plus-kablet **A** til polen **1** (+) og derefter til **polen 4** (+) på det batteri, som leverer strøm.

Forbind minuskablet **B** til **polen 3** (-) på batteriet, der leverer strømmen, og derefter til polen **2** (-).

Start motoren, og så snart den er i gang, fjernes kablerne **A** og **B** i modsat rækkefølge (**2 - 3 - 4 - 1**).



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

**Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.**



## Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

## Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

## Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

## Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

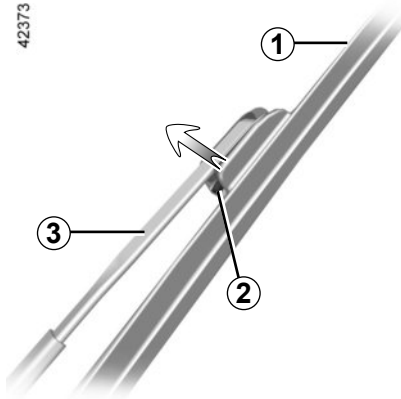
Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

## Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

## VISKERBLADE: udskiftning (1/2)

42373



### Vinduesviskerblad foran 1

Med tændingen tilsluttet og motoren stoppet, sænkes vinduesviskerens kontakttarm fuldstændigt: Bladene standser i en position væk fra motorhjelm.

Løft viskerarmen 3, tryk på tappen 2, og skub bladet af frigøre det.

### Montering

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst. Sænk vinduesviskerarmen forsigtigt.

Med tændingen tilsluttet føres viskerkontakttarmen tilbage til stoppositionen.

**Bemærk:** Før du genstarter dit køretøj, skal du slå vinduesviskerne ned på forruden for at undgå at beskadige motorhjelm eller viskerne.

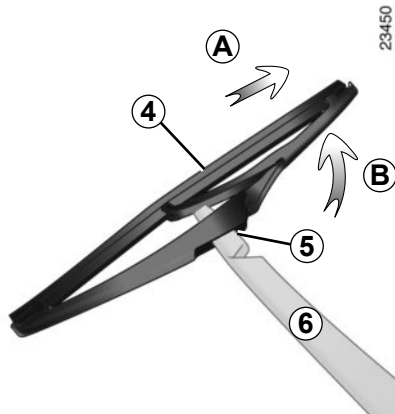
Brug ikke vinduesviskerne på en tør rude, da det vil medføre nedslidning eller beskadigelse af viskerne.



- Når det fryser, skal du sikre, at vinduesviskerne ikke er fastfrosset til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren eller beskadigelse af viskerbladene).
- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

## VISKERBLADE: udskiftning (2/2)



### Viskerblad på bagrudevisker 4

Kontaktarmen i stopposition (deaktiveret):

- Løft viskerarmen **6**.
- Drej viskerbladet **4**, indtil det møder modstand (**B**-bevægelse).
- Afhængig af modellen, trykkes på tappen **5**, og derefter udtages viskerbladet ved at trække i det (**A**-bevægelse).

### Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



Sørg for, at kontaktarmen er i stopposition (deaktiveret), før du skifter det bagerste vinduesviskerblad.

**Risiko for kvæstelser**

## BUGSERING: Starthjælp (1/2)

Inden bugsering sættes køretøjet i frigear, ratstammen låses op, og parkeringsbremsen løsnes.

For køretøjer, der er udstyret med autotgear, skal man henvende sig til et autoriseret værksted, hvis det er umuligt at sætte gearstangen i position N.

### Oplåsning af ratstammen

Indsæt nøglen i tændingen eller, afhængigt af køretøjet, og hvis du har RENAULT-kortet på dig, skal du trykke på motorstartknappen i ca. **to sekunder**.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for køretøjer med automatgear).

Ratstammen oplåses, køretøjets tilbehørsfunktioner får tilført strøm: Du kan bruge køretøjets lys (blinklys, bremselygter osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

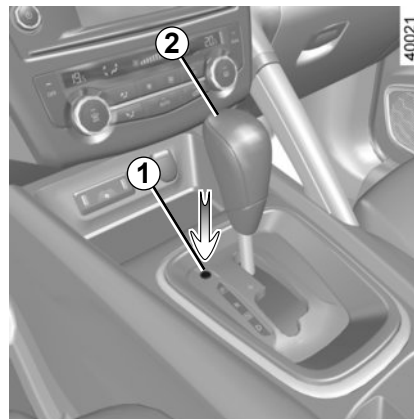
Når bugseringen er afsluttet, skal der, afhængigt af køretøjet, trykkes to gange på motorstartknappen (risiko for afladning af batteriet).

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du kører det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

### Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Køretøjet transporteres væk på en trailer eller bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

**Undtagelsesvis** kan køretøjet bugseres med alle fire hjul på jorden, men kun fremad og i frigear N, og forudsat at strækningen ikke er længere end 80 km, samt at den maksimale hastighed er 25 km/t.



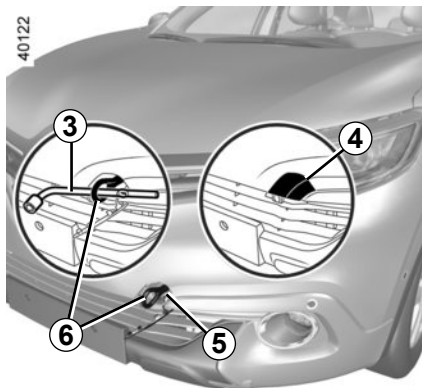
Hvis gearvælgeren er blokeret i position **P**, trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde. For at gøre dette skal du føre et værktøj (en stiv stang) ind i revnen **1** og samtidigt trykke på knappen **2** for at låse gearstangen op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.

## BUGSERING: Starthjælp (2/2)

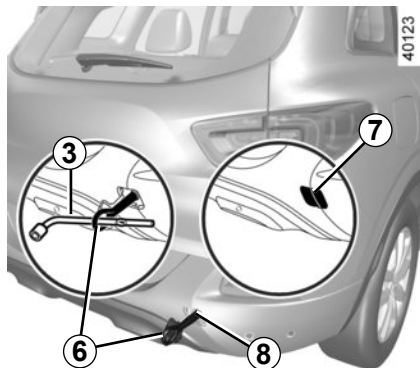


**Brug kun bugseringspunkterne foran 5 og bagved 8** (aldrig drivakslen eller andre dele af bilen).

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



### Adgang til bugseringspunkterne

Fjern dækslet **4** eller **7** ved at føre et fladt værktøj ind under dækslet.

**Skrue trækøjet 6 helt i bund:** Først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen eller, afhængigt af køretøjet, med håndtaget.

Du må kun bruge trækkrogen **6** og hjulnøglen **3**, der er anbragt i værktøjsboksen (se afsnittet "Værktøj" i kapitel 5).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes træktovt, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

## FUNKTIONSFEJL (1/7)

Skulle der opstå fejl på bilen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.

Brug af RENAULT kort	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
RENAULT Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Hold op med at bruge apparaterne, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Vognens batteri er afladet.	Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Køretøjet startes,	Når motoren er i gang, forhindres låsning/oplåsning af kortet. Slå tændingen fra.



## FUNKTIONSFEJL (2/7)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Køretøjet startes,	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med nøglen. Slå tændingen fra.

## FUNKTIONSFEJL (3/7)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	RENAULT-kortet fungerer ikke.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	Elektronisk fejl.	Tryk hurtigt fem gange på startknappen.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej på rattet, samtidig med at der trykkes på startknappen for motoren eller, afhængigt af køretøjet, ved at dreje nøglen rundt (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.

## FUNKTIONSFEJL (4/7)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	I en diesel-model er det ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt, røgen kommer fra partikelfilteret.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Standt vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.

## FUNKTIONSFEJL (5/7)

### Under kørsel

### MULIGE ÅRSAGER

### HVAD SKAL JEG GØRE

Styretøjet går stramt.

Overophedning af servostyringen.  
Fejl i den elektriske hjælpemotor.  
Fejl i hjælpesystemet.

Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen **STOP** tænder.

Fejl i kølerventilator.

Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.

Kølevæsken lækker.

Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.

Kogning i kølevæsketanken.

Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.

Stands motoren.  
Henvend dig til et autoriseret værksted.



**Køler:** Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fylde med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

## FUNKTIONSFEJL (6/7)

<b>Elektrisk udstyr</b>	<b>MULIGE ÅRSAGER</b>	<b>HVAD SKAL JEG GØRE</b>
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.  Defekt elektrisk kredsløb.  Beskadiget sikring.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.  Søg råd på et autoriseret værksted.  Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.  Beskadiget sikring.	Søg råd på et autoriseret værksted.  Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.  Beskadiget sikring.	Søg råd på et autoriseret værksted.  Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.

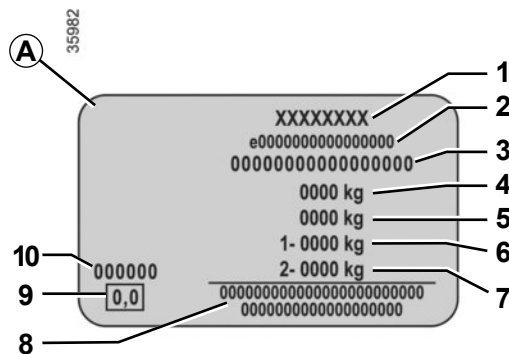
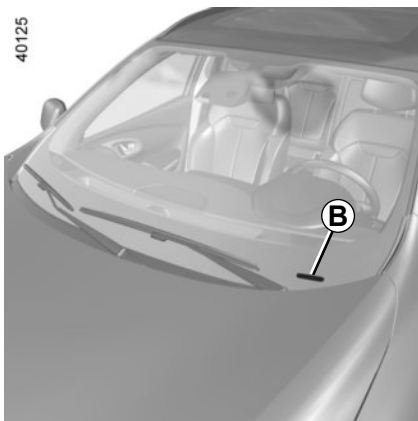
## FUNKTIONSFEJL (7/7)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Spor af kondens i fjernlys og baglys.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger.  I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.

# Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Identifikationsplade . . . . .	6.2
Motorens identifikationsplade . . . . .	6.3
Dimensioner . . . . .	6.4
Motorspecifikationer . . . . .	6.5
Motorspecifikationer . . . . .	6.6
Vægtgrænse for anhænger . . . . .	6.7
Vægtgrænser . . . . .	6.7
Reservedele og reparationer . . . . .	6.8
Dokumentation for vedligeholdelse . . . . .	6.9
Rustbeskyttelseseftersyn . . . . .	6.15

# BILENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabriktionspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

## Fabriktionsplade A

- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

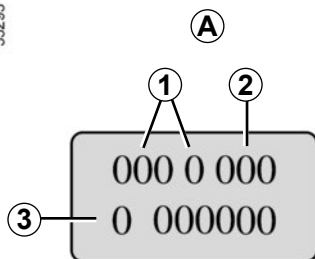
Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 TTRK (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Anvendes ikke.
- 10 Lakreference (farvekode).



# MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER

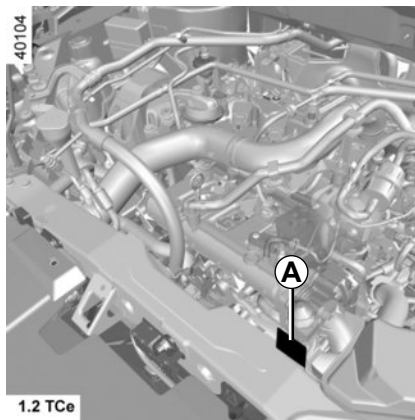
33293



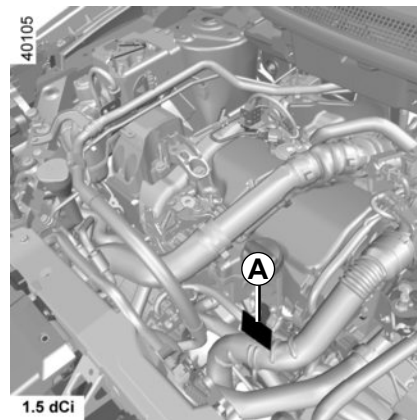
Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

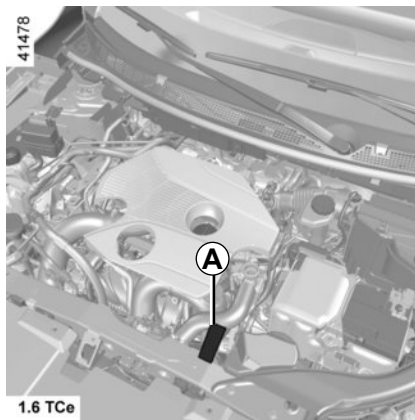
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motornummer.



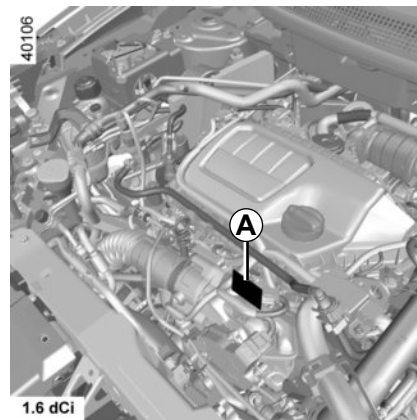
1.2 TCe



1.5 dCi



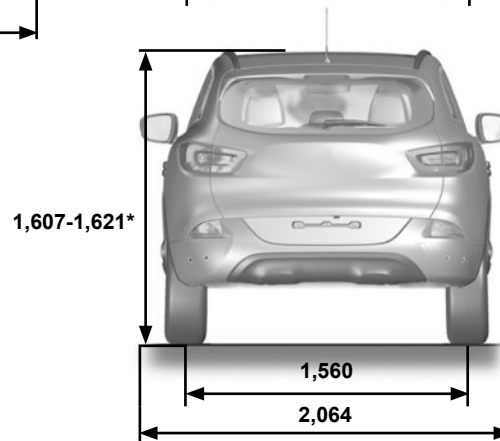
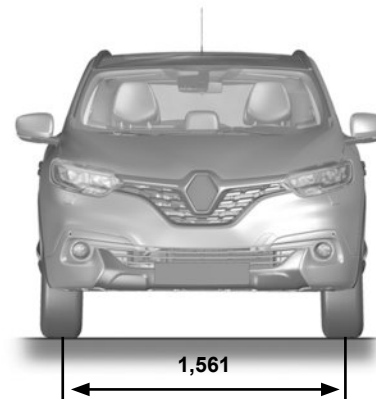
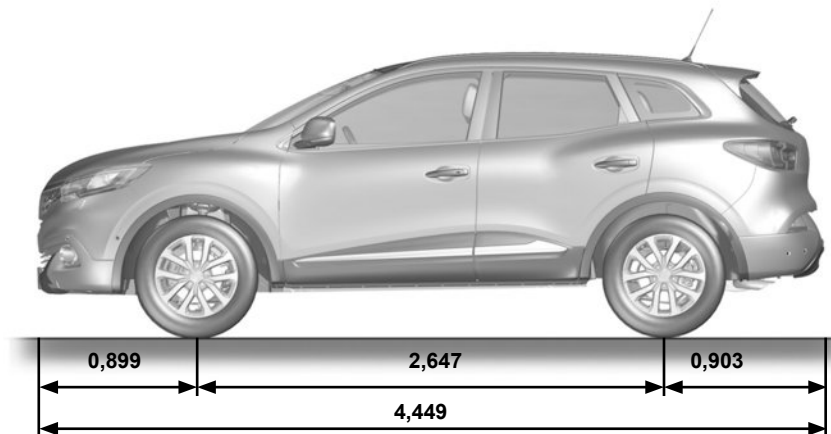
1.6 TCe



1.6 dCi





## DIMENSIONER (i meter)

40126



\* Uden belastning, med eller uden langsgående tagbøjler

## MOTORSPECIFIKATIONER (1/2)

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.2 Tce	1.6 Tce	1.5 dCi	1.6 dCi
<b>Motortype</b> (anført på motorpladen)	H5F Turbo	M5M Turbo	K9K	R9M
<b>Kubikindhold</b> (cm <sup>3</sup> )	1 197	1 618	1 461	1 598
<b>Brændstoftype</b> <b>Oktantal</b>	BENZIN Anvend <b>udelukkende</b> blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet. Se afsnit 1: Brændstoftank.		Dieselolie Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.	
<b>Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller</b> (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).	 <p>Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b>, indeholder op til 5 % ætanol.</p>  <p>Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b>, indeholder op til 10 % ætanol.</p>		 <p>Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden <b>EN 590</b>, indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.</p>  <p>Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden <b>EN 16734</b>, indeholder op til 10 % fedtsyremetylester.</p>	

## MOTORSPECIFIKATIONER (2/2)

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.2 Tce	1.6 Tce	1.5 dCi	1.6 dCi
<b>Motortype</b> (anført på motorpladen)	H5F Turbo	M5M Turbo	K9K	R9M
<b>Kubikindhold</b> (cm <sup>3</sup> )	1197	1618	1461	1598
<b>Tændrør</b>	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.		-	

## VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

<b>Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC)</b> <b>Maksimal tilladt totalvægt (MMTA)</b> <b>Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)</b>	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
<b>Vægt af anhænger med bremse*</b>	fås ved følgende beregning: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Vægt af anhænger uden bremse*</b>	690
<b>Maks. vægt på koblingspunktet*</b>	75
<b>Tilladt vægt på taget</b>	75 kg (inkl. bagageboks el. lign.)

### \* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen  $MTR - MMAC$  er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimal tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
  - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
  - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10% ved kørsel i omkring 1.000 meters højde, og med yderligere 10% for hver 1.000 meters højde.

## RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN: .....

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN: .....

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			



# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN: .....

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN: .....

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN: .....

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

VIN: .....

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

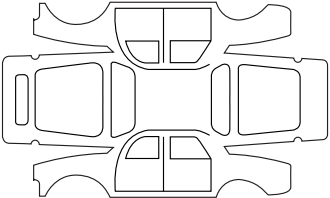
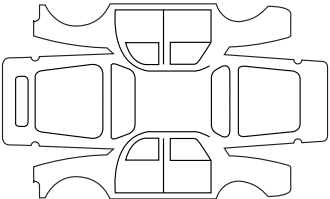
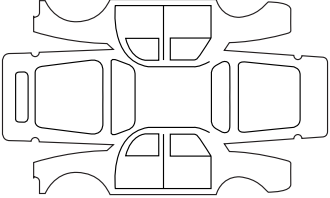
Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanr.:	Kommentar/diverse
<b>Type af indgriben:</b> Eftersyn <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Antirustkontrol:</b> OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

# ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

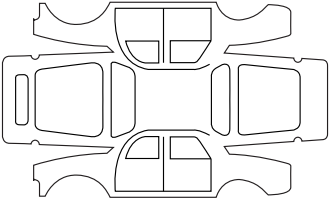
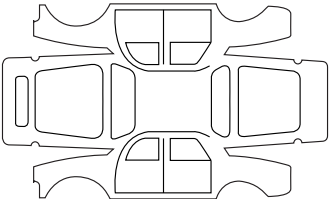
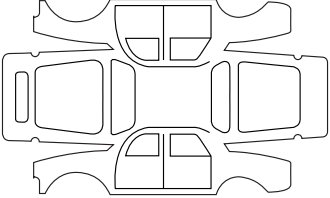
VIN (identifikationsnr.): .....

Reparation for rust, der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		

## ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

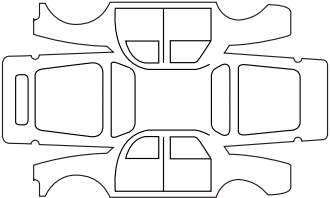
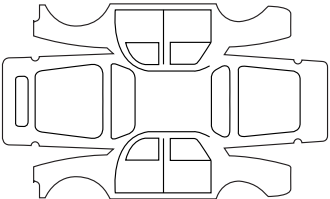
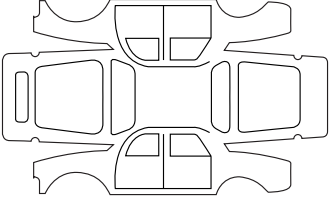
VIN (identifikationsnr.): .....

Reparation for rust, der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		

# ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

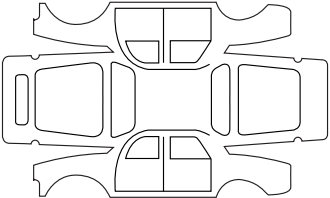
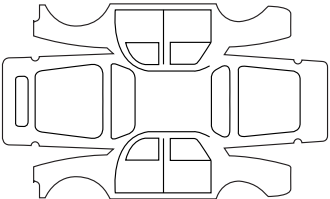
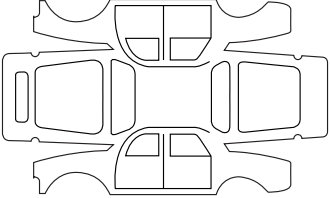
VIN (identifikationsnr.): .....

Reparation for rust, der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		

# ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.): .....

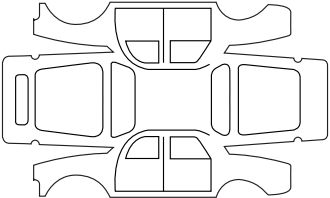
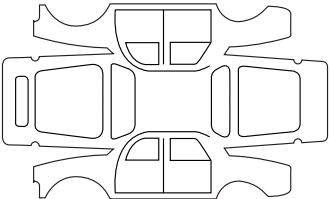
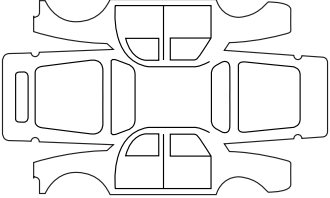
Reparation for rust, der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		



# ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

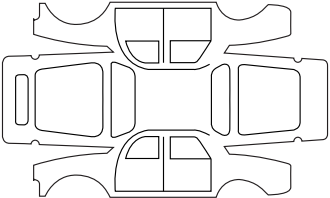
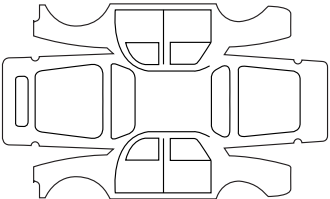
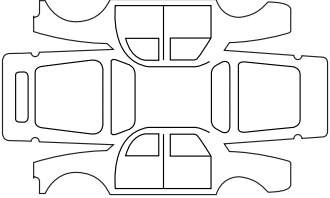
VIN (identifikationsnr.): .....

Reparation for rust, der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		

# ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.): .....

Reparation for rust, der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		<b>Stempel</b>
Reparationsdato:		

# ALFABETISK INDEKS (1/5)

## SYMBOLES

4-hjulstrukket (4WD)..... 2.40 → 2.43

## A

A.S.R. (antihjulspin)..... 2.30 → 2.39

ABS ..... 1.56, 2.30 → 2.39

## A

additive (reagens)..... 1.98 → 1.101

## A

adskillelsesnet ..... 3.35 – 3.36

advarsel om blind vinkel ..... 2.47 → 2.50

afbrydelse af passagerairbag foran ..... 1.47

afdugning

bagrude ..... 3.4 → 3.12

forrude ..... 3.4 → 3.12

afrimning/afdugning af forrude ..... 3.7 → 3.12

airbag ..... 1.27 → 1.33, 1.54

afbrydelse af passagerairbag foran ..... 1.47

aktivering af passagerairbags foran ..... 1.49

aircondition ..... 3.4 → 3.14

aktiv nødbremssning ..... 2.35 → 2.39

alarm om for høj fart ..... 2.54 → 2.56

anhængerlast ..... 6.7

anhængertræk

montering ..... 3.34

antiblokeringsystem: ABS ..... 2.30 → 2.39

antiforurening:

råd ..... 2.25

antihjulspin-system: A.S.R. .... 2.30 → 2.39

antirustkontrol ..... 6.15 → 6.20

armlæn

foran ..... 3.21

askebæger ..... 3.25

assisteret parkering ..... 2.68 → 2.71

automatgear (brug) ..... 2.72 → 2.74

automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel ..... 1.18

## B

bagageafdækning ..... 3.30

bagagerum ..... 3.29, 3.31 → 3.33

bagagerumshylde ..... 3.30

baglæns kørsel

passage ..... 2.15, 2.72 → 2.74

bagsædebænk ..... 3.27 – 3.28

bagsæder ..... 1.25

funktioner ..... 3.27 – 3.28

bak- og sidespejle ..... 1.76 – 1.77

bakkesensor ..... 2.61 → 2.65

barnesæder ..... 1.34 – 1.35, 1.37 → 1.43

batteri ..... 4.13 – 4.14, 5.27 – 5.28

starthjælp ..... 5.27 – 5.28

batteri (fjernbetjening) ..... 5.23

batteri til RENAULT smartCard ..... 5.22

beholder

bremsevæske ..... 4.9

kølevæske ..... 4.8

sprinklere ..... 4.10

belysning:

instrumentbræt ..... 1.78

interiør ..... 3.18 – 3.19, 5.20 – 5.21

udvendig ..... 1.78 → 1.86

betjening ..... 1.50 → 1.53

blind vinkel: advarsel ..... 2.47 → 2.50

blinklys ..... 1.84, 5.14 → 5.19

bremsevæske ..... 4.9

brugerindstilling af vognens indstillinger ..... 1.72 – 1.73

brændstof

forbrug ..... 2.20 → 2.24

kvalitet ..... 1.95 → 1.97

påfyldning ..... 1.54, 1.95 → 1.97

spareråd ..... 2.20 → 2.24

brændstofniveau ..... 1.54 → 1.60

brændstoføkonomi ..... 2.20 → 2.24

brændstoftank

kapacitet ..... 1.95

bugsering

anhængertræk ..... 3.34

## ALFABETISK INDEKS (2/5)

starthjælp .....	5.32 – 5.33
bugseringsringe .....	5.7, 5.32 – 5.33
børn i bilen .....	1.6, 1.34 – 1.35, 1.37 → 1.43, 1.47, 3.16 – 3.17
børn i bilen (sikkerhed) .....	1.6
børnesikkerhedslåse .....	1.30, 1.34 – 1.35, 1.37 → 1.43, 1.47, 2.5, 3.16 – 3.17
børnesikkerhedsudstyr .....	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.43, 1.47
børns sikkerhed .....	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.43

### C

cigartænder .....	3.25
-------------------	------

### D

display .....	1.54 → 1.61
dokumentation for vedligeholdelse .....	6.9 → 6.14
donkraft .....	5.7
dæk .....	2.23, 2.27 → 2.29, 4.11 – 4.12, 5.11 → 5.13
dæksel til brændstoftank .....	1.95 → 1.97
dæktryk .....	2.27 → 2.29, 4.11 – 4.12, 5.12
døre / bagklap .....	1.4, 1.6 → 1.18
dynamisk stabilitetskontrol: ESC .....	2.30 → 2.39

### E

ekstra selefastholdelse .....	1.27 → 1.33
ekstra sikkerhedsudstyr .....	1.33
på bagsæderne .....	1.31
til forsædeselernerne .....	1.27 → 1.30
eI-indstilling af forlygtehøjde .....	1.85 – 1.86
eI-opvarmede sæder .....	1.20
ESC: dynamisk stabilitetskontrol .....	1.56, 2.30 → 2.39

### F

faresignal .....	1.84
Fartpilot .....	1.57, 2.57 → 2.60
fastspændingsringe .....	3.33, 3.36
filtre	
kabinefilter .....	4.10
luftfilter .....	4.10
oliefilter .....	4.5 → 4.7
partikelfilter .....	2.13

fjernbetjening til låsning .....	1.2 → 1.4
fjernbetjening til låsning af døre	
batterier .....	5.23
flytbart gulv .....	3.31
forbrug af brændstof .....	2.20 → 2.24
forrudeafriemer .....	3.7 → 3.12
forsæder	
indstilling .....	1.19 – 1.21, 1.23
med elektrisk betjening .....	1.22
funktionsfejl .....	1.54 → 1.59, 5.34 → 5.40
førerpladsen .....	1.50 → 1.59

### G

gearskifte .....	2.15, 2.72 → 2.74
gearstang .....	2.15
gearvælger for automatisk gearkasse .....	2.72 → 2.74

### H

hastighedsbegrænser .....	1.57, 2.51 → 2.53
hjul (sikkerhed) .....	5.11 → 5.13
hjulnøgle .....	5.7
horn .....	1.84
horn og tegngivningslys .....	1.84
hændelser	
funktionsfejl .....	5.34 → 5.40
håndbremse .....	2.16
håndsving .....	5.7

### I

identifikationsplader .....	6.2 – 6.3
indikatorer:	
blinklys .....	1.84
på instrumentbræt .....	1.54 → 1.63
indretning .....	3.20 → 3.24
indstilling af forsæderne .....	1.20 – 1.21
indstilling af kørestilling .....	1.19 – 1.21, 1.23 → 1.26, 3.26
indstilling af lygterne .....	1.85 – 1.86
indvendige belægninger	
vedligeholdelse .....	4.18 – 4.19
informationscenter .....	1.54 → 1.59, 1.62 → 1.71

## ALFABETISK INDEKS (3/5)

instrumentbræt .....	1.50 → 1.71
Instrumenter .....	1.54 → 1.63, 1.75
integreret betjening til håndfri telefon .....	3.39
Isofix .....	1.37 – 1.38

### K

kapacitet brændstoftank .....	1.95 → 1.97
kapacitet for motorolie .....	4.5 → 4.7
katalysator .....	2.12 → 2.14
klimaanlæg .....	3.4 → 3.13
klokken .....	1.75
knap til start/stop af motor .....	2.5 → 2.7
kontrollamper .....	1.54 → 1.71
køreråd .....	2.20 → 2.24
kørestilling indstillinger .....	1.23 → 1.26
kørsel .....	2.2 → 2.7, 2.12 → 2.14, 2.17 → 2.24, 2.30 → 2.43, 2.51 → 2.53, 2.57 → 2.65, 2.72 → 2.74

### L

loftlys .....	3.18 – 3.19, 5.20
lukning af døre .....	1.13 → 1.18
lygter foran .....	5.14 → 5.16
indstilling .....	1.85 – 1.86
udskiftning af pærer .....	5.14 → 5.16

### lys :

baklys .....	5.19
blinklys .....	1.54, 1.84, 5.14 → 5.17
fjernlys .....	1.54, 1.78, 5.14 → 5.16
havariblinklys .....	1.84
indstilling .....	1.85 – 1.86
nærlys .....	1.54, 1.78, 5.14 → 5.16
positionslys .....	1.78, 5.14 → 5.17
stoplys .....	5.17 → 5.19
tågelygter .....	1.54, 1.81, 5.19
lyssignalering .....	1.78 → 1.86
låsning af døre .....	1.2 → 1.18

### M

maling vedligeholdelse .....	4.15 → 4.17
meddelelser på instrumentbrættet .....	1.62 → 1.71
menu for brugerindstilling af vognens indstillinger .....	1.72 – 1.73
miljø .....	2.26
motor specifikationer .....	6.5 – 6.6, 6.6
motorhjelm .....	4.2 – 4.3
motorkølevæske .....	4.8
motorolie .....	4.4 → 4.7
motoroliemåler .....	4.4
motoroliestand .....	4.4 → 4.7
motorspecifikationer .....	6.3, 6.5 – 6.6, 6.6
motorstart .....	2.3 → 2.11
multimediaudstyr .....	3.39
mål .....	6.4

### N

nakkestøtter .....	1.19, 3.26
navigationssystem .....	3.39
navkapsler .....	5.8
nødopbremsning .....	2.30 → 2.39
nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening brug .....	1.2 → 1.4
nøgler .....	1.2 → 1.5

### O

olieskift motor .....	4.5 → 4.7
opbevaringsplads .....	3.20 → 3.24
opbevaringsrum .....	3.20 → 3.24
opkald med lyssignal .....	1.84
oplåsning af døre .....	1.13 → 1.15
overvågningssystem for dæktryk .....	2.27 → 2.29

### P

parkeringshjælp .....	2.61 → 2.65
parkeringshjælp: assisteret parkering .....	2.68 → 2.71
passagerspejl .....	3.20

## ALFABETISK INDEKS (4/5)

punktering.....	5.2 – 5.3, 5.7, 5.9 – 5.10
pyntelistenøgle .....	5.7 – 5.8
pærer udskiftning.....	5.14 → 5.21

### P

påfyldning med reagens .....	1.98 → 1.101
------------------------------	--------------

### R

radio.....	3.39
rat	
indstilling .....	1.74

### R

reagens (beholder).....	1.98 → 1.101
reagensbeholderdæksel.....	1.98 → 1.101
reagensbeholders kapacitet .....	1.98 → 1.101
reagenskvalitet .....	1.98 → 1.101

### R

regulator - hastighedsbegrænser .....	2.51 → 2.53, 2.57 → 2.60
regulering af temperatur .....	3.7 → 3.12
RENAULT smartCard	

batteri .....	5.22
brug .....	1.6 → 1.12, 2.5 → 2.7

### rengøring:

inde i bilen.....	4.18 – 4.19
reservedele.....	6.8
reservehjul.....	5.2 – 5.3
reservenøgle.....	1.6 – 1.7
rudehejs.....	3.16 – 3.17
rustbeskyttelse.....	4.15
råd om antiforurening .....	2.25

### S

SCR: selektiv katalytisk nedsættelse.....	1.98 → 1.101
seleforstrammere.....	1.27 → 1.30
selestrammere	
for sikkerhed foran .....	1.27 → 1.30
servo parkeringsbremse .....	2.17 → 2.19
servobremsesystem .....	2.30 → 2.39

servostyring .....	1.74
side-airbags .....	1.32
sikkerhedsseler.....	1.23 → 1.30, 1.33
sikringer.....	5.24 → 5.26
slå vognen til tænding.....	2.3, 2.5 → 2.7
solskærm .....	3.20
specielt for benzinkøretøjer .....	2.12 – 2.13
specielt for dieselkøretøjer .....	2.14
spoiler.....	3.38
spotlamper.....	3.18 – 3.19
sprinklere .....	1.87 → 1.94
standby motor.....	2.8 → 2.11
standsning af motoren .....	2.4 → 2.7
start af motor .....	2.3
starthjælp på skråning .....	2.30 → 2.39
Stop og start .....	1.57, 2.8 → 2.11
Stop og start funktion.....	2.8 → 2.11
strømuttag .....	3.25
superlåsning af døre.....	1.5, 1.12
sæt til oppumpning af dæk .....	5.4 → 5.6

### T

tag i fast glas .....	3.17
tagbagagebærer	
tagbøjler .....	3.37 – 3.38
tagbøjler.....	3.37 – 3.38
tekniske specifikationer .....	6.4 → 6.8
telefon.....	3.39
tilbehør.....	5.29
tilladt vægt på taget .....	6.7
tilkørsel .....	2.2 – 2.3
transport af genstande	
på taget.....	6.7
træk af campingvogn .....	3.34, 6.7
transport af genstande	
adskillelsesnet .....	3.35 – 3.36
i bagagerummet .....	3.33
tændingskontakt .....	2.3

## ALFABETISK INDEKS (5/5)

### U

udskiftning af hjul.....	5.9 – 5.10
udskiftning af pærer.....	5.14 → 5.21
ur.....	1.75

### V

variabel servostyring.....	1.74
varme.....	3.4 → 3.12
vask.....	4.15 → 4.17
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul.....	5.9 – 5.10
vedligeholdelse.....	2.25
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger.....	4.18 – 4.19
karrosseri.....	4.15 → 4.17
mekanik.....	4.4, 4.13 – 4.14, 6.9 → 6.14
vejgrebskontrol.....	2.34
vejskiltehjælp: advarsel om for høj fart.....	2.54 → 2.56
ventilation.....	3.2 → 3.12
ventilationsspjæld.....	3.2 – 3.3
vinduesviskerblade.....	5.30 – 5.31
viskere.....	1.87 → 1.94
viskerblad.....	5.30 – 5.31
vognbaneskiftalarm.....	2.44 → 2.46
vognens brugerindstillinger.....	1.72 – 1.73
vægte.....	6.7
værktøjsæt.....	5.7
væskestande.....	4.8 → 4.10
væskestande:	
bremsevæske.....	4.9
kølevæske.....	4.8
sprinklervæskebeholder.....	4.10

### W

warning.....	1.84
--------------	------

### Ø

ØKO-kørsel.....	2.20 → 2.24
ØKO-mode.....	2.21

### A

åbning af døre.....	1.13 → 1.17
---------------------	-------------







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60  
NU 1161-7 – 99 91 037 32S – 02/2018 – Edition danoise



9 9 9 1 0 3 7 3 2 S

J3